

FALTAN 4 DIAS
PARA EL SORTEO
DE LA TERCERA
CASA AMOBLADA

de Ahorro Súper

¡RECORTAR Y PEGAR... Y UNA
CASA AMOBLADA PUEDE GANAR!



LA 'U' TERMINO CON EL SUEÑO DE UNION

Luego de estar en desventaja por 0-2, el equipo azul se impuso en un dramático y espectacular partido por la cuenta de 3 a 2. En el preliminar de Santa Laura, en tanto, Naval obtuvo su primera victoria al vencer por 2 a 0 a Audax Italiano.

Páginas 15-16 y 17

DOMINGO 10 de Agosto de 1986
Año LXX - N° 22.697 - 2^a Edición
Santiago de Chile - Lorenzo

\$ 60
REGIONES XI y XII \$ 70

LA NACION



Luis Rodríguez remata sobre el arco de Unión Española ante la defensa de Elgueta, Quiroz y Carlos Díaz. Universidad de Chile fue una fuerza futbolísticamente imparable en el segundo tiempo y terminó por justificar la victoria por tres goles a dos, después de estar en desventaja en el marcador.

HOY comentan
TOMAS CASENA
JUAN ANTONIO COLOMA
TOMAS SOLAR GANA

¡EXCLUSIVO!

Texto de la conferencia inédita dictada en Lima, Perú, por el cardenal Joseph Ratzinger, con un análisis doctrinario de los conceptos fundamentales de "libertad" y "liberación".

(Páginas 28 y 29)

EXAMEN A REAGAN

El Presidente Reagan fue sometido a un completo examen urológico y al salir del Hospital Naval dijo: "Todo normal. Todo bien".

(Página 13)

VIVIENDAS

El 48% de la inversión en viviendas este año, que asciende a 23 mil millones de pesos, se destinará al 30% de la población de escasos recursos.

(Página 36)

LLEGA RAPHAEL

El cantante español arribará hoy al país para actuar en el programa "En Vivo", de Televisión Nacional.

(Página 35)

EXIJA MAÑANA

REVISTA

DEPORTIVA

TRIUNFO

REPUDIO DE OCCIDENTE EN ANIVERSARIO DEL MURO DE BERLIN

Cadena humana de miles de manifestantes en el día que se cumplieron 25 años de la infame represión soviética

Página 13

En Torno a Dos Porcentajes

Durante el mes de julio recién pasado el índice de precios al consumidor ha experimentado una variación del 1 por ciento, lo que sitúa el total acumulado en lo que va del año en torno al 9 por ciento.

Salvo que ocurran fenómenos muy imprevistos que afecten drásticamente los precios internos, la inflación total para este año se situará alrededor del 15 por ciento, límite inferior calculado por la autoridad a comienzos del año.

Este moderado incremento en los precios, con una clara tendencia a continuar bajando, tiene — como tantas veces se ha repetido — un importante efecto positivo especialmente en los sectores de menores ingresos de la población y en quienes viven de una renta fija.

Una tasa elevada de inflación hace perder aceleradamente el poder adquisitivo de los ingresos bajos, empobreciendo y deteriorando la calidad de vida de quienes no pueden aumentar en forma proporcional el precio de los servicios que prestan. La permanente batalla que el Gobierno da contra la inflación

tiene, pues, un claro sentido de apoyo a los más desposeídos.

Pero junto a esta información sobre el IPC hay otra digna de destacar. El desempleo continúa descendiendo, en forma lenta pero sostenida, tanto a nivel nacional como en la Región Metropolitana, que presenta el mayor índice en el país.

Pero lo que resulta más digno de destacarse en todo esto es el hecho de que ambos índices estén descendiendo en forma simultánea. En efecto, una forma sencilla y "muy política" de hacer descender el desempleo es recurrir a la emisión de dinero. La inflación que ello genera provoca un "abaratamiento" artificial de los precios relativos, entre otros, de la mano de obra, por lo que existe una propensión a aumentar los puestos de trabajo.

Todo lo cual, de más está decirlo, debe pagarse tarde o temprano con una inflación que crece en espiral difícil — cuando no imposible — de controlar.

En el reverso de la medalla, existe la posibilidad de disminuir drásticamente la

inflación por la vía de una violenta contracción del dinero circulante, pero ello traerá casi inevitablemente un aumento importante del desempleo.

Ningún efecto indeseable como los mencionados se producirá si el aumento de los puestos de trabajo nace de una expansión productiva sana y consistente, y también la estabilidad de precios obedece a un conjunto de expectativas favorables de la población.

Esto es precisamente lo que ha venido ocurriendo en el país desde hace más de un año y medio en forma continua. La estabilidad económica, en general, y las oportunas medidas correctivas adoptadas por la autoridad, han permitido un descenso de la inflación y un aumento de la actividad productiva, reactivándose la industria, la agricultura, el comercio, principalmente, lo que se traduce en una efectiva absorción de desempleo.

La tranquilidad y el bienestar consiguientes ya son percibidos por la población, pese a los esfuerzos de quienes pretenden el caos y el descontento.

Volteretas

SE ASILARON EN USA DOS ACROBATAS DEL CIRCO DE MOSCÚ Y UN EX AGENTE DE LA CIA SE ASILO EN RUSIA...
MAS VALEN DOS SALTOS MORTALES QUE UNA DOSIS DE CIANURO...



Encuentro Empresarial

Con gran éxito se desarrolló en Iquique, capital de la I Región, un encuentro empresarial con participación de representantes de Argentina, Uruguay, Brasil, Perú y Bolivia. Su objetivo fue dar a conocer las ventajas tanto geográficas como económicas de la región del norte, para transformarla en un importante centro de actividad comercial.

En efecto, con la sola excepción de Perú, el resto de los países invitados al evento tienen dificultades naturales para acceder a los puertos del Pacífico con sus productos de exportación. Los mercados de Oriente, principalmente Japón, Corea y crecientemente China, están aumentando su comercio bilateral con los países del cono sur de América Latina.

La velocidad del transporte, las facilidades comerciales y los costos en permanente descenso son una característica del intercambio hoy día. Los países deben buscar soluciones ágiles a sus problemas o correr el riesgo de perder mercados y quedar fuera del comercio.

Chile cuenta con importantes puertos en la zona norte que permiten atender eficientemente la demanda que puedan generar aquellos países. Pero también posee una estructura legal y administrativa de una creciente simplificación y agilidad, lo que también contribuye a incentivar el uso de nuestra infraestructura portuaria.

A lo dicho debe agregarse la existencia de la zona franca de Iquique — y su área de extensión a la ciudad de Arica — que permite el almacenamiento de mercaderías, el ensamblaje y armado de piezas y partes de equipos y maquinarias, todo ello en un régimen libre de aranceles y gravámenes tributarios.

Lo expuesto, pues, avala el éxito que el encuentro comentado ha tenido entre empresarios de distintos países.

Ello ha permitido, adicionalmente, la exploración conjunta con empresarios nacionales de áreas de explotación comercial en modalidades tales como sociedades mixtas, de gran éxito en otras partes.

La zona franca de Iquique va a cumplir una década desde su creación, y desde entonces ha venido consolidando lenta pero seguramente su presencia en el desarrollo económico regional del norte grande.

Hoy día ha comenzado a proyectarse con seguridad y éxito hacia los países limítrofes que, atraídos por sus ventajas, han iniciado un proceso de inversión de grandes perspectivas.

La estabilidad general de la economía del país y la permanencia de la legislación y normas de incidencia en lo económico son indispensables para otorgar confianza.

Resulta paradójico que la campaña de desprestigio del país, montada por políticos nacionales y respaldada por diversos grupos de políticos extranjeros, sea desvirtuada por los propios empresarios e inversionistas extranjeros, que están demostrando con su presencia y sus negocios en Chile, fe y confianza en nuestro futuro.

¿Bobos e Incautos?

Que los hay, dentro y fuera del país, no caben dudas; pero, incurren en una lamentable equivocación quienes, muy confiados, actúan, maniobran y opinan, en la creencia ofensiva para los chilenos de que son mayoría los bobos y los incautos; y así es como piensan que las supercherías de que están haciendo objeto a Chile no serán advertidas y habrán de caer en terreno fértil con destino a una gran cosecha que abundará en los

frutos de confusión, de animosidad y de destrucción con que se pretende, con participación extranjera, la caída del actual gobierno.

Pero la realidad es otra. La reiteración insolente, progresiva, multiforme y demencial de sus burdas estratagemas, en lugar de favorecer al abigarrado conjunto de sus promotores, han logrado agotar la paciencia ciudadana que ya ha soportado, en largo silen-

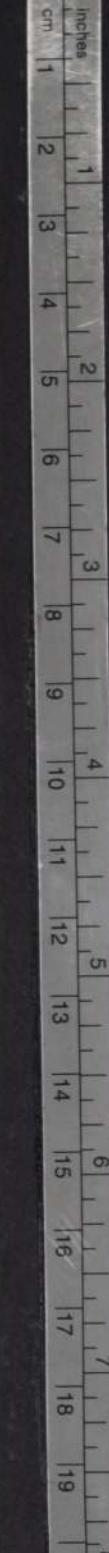
cio, las insanias de mercaderes de todos los pelajes que trafican con la democracia, con los derechos humanos, con la miseria, con la movilización social, con la civilidad y las protestas y desatan la violencia, el terrorismo y la devastación de vidas inocentes y de bienes públicos y privados como manifestación evidente de un delirio crónico y sistematizado cuya absurda e ilusoria meta es el poder.

Es el caso de preguntarles a algunos sectores eclesiásticos, políticos y universitarios que, directa o indirectamente, tienen vinculación con esta farándula de delirantes, si, con un mínimo de conciencia recta y de sana razón, podrían, responsablemente, continuar amparando y estimulando una locura sin destino que cuesta ya tantos e irreparables daños y que ha conseguido, a costa de traidoras y despreciables intrigas

propagandísticas, problemas y molestias para Chile.

Pero esto termina. En efecto, por encima de pasiones bastardas y enfermizas, la cordura nacional, aunque tarde, ha despertado y la reacción lógica no se va a hacer esperar. Los chilenos saben dónde está su lugar y conocen, claramente, cuáles son los deberes para con su patria en estos momentos.

M.L. Amunátegui



A QUE JUEGA EL MDP

Hace días en este diario se denunciaba una audaz estrategia de la extrema izquierda tendiente a inclinar a su favor la correlación de las fuerzas políticas en pugna en el país.

Se planteaba que el comunismo sabe que dentro del actual esquema político y jurídico-institucional está imposibilitado para constituirse en una alternativa efectiva de sucesión al presente Gobierno. Por ello, está jugando sus cartas al logro de su reincisión legal en el cuadro político partidista nacional, tarea en la cual ha recibido inapreciables ayudas de grupos y de sectores morales que se encuentran incapacitados de plantear una posición definida respecto del marxismo.

Junto con esta meta, el marxismo también busca favorecer aquella candidatura que, por una parte, quite apoyo al Gobierno pero que al poco andar se desgaste y llegue lo más rápidamente posible a su desprecio; y por otra, que prepare así el camino para la captura efectiva del poder a manos de sus militantes.

El "candidato" apropiado en este caso sería uno que presentara una posición por lo menos de centroderecha, que junto con dar garantías de la estabilidad futura de Chile a las Fuerzas Armadas, desplazara a la vez una candidatura democratacristiana, no confiable ni para el estamento castrense ni para la propia izquierda.

El apoyo electoral de una candidatura de tal naturaleza estaría garantizado con los votos desprevenidos de las bases de derecha y la disciplinada obediencia a las directrices de partido de las de izquierda.

LAS ESTRATEGIAS USADAS

La develación de la existencia de un Comité Político Privado, integrado, entre otros, por los vicepresidentes de la DC y el MDP, hecha por el jefe del comunismo en Chile, José Sanfuentes, produjo como efecto colocar en incómoda posición a la corriente democratacristiana, deslegitimándola ante la opinión pública, tradicionalmente enemiga de que las cúpulas políticas exhiban comportamientos conciliadores con grupos totalitarios, sobre todo a espaldas de sectores importantes de sus bases y de la ciudadanía.

Ahora, y durante la semana que termina, los dirigentes del proscrito MDP, Germán Correa y el propio Sanfuentes, informaron haber recibido dos copias de la Carta que el Partido Nacional remitió a la Democracia Cristiana con planteamientos de estrategia política común. Una habría sido dirigida al líder de la fracción más extrema del Partido Socialista, Clodomiro Almeyda, y la otra, nada menos que al Secretario General del Partido Comunista, residente en Moscú, Luis Corvalán. A su vez, Correa y Sanfuentes estimaron "positivo" que "el Partido Nacional se convierta en un partido democrático que se oponga a Pinochet y que haya valorado la movilización social".

Si ya resultaba descalificadora para la DC la infidencia de Sanfuentes en cuanto al Comité Político Privado, la que ahora está afectando al Partido Nacional implicaría el injustificable olvido por este sector de derecha de las razones que justifican la actual situación de excepción que vive el país, así como una voluntad inequívoca de hacer resucitar el mismo cuadro institucional que hizo crisis el 11 de septiembre de 1973.

El Partido Nacional, actualmente crítico del Gobierno, se ha apresurado a desmentir la especie difundida por el MDP, señalando que una conducta como la que se les impone a su labor de "crear de una vez por todas una alternativa de Gobierno que permita asegurar, en el futuro, la estabilidad y gobernabilidad de Chile".

Pero subsiste la interrogante acerca de cuál es la naturaleza y alcances de las intervenciones de los personeros marxistas, que tan mal parados dejan a los sectores de denominación democrática.

HACIA LA VICTORIA FINAL

El panorama a nivel gubernativo no ha dejado de presentar novedades durante la última semana.

La Junta de Gobierno despachó el Proyecto de Ley sobre Registros Electorales. El Ministro del Interior calificó el trámite como un gran paso hacia el establecimiento de la institucionalidad definitiva que contempla la Carta Fundamental y como una muestra de la voluntad que asiste al Gobierno en la puesta en marcha de la plenitud democrática que el pueblo aprobara en 1980.

Por su parte, el Presidente de la República, en un encuentro sostenido con un grupo de ex alcaldes, los instó a seguir prestando un servicio activo a la obra del Gobierno y de su proyección en el tiempo.

"Nuestra misión no ha terminado, señaló, y todos los chilenos deben seguir dando lo mejor de sí para asegurar nuestra victoria final".

El sentido y profundidad de las expresiones presidenciales se descubre en toda su dimensión al apreciar el panorama político que configuran las corrientes de opinión en boga, cuyo comportamiento está acentuando la gravedad del problema del marxismo y el peligro de que acceda otra vez al poder en Chile un régimen totalitario.

Siete Días en la Nación

Oportuna es, finalmente, la exhortación del Jefe del Estado para que "cada chileno, sea cual sea el rol que ejerce en la sociedad, haga un esfuerzo permanente y constante, en orden a asegurar la proyección fecunda de un régimen que busca el afianzamiento de las libertades y garantías individuales y la grandeza y el progreso de la Patria".

TERRORISMO Y FF.AA.

Hace unas semanas, dos miembros de la dirección del Frente terrorista Manuel Rodríguez, identificados como los "comandantes Daniel y José Miguel" ofrecieron una conferencia de prensa clandestina que fue reproducida por un conocido medio de comunicación de la Unión Soviética.

En ella, el "comandante Daniel" afirmó que "hasta ahora no hemos tocado al Ejército, salvo en pequeñas acciones, pero si éste no está dispuesto a abandonar a Pinochet, tendremos que actuar contra el Ejército, y lo vamos a golpear duramente". Agregó que "aún no consideramos al Ejército nuestro enemigo desde el punto de vista militar, pero si insiste en transformarse en enemigo, vamos a actuar".

El lunes pasado una poderosa autobomba estalló frente al Regimiento Blindado "Los Libertadores", de esta capital, causando la muerte de su conductor, heridas a un transeúnte y a un conscripto y numerosos daños materiales. A pesar de que ninguna organización se ha atribuido hasta el momento este atentado, parecería indudable que estaría respondiendo a la nueva política militar que recientemente anunciara la dirigencia del terrorista Frente Manuel Rodríguez y que hemos citado precedentemente.

Tampoco resultaría aventurado afirmar que la bomba colocada en el Palacio de los Tribunales a mediados de semana responde a la autoría del mismo grupo terrorista. En efecto, tanto el Ejército como el Poder Judicial son instituciones fundamentales de la nación chilena y desempeñan funciones, como la defensa de la soberanía y el aseguramiento del imperio del derecho, que son incompatibles y se transforman en verdaderos obstáculos para los intentos subversivos y revolucionarios de las organizaciones violentistas marxistas. La "in gobernabilidad" en definitiva se opone a estos fundamentos de la autoridad y del estado de Derecho.

La estrecha vinculación e interdependencia que existe entre el Frente Manuel Rodríguez y el Partido Comunista se hace cada día más evidente y pública.

Sin perjuicio del claro reconocimiento que de esta vinculación han hecho representativos dirigentes de esa agrupación política, es necesario recordar al respecto que el mismo Luis Corvalán anunció que su partido ha dejado de lado la vía pacífica para optar por la violencia aguda o vía insurreccional.

Sobre esa base, todas las acciones del Partido Comunista se encuadran en lo que ellos llaman "política de rebelión popular" y que consiste en operar en dos frentes simul-

taneos: el político y abierto a las discusiones públicas, que se realiza a través del MDP, y el militar, encargado de las acciones violentas, que se traduce en la acción del Frente Manuel Rodríguez, que junto con el MIR, son los brazos armados del comunismo criollo.

En este sentido, un documento titulado "Lo militar en la política del Partido (comunista)" establece que "la fuerza militar propia no opera como una fuerza dentro del partido, sino que desde fuera de él, como una organización militar orgánicamente independiente, a la que se integra parte del partido, aunque siempre bajo la dirección político-militar del partido". Por ello es que Luis Corvalán afirma que "el Partido Comunista es un partido político y el Frente Patriótico es una organización con disciplina militar y que cuenta con medios de combate".

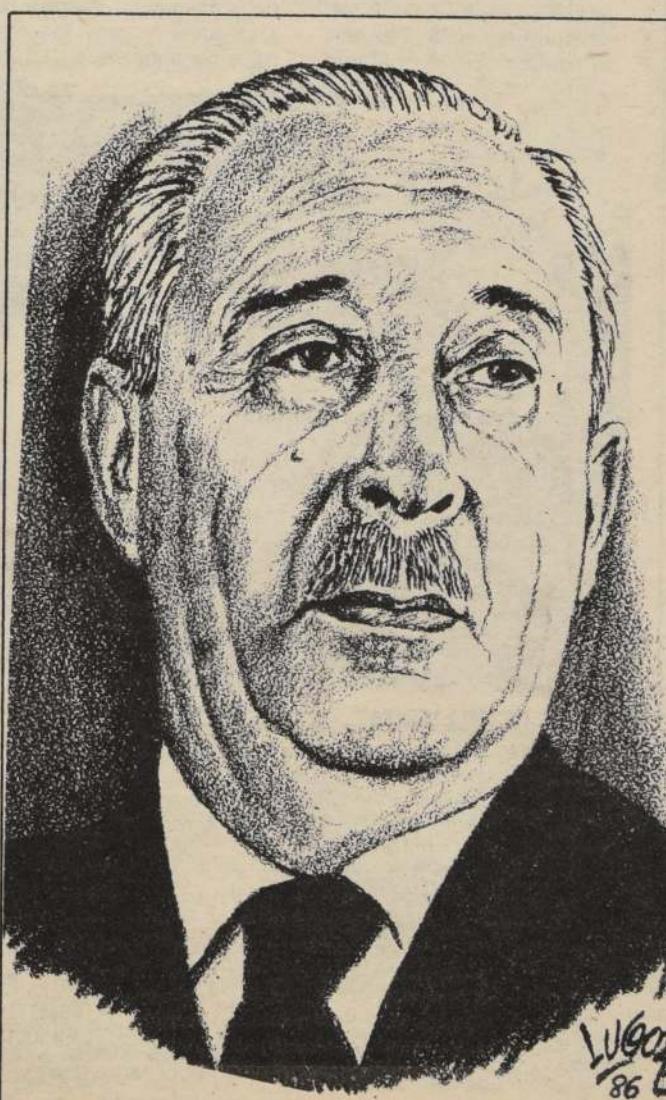
Afirmar pues, que ese partido no propicia la violencia, que es "democrático" y que no tiene vinculación alguna con el Frente Manuel Rodríguez, constituyen falacias tan evidentes como negar que estamentos de la Democracia Cristiana tienen permanentes contactos y alianzas con los comunistas.

La indefensión que manifiestan sectores políticos que se dicen "democráticos" y que incluso alcanza a sectores eclesiásticos, constituye uno de los más serios impedimentos para la consolidación de la nueva Institucionalidad de la República.

Los propiciadores de "alianzas sin exclusiones", de "concertaciones para la movilización social" y los que consideran a los terroristas como "jóvenes idealistas" o "expresiones de la autodefensa del pueblo" deberían ponderar adecuadamente las consecuencias que de tales posiciones se derivan.

Particularmente, cabe recordar que según la Constitución Política de 1980, las organizaciones y movimientos que por sus fines o por la actividad de sus adherentes tienden, entre otras cosas, a propagar la violencia, son inconstitucionales y contrarios al Ordenamiento Institucional de la República, y que el terrorismo es considerado, por el artículo 9º del mismo texto como por esencia contrario a los derechos humanos.

Luego, dialogar, concertarse, aliarse e incluso pretender, en un futuro, legalizar a los movimientos marxistas constituye la manifestación de un profundo espíritu antide-mocrático, tanto porque se está pasando a llevar la voluntad mayoritaria que aprobó la Constitución como porque se abren las puertas a una ideología que es por esencia antide-mocrática y totalitaria. Además, actitudes e intenciones como las descritas representan un abierto desafío a las Fuerzas Armadas, que tienen, entre sus misiones esenciales, la de garantizar el Orden Institucional de la República, según lo dispone la propia Constitución Política, y ello implica, entre otras cosas, garantizar el cumplimiento pleno tanto del artículo octavo como de las leyes y sentencias que a ese respecto se dicten.



Destacado en la Semana

La aprobación de la ley orgánica constitucional sobre el sistema de inscripciones electorales y servicio electoral por el Poder Legislativo de mareas, una vez más, de la voluntad política del Gobierno en orden a realizar oportunamente todos los actos conducentes al establecimiento de una institucionalidad plena.

El proyecto, según informó el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino, será promulgado por el Presidente de la República el próximo 11 de septiembre. Señaló también el Almirante que el texto legal dispone la instalación de las juntas inscriptoras dentro de cinco meses contados desde la publicación de la ley, lo que significa su vigencia plena en febrero de 1987, sin perjuicio de que el Ministerio del Interior acelere el proceso.

La iniciativa, que será enviada en consulta al Tribunal Constitucional, consta de seis títulos, ciento dos artículos definitivos y nueve disposiciones transitorias. En lo fundamental, contempla un sistema mixto respecto de las inscripciones y del registro electoral, ya que las primeras serán de carácter manual y el segundo computarizado.

En el título preliminar se señala que "la presente ley regula el régimen de inscripciones electorales y la organización y funcionamiento del servicio electoral, como parte del sistema electoral público" a que se refiere el artículo decimotercero de la Constitución Política de la República, y se establece que los ciudadanos y los extranjeros con derecho a sufragio también deberán cumplir con el trámite de inscripción en los registros electorales.

El Almirante Merino dijo a la prensa que la importancia "de la aprobación del proyecto, para el país, es que puede haber elecciones, puede haber plebiscito, puede haber toda clase de consultas que requieran a la gente dar su opinión por medio del voto".

inches
cm
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
8

4 crónica

hoy comenta...



Tomás
CASENA

Mundo Agrícola

Hace unos años me correspondió presenciar un notable ejemplo de lo que algunos han llamado el "país real": fue un día de trabajo entre agricultores interesados en la transferencia tecnológica y los expertos del Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria. Los expertos tenían una cualidad desconocida en nuestro medio: hablaban "en fácil", daban soluciones accesibles a personas endeudadas y sin muchos recursos, y mostraban en terreno diversos ejemplos de lo que se podía hacer con un poco de orden y disciplina. Si no me equivoco, era el año 83, época que coincide con el momento político más difícil que ha pasado este Gobierno: si alguien no me cree, que revise los diarios. El contraste entre la psicopatía santiaguina y estos pacíficos habitantes de nuestro campo se hizo más agudo cuando escuché algunos de sus comentarios sobre la realidad económica nacional. Decían cosas tan insólitas como "a mí me alegría saber que estamos empezando a pagar nuestra deuda externa, para eso estamos trabajando".

De ahí que cuando supe que estos mismos ciudadanos estaban en la capital con ocasión de un encuentro con el Ministro de Agricultura, no dudé en contactarme con uno de sus dirigentes. Me encontré ante el mismo enfoque de antes. Aunque no les faltaban dificultades —mucho mayores que las del santiaguino medio— hablaban con optimismo de su tarea: trabajar para alimentar a la población, dar empleo y pagar las deudas, aprovechar la asesoría técnica que se les daba para mejorar su eficiencia a pesar de la falta de medios. Me explicó que la transferencia tecnológica era fundamental para capacitar a un sector que en el proceso de Reforma Agraria sufrió —entre otros— un daño que demoraría décadas en repararse: la pérdida de muchos hombres calificados y emprendedores que debieron emigrar a la ciudad.

Pero también estaban preocupados. Se sentían extranjeros en el mundo urbano. Les desagradaba esa política artificial, ajena a las cosas mismas, polémicas continuas sobre lo que dijeron o no dijeron, tal o cual político, dialéctica del conflicto que politiza todo y asigna una misión ideológica a las más elementales manifestaciones de la vida social, laboral, familiar y religiosa. La pregunta sale sola: ¿alcanzará ese mundo rural a desarrollarse y adquirir una personalidad que le permita dar otro tono a la vida nacional, o...? Esta cuestión se proyecta mucho más allá de una simple dicotomía campo-ciudad. La encuesta FLACSO, de la que tanto se ha hablado, constata que un sector significativo de chilenos tiene preocupaciones e intereses muy diversos de los que los líderes políticos —con todo respeto a una noble profesión— le atribuyen. A confesión de parte relevante de pruebas. Pero, en todo caso, en el ámbito rural es menos frecuente la insania política.

¿Qué explicación tiene esa diferente perspectiva? Con toda calma, como si dijera la cosa más corriente del mundo, mi interlocutor señaló a que se debía al contacto con la tierra. No hay vida más aterrizada que la de quien sólo cosecha cuando ha sembrado previamente, ha sabido esperar —con una espera que está llena de actividad— y tiene conciencia de que el trabajo de meses puede desvanecerse con una lluvia de más o de menos. Cada semana, cada día, tiene su afán —como en la Escritura— que, si no se cumple, no se cosecha y si se cumple tampoco es seguro que se coseche. La relación del hombre con la tierra se realiza fundamentalmente a través del trabajo y el trabajo; como lo señala el Papa, tiene la virtud de unir a los hombres. Además, en la tarea agrícola ocupa un lugar central el trabajo que se hace con las manos, actividad que es menospreciada en el mundo urbano. El desprecio del trabajo manual trae graves resultados. Millares de jóvenes obsesionados con la entrada a la universidad, centros académicos masificados y mediocres; obreros que no valoran la índole humana de su actividad; envidias, frustración.

Entre las muchas filosofías que están por hacerse hay que contar la filosofía de lo rural. El país agradecerá por siglos a quien pueda realizar esta tarea. Por ahora, los que mejor entienden de estas cosas están ocupados en asuntos más prácticos, afortunadamente.

Santiago de Chile,
Domingo 10 de Agosto de 1986 **LA NACION**

Las bellezas de la Isla Mocha son ahora una Reserva Nacional

□ "Sombrero" natural de olivillos y laureles pasó a manejo de CONAF

CONCEPCIÓN. — Un nuevo elemento de atracción quedó consagrado en favor de la singular Isla Mocha, tierra con muchos resabios de aventuras, ayer, hace siglos, por el paso obligado que constituyó para los piratas que se desplazaban por los mares del sur, hoy, por algunos accidentes ocurridos en su entorno, al quedar oficializada la conversión de su zona boscosa, rica en naturalezas chilenas, en una nueva reserva nacional.

Las 2.367,95 hectáreas que constituyen ese corazón de bosques, o sombrero natural como lo denominan las autoridades, quedaron a contar de las resoluciones 13 y 14 del Ministerio de Bienes Nacionales, ambas del 28 de julio de este año y con toma de razón el 31 de julio, en manos de la Corporación Nacional Forestal de la Octava Región.

La protocolización del traspaso se realizó en ceremonia que presidieron los titulares de Bienes Nacionales de esta zona, el Seremi Nelson Eade Camerón y el director de CONAF, Carlos Sepúlveda Tebache, y sus respectivos asesores.

El área entregada a CONAF para su administración por un lapso de cinco años, sin perjuicio que el Ministerio de Agricultura oficializó más tarde el traspaso de manera indefinida, constituye un 50 por ciento de la superficie de la Isla, de 5.271 hectáreas.

La Mocha se ubica a 35 kilómetros de la desembocadura del río Tirúa, y pertenece a la comuna del mismo nombre, de la provincia de Arauco. En ella habitan

860 pobladores, en su gran mayoría dedicados al cultivo de las 33 parcelas que precisamente rodean y terminan allí donde comienza el límite de lo que a contar de ahora es Reserva Nacional. El territorio insular tiene un largo de 14 kilómetros por un ancho promedio de 6 kilómetros.

PLANES BASICOS

Carlos Sepúlveda, junto con agradecer la colaboración de Bienes Nacionales tanto en ésta como en otras gestiones similares de gran

significación para la preservación de zonas naturales ricas en elementos autóctonos, señaló que en la reserva se desarrollarán dos planes básicos.

Todo con el expreso objetivo de preservar maderas autóctonas como olivillos y laureles, y aves como el zorzal de la Mocha, y en general la abundante disposición de ricos recursos de flora y fauna.

Dijo que el desarrollo del programa, con su propia dinámica deberá producir otros progresos en infraestructura de la Isla en ge-

neral, a la que llegarán no sólo estudios internacionales sino el público que deseé conocer un lugar hasta aquí poco frecuentado como es el "sombrero natural".

La Mocha concitará un renovado interés nacional. Las labores que se efectúen en ella quizás además revelen elementos que constituyeron historia, como aquellos ligados al paso de piratas y corsarios, a naufragios y sucesos protagonizados en un pasado ya un tanto lejano por el hombre.

Homogeneidad en jurados que disciernan Premios Nacionales

□ Se excluyen como posibles integrantes de éstos a quienes pertenezcan a asociaciones gremiales

□ Junta de Gobierno resolverá este martes sobre proyecto de ley relativo a esta materia, además de otras tres iniciativas

La homogeneidad en la calidad de los jurados que deberán discernir los Premios Nacionales, excluyendo como posibles integrantes de éste a personas que pertenezcan a asociaciones gremiales, es una de las disposiciones que contiene el proyecto de ley que modifica la legislación vigente a este respecto y que analizará la Junta de Gobierno en su próxima sesión legislativa.

Precisa, el mencionado proyecto de ley, sobre el cual se pronunciarán los titulares del Poder Legislativo el martes y, el cual difiere en algunos aspectos de la iniciativa enviada por el Ejecutivo, que los Premios Nacionales (de Literatura, Arte, Ciencias, Periodismo, Educación e Historia), se otorgarán en forma genérica cada dos años, en forma indivisible (con excepción del de Ciencias), al chileno que más se haya destacado en la especialidad en que se otorgue la distinción.

JURADOS

Los premios serán otorgados por un jurado que estará integrado siempre por el Ministro de Educación; el presidente del Instituto Chileno de la Academia de este Instituto, que corresponda a la especialidad —si así puede llamarse— del premio.

Se sugiere también en el texto de esta iniciativa, cuyo estudio correspondió a la Comisión Legislativa, que integren este jurado un rector o vice rector académico de alguna de las universidades del Estado o reconocidas por éste y, además, por quien tenga o haya tenido el cargo de decano o director de la unidad académica encargada del área dentro de estas universidades, los que serán designados por el Consejo de Rectores.

En cuanto al Premio Nacional de Arte, en sus tres menciones (artes de la representación, musicales y plásticas), además de los jurados ya mencionados, se integrarían a éstos, los decanos de las facultades de Arte de las Universidades de Chile y Católica de Santiago y un especialista designado por el mismo jurado.

En el caso de Periodismo además del jurado establecido, se integrarían como tales un decano o ex decano de la Facultad de Letras de la cual dependen las escuelas de Periodismo y un director o ex director de las mismas. Asimismo, se deja en libertad al jurado para que elija al periodista que se haya destacado en cualquiera de las distintas especialidades de su campo, sin imponer una determinada

cada cierto tiempo, como ocurre en la actualidad donde se especifican las menciones (redacción, crónica, reportaje fotográfico y dibujo periodístico).

Se especifica si que en el caso del Premio Nacional de Arte, éste se otorgará cada dos años a una especialidad distinta, ya que son variadas sus expresiones. Asimismo, el reglamento establecerá en qué áreas podrán incorporarse las distintas actividades artísticas.

DOS ALTERNATIVAS

Otro de los proyectos de ley sobre los cuales se pronunciará la Junta de Gobierno el martes próximo, es el que modifica las normas sobre continuación de giro y convenios, contenidas en la Ley N° 18.175, que modificó la Ley de Quiebras.

En esta oportunidad, se presentarán dos textos a la Junta de Gobierno para que mejor resuelva. Ambos según se explicó, cumplen el mismo propósito.

El Ejecutivo estimó necesario reestudiar y modificar las disposiciones de la Ley de Quiebras, con el fin de agilizar la tramitación y aprobación de los convenios que establece, con el objeto de hacer de ellos un instrumento eficaz que permita poner término a la inseguridad que el estado de insolvencia provoca en los acreedores.

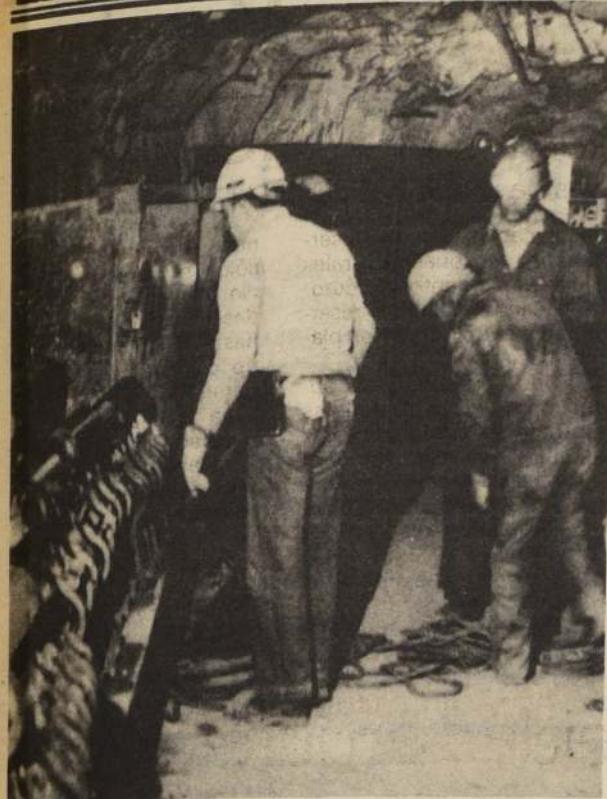
OTROS PROYECTOS DE LEY

Otras de las iniciativas a tratar es la que establece plazo de prescripción para solicitar pensiones y su revisión en las instituciones de previsión social.

Finalmente, se resuelve sobre la iniciativa que modifica la Ley N° 17.377 en lo referido a la autorización por el Consejo Nacional de Televisión, para la exhibición de publicidad televisiva.



ECOS DE UNA VISITA. — Grato recuerdo dejó la visita realizada por el Comandante en Jefe del Comando Sur de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos, con sede en Panamá, General John Galvin, a la Escuela Militar. El jefe norteamericano recorrió las diferentes dependencias de la escuela, compartiendo con la oficialidad e interiorizándose del funcionamiento del plantel. Algo que lo impresionó vivamente, al visitar el museo del establecimiento, fue que muchas de sus leyendas también estuvieran en el Sistema Braille para facilitar la lectura de los ciegos. Dijo el General Galvin que él pertenecía a una familia en que había personas privadas de la vista, por lo que esta idea la encontraba excelente. En la foto, es saludado por el director de la Escuela, Coronel Eugenio Covarrubias Valenzuela, cuando llegó para iniciar su visita.



El sacrificado trabajo del minero por entregar a Chile divisas que ayudan a su progreso, fue reconocido por el Presidente de la República y altas autoridades, al celebrarse hoy el Día del Minero en todo el país.

Destaca Canciller Jaime del Valle

Positivos contactos chileno-bolivianos

■ Puso de relieve, al regresar ayer de Colombia, la optimista visión de Alemania Federal sobre situación económica nacional

Nuevos pasos para lograr un "efectivo acercamiento" entre Chile y Bolivia, anunció ayer el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, a su retorno al país tras asistir a la transmisión del mando de Colombia, Virgilio Barco.

En breve conversación con la prensa en el terminal aéreo, señaló que "me reuní dos veces con el Canciller boliviano y en ambas oportunidades conversamos de diversos temas de interés de la región y, específicamente de nuestros países".

Precisó que "dialogamos sobre la manera de buscar medidas específicas y pasos concretos para producir un mayor acercamiento entre ambas naciones". Agregó que la "idea es estudiar mecanismos, tanto económicos como de otra naturaleza para alcanzar este objetivo".

Con Guillermo Bedregal también habló de los problemas latinoamericanos, de la deuda externa y "me hizo una relación muy interesante de los problemas del narcotráfico boliviano", puntualizando que también conversaron sobre lo que podrán hacer en la próxima reunión en Nueva York, en septiembre venidero, acerca de "esas medidas y de esos pasos para este acercamiento en el cual estamos empeñados".

En relación a la entrevista que sostuvo con el Ministro de Economía de Alemania Federal, entre otros representantes de países latinoamericanos y europeos con



El Canciller Jaime del Valle dijo a su regreso a Chile que acordó con su colega boliviano celebrar nuevas conversaciones para lograr un efectivo acercamiento entre ambos países.

los cuales tuvo oportunidad de dialogar, dijo: "Fue una entrevista de más de una hora sumamente interesante", especialmente referida a la situación de la economía chilena.

"Me preguntó cómo estaba el camino nuestro en tono muy amable, con uno muy distinto al que suele tenerse en esta materia", añadiendo que el personero alemán "es un optimista de la situación económica de Chile", de la cual tiene referencias a través de una conversación extensa que tuvo con el Ministro de Hacienda, Hernán Büchi.

Junto con señalar que la ceremonia de transmisión del mando en Colombia fue "muy sobria y hermosa", informó que reasumirá sus funciones el próximo lunes 18, pues se tomará unos días de vacaciones con su familia.

Presidente destacó importante rol de mineros en progreso del país

■ Jefe del Estado entregó saludo a estos trabajadores, con motivo de celebrarse su día. Mensaje del Ministro de Minería. Actos en Chuquicamata

Un conceptuoso saludo entregó el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, con motivo de celebrarse hoy el "Día Nacional del Minero". El Jefe del Estado enfatiza que Chile es una nación en la cual la minería ocupa un rol fundamental en el progreso y desarrollo, de allí entonces la importancia que reviste el esfuerzo y la abnegación con que el trabajador minero cumple con su labor.

El saludo dado a conocer por la Secretaría de Prensa de la Presidencia de la República, enviado por el Jefe del Estado a todos los mineros del país, es del siguiente tenor:

"Con motivo de celebrarse hoy el "Día Nacional del Minero", instituido por el Supremo Gobierno como reconocimiento y homenaje al esfuerzo y abnegación de este importante trabajador chileno, el Presidente de la República ha querido enviar a cada trabajador minero del país y sus distinguidas familias el más cordial y caluroso saludo.

Ha sido precisamente el 10 de agosto, festividad de San Lorenzo, Santo Patrono de los mineros de Chile, que el Gobierno ha querido instituir este día para destacar el rol que el minero cumple en la vida nacional.

Chile es una nación en la cual la minería ocupa un rol fundamental en nuestras posibilidades de progreso y desarrollo. Su importancia, dentro de las actividades productivas del país, nos hace valorar aún más el trabajo duro, recio y sacrificado que día a día cumple el trabajador minero, extrayendo de las entrañas de la tierra el cobre, el hierro, el carbón, el salitre y tantas otras riquezas minerales que la naturaleza nos ha entregado, para hacer posible que Chile siga creciendo hacia un futuro cada vez mejor.

Vaya pues, para cada uno de ustedes, mineros de Chile, para sus abnegadas esposas, para sus hijos, que ven en su actuar un ejemplo de trabajo y sacrificio, mi reconocimiento de gobernante y de soldado y mis deseos de felicidad y ventura personal y familiar."

MINISTRO LIRA

Por su parte, el titular de Minería, Samuel Lira, también entregó su mensaje con motivo de esta celebración. En él hizo público el reconocimiento del Supremo Gobierno "a todos los hombres y mujeres que en Chile se desempeñan en esta esforzada actividad".

Señaló el Secretario de Estado que los mineros han contribuido con su sacrificio al progreso y bienestar de nuestro pueblo y han proyectado a todos los rincones de la tierra la imagen de nuestro país.

"Ni la deprimenta si-

tución de los precios de los metales en los mercados internacionales —dijo el Ministro en su mensaje— ni fenómenos naturales impredecibles han frenado el desarrollo de la minería chilena, cuyo proceso de sostenido crecimiento se prolonga ya por varios años, gracias a la entusiasta respuesta del catedrático del minero y del empresario, quienes han sabido superar todos los desafíos que plantea esta dura y riesgosa actividad".

EN EL NORTE

CHUQUICAMATA (especial para La Nación). — Ayer se iniciaron en este centro cuprífero los festejos

del Día del Minero, los que culminarán hoy, día de San Lorenzo, el santo de estos trabajadores.

A las diez de la mañana, el presidente de CODELCO, general Rolando Ramos, visitó las diferentes dependencias de la mina, para entregar su saludo, personalmente, a los mineros.

Luego, de acuerdo con el programa, a las 13 horas, en los salones del Club Obrero, el general Ramos participó en un almuerzo con más de quinientos trabajadores. Durante este acto se entregaron estímulos a numerosos mineros, de acuerdo a los años de servicio que tienen en la empresa. En horas de la tarde, en

el Club de Chuqui se realizó un acto solemne, durante el cual se mostró la historia del mineral de Chuquicamata.

Para hoy, a las 10 horas, está programada una romería al cementerio local, para visitar las tumbas de los mineros fallecidos y en la tarde, dentro del programa de celebración, en el estadio de Calama se enfrentarán las selecciones del salitre y de la mina de Chuquicamata, partido que servirá de preliminar al encuentro que enfrentará a los equipos de Cobreloa y Fernández Vial. A esta justa deportiva han comprometido su asistencia los ejecutivos del mineral y de CODELCO.

Modificaciones a Ley de Tránsito se refundirán en un solo texto

■ Actualmente hay tres iniciativas en estudio en el Legislativo

Las tres iniciativas que modifican disposiciones de la Ley del Tránsito (Ley 18.290) que actualmente estudia el Poder Legislativo, se refundirán en un solo texto, según trascendió.

MOCION

El primero de los proyectos de ley que se analiza, tiene su origen en una moción presentada a la Junta de Gobierno por el General Director de Carabineros, Rodolfo Stange Oelckers.

Este, en la sesión legislativa del 6 de mayo último, propuso una iniciativa que agrega al artículo 82 de la Ley 18.290 un segundo inciso, mediante el cual se autorizaría a personal de Carabineros para retirar de la circulación a aquellos vehículos motorizados que emitan contaminantes por encima de los márgenes permisibles.

II COMISION

Por su parte, el 10 de junio, en indicaciones a esta

iniciativa, la II Comisión encabezada por el Comandante en Jefe de la FACH, General Fernando Matthei, propuso modificar la normativa relativa a la cancelación de las licencias de conducir, al igual que un procedimiento de rehabilitación.

Propone que la cancelación de las licencias se extienda por un plazo de dos años, al término del cual, los conductores podrán solicitarla nuevamente cumpliendo con los requisitos exigidos para su otorgamiento.

Una segunda modificación se refiere a los Jueces de Policía Local, precisando su calidad de abogados para atender determinadas materias y limitando sus facultades.

EL EJECUTIVO

Por su parte, el Ejecutivo, recogiendo estas proposiciones, envió el 22 de julio último, un proyecto de ley que modifica las leyes 18.290 (del Tránsito);



Las modificaciones que se harán a la Ley del Tránsito buscan terminar con las fallas que existen actualmente y así rebajar las cifras de accidentes y muertes que se registran hoy.

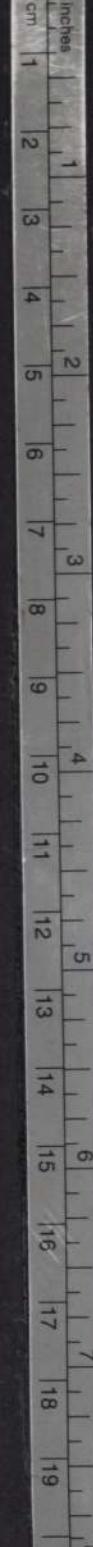
18.287, sobre procedimiento ante los Juzgados de Policía Local y 15.231, sobre organización y atribuciones de los mismos tribunales.

La iniciativa tiene por objeto efectuar algunas correcciones en lo que dice relación a aspectos vinculados con la penalidad considerada para los infractores del tránsito, la rehabilitación del conductor a quien se le ha cancelado la licencia; la delimitación del área de responsabilidades de propietarios y choferes —en el caso de infracciones vinculadas con el mal estado y condiciones de los vehículos y, finalmente, en algunos aspectos procesales.

De entre las correcciones propuestas, destaca la norma que faculta al juez para suspender una licencia al responsable de infracción grave, de modo de permitirle ponderar los diferentes casos o las circunstancias en que se cometieron, o el grado de intensidad con que se incurrió en la contravención.

El proyecto, además, considera la posibilidad de que al conductor cuya licencia le haya sido cancelada, pueda ser rehabilitado después de 5 años de aplicada la sanción.

En cuanto a las modificaciones de la Ley 15.231, ellas tienen por objeto entregar a los Jueces de Policía Local letrados, el conocimiento de aquellos procesos por infracciones graves o gravísimas. Igualmente sólo dichos jueces estarán facultados para aplicar sanciones de prisión, multas de hasta 3 Unidades Tributarias, comiso y clausura. Finalmente se faculta a los jueces para otorgar permisos provisarios para conducir vehículos motorizados a los conductores que tengan su licencia retenida por procesos pendientes, hasta por 90 días renovables.



hoy comenta...

Juan Antonio
COLOMA CORREA

El Tema de la Regionalización

Dentro de las profundas modernizaciones que ha experimentado la sociedad chilena a partir del año 1973, existe una que a mi juicio asume un valor especialmente significativo para el futuro del país y que para su plena consolidación requiere de un mayor estudio y perfeccionamiento; me refiero a la regionalización.

No cabe duda que cualquier observador desapasionado de nuestra historia puede entender que hasta 1973 una de las grandes tramas en nuestra administración era la profunda centralización de todas las decisiones de la nación, en términos que por particulares o urgentes que fueran las resoluciones que requirieran apartados lugares del país, lo cierto es que todo debía esperar la burocrática rutina de tener éstas que provenir de la capital.

Se podrá entender —aun sin haber participado plenamente en esa etapa de nuestra convivencia— lo complejo y entramado que resultaba tal esquema para el desarrollo de un país tan extendido como el nuestro, especialmente para aquellos lugares más apartados del centro del país. Podremos así imaginar lo difícil que era enfrentar en esa realidad las necesidades más directas de la comunidad en materias tan fundamentales como educación, erradicación de campamentos, etc., o lo ineficiente que resultaba en otras áreas como en lo relacionado con la inversión.

Así, entonces, y por más que quienes miran todo bajo el prisma destructivo se empeñen en criticar esta modernización, lo cierto es que la inmensa mayoría de la ciudadanía entiende que precisamente en el cambio de esa realidad, a través de la regionalización, radica uno de los grandes logros de este período.

¿En qué se ha traducido la regionalización del país?

Pues básicamente en un constante propósito de reforzar la autonomía de cada lugar en el campo de las resoluciones, tanto de carácter administrativo como de inversión, en términos de revertir la antigua tendencia hasta lograr una verdadera descentralización en el país.

El auge y crecimiento en áreas tan vitales para la nación como las que hemos tenido en los últimos años en actividades como la forestal, pesca, agricultura o minería por nombrar algunas —lo que precisamente se ha desarrollado en áreas alejadas del centro— son frutos palmarios de ese nuevo esquema de organización interior de Chile.

Asimismo, cuota importante en la evidente modernización de los servicios públicos, especialmente en la organización del municipio en cada comuna, debe atribuirse a este nuevo fenómeno regionalizador que se ha advertido en tantos lugares y que se ha valorado tan profundamente por el ciudadano común, que así ve facilitarse las vías del progreso en cada lugar de Chile.

De ahí entonces que sea un entusiasta partidario del concepto de regionalización y un convencido de lo beneficioso que ha resultado su puesta en práctica para todos. Por ello también creo que en los años que vienen se debe reforzar aún más ello en nuestra convivencia, en términos que ello se enraice profundamente en la ciudadanía, cuestión que creo se posibilitaría si a lo ya hecho se le complementa con otras medidas en los diversos sectores de la administración del Estado que fortalezcan definitivamente la autonomía para que cada región pueda decidir ante sus propios problemas con su verdadera realidad.

Lo realizado ha sido de gran valía. Por lo mismo, lo que falta se constituye en un deber que obliga a cada chileno.

Santiago de Chile,
Domingo 10 de Agosto de 1986

LA NACION

Avanzada Nacional en carta a Elliot Abrams

Existen muchos errores históricos en la política exterior de Estados Unidos

En su nota le señala que "la gran mayoría de los chilenos, consciente o intuitivamente, apoya el proceso rectificador iniciado el 11 de septiembre de 1973 y refrendado plebiscitariamente en 1980. Esta gran mayoría entiende y asume que tal proceso ha de desembocar en una democracia plena, renovada, orgánica e integradora"

Una carta abierta al Secretario de Estado Asistente para Asuntos Interamericanos del Gobierno de Estados Unidos, Elliot Abrams, envió la Avanzada Nacional, en relación con la intervención de aquél en un subcomité del Congreso de su país. En parte de su nota, Avanzada Nacional expone:

Somos el movimiento político nacionalista AVANZADA NACIONAL. Esperamos que, considerando su aparentemente elevado nivel de información sobre la realidad chilena, tal presentación le resulte elocuente.

Hace más o menos quince días, la prensa nacional hizo nutritas referencias a la expresión metafórica empleada por Ud., en su intervención ante el subcomité sobre Instituciones y Finanzas para el Desarrollo Internacional del Congreso de su país, recurso literario consistente en afirmar: "Tenemos pocas zanahorias y pocos garrotes disponibles", frente a Chile.

Obviamente, la referida metáfora no nos hizo la menor gracia. Si bien estamos acostumbrados a conocer, cotidianamente, todo tipo de opiniones y de pareceres poco favorables hacia Chile, provenientes de todas las latitudes y longitudes del planeta, el que se nos mencione como animales amaestables nos pareció gravemente injurioso.

Posteriormente, pudimos conocer la referida intervención ante el mencionado Subcomité en toda su extensión y, entonces, pudimos darnos cuenta de que, quizás, no hubo intención ofensiva; se habría tratado sólo de un desliz idiomático poco afortunado y, lo peor, interpretable.

Mr. Abrams, nos interesa hacernos cargo de muchas de sus afirmaciones, porque —creemos— denotan una clara incomprendión de la realidad chilena. Su exposición es abundante en

informaciones, pero corta en verdadera comprensión. Lo entendemos: es un reflejo y un síntoma del drama del hombre actual, que dispone de un caudal incommensurable de informaciones, pero que tiene cada día menos sentido de sí mismo y de su realidad exterior.

Comienza Ud. afirmando que "la gran mayoría de los chilenos apoya una transición pacífica a la democracia y comprenden lo substancial de nuestra política hacia su país".

Aceptamos la primera parte de tal afirmación, debiendo acotar, por nuestra parte, algunas precisiones.

Sí, la gran mayoría de los chilenos —consciente o intuitivamente— apoya el proceso rectificador iniciado el 11 de septiembre de 1973 y refrendado plebiscitariamente en 1980. Esa gran mayoría entiende y asume que tal proceso ha de desembocar en una democracia plena, renovada, orgánica e integradora.

Sin duda, Mr. Abrams, cuando Ud. emplea el concepto de "Democracia" está haciendo referencia a una realidad distinta a la que nosotros significamos con tal término. Nuevamente, nos ponemos en presencia de otra dimensión del drama humano actual: la perversión del lenguaje. Un mismo concepto tiene acepciones enteramente distintas, cuando no opuestas. Ello repercute en la virtual imposibilidad de entendimiento entre personas.

HACIENDO UN POCO DE HISTORIA

En cuanto a que esa misma mayoría de chilenos comprende lo substancial de la política de su país (Estados Unidos de Norteamérica) hacia el nuestro, estimamos que Ud. está en lo cierto. Muchos chilenos co-

nocen y recuerdan la inmortal "Oda a Roosevelt" del nicaragüense Rubén Darío:

"... Eres los Estados Unidos:
eres el futuro invasor de esta América ingenua,
que aún tiene sangre indígena,
que aún reza a Jesucristo,
que aún habla en español..."

Ello, señor Secretario de Estado Asistente, ilustra, además, otro aspecto de su intervención ante el subcomité congresal: El que dice relación con su reconocimiento de vuestros "limitados medios de influencia".

Es lógicamente aceptable que la primera potencia del llamado "Occidente Libre" carezca de medios de influencia en una nación que está en su órbita de influencia?

No, sin duda, no es lógicamente aceptable; sí, es explicable: Existen demasiados precedentes históricos de los desaciertos reiterados de la política exterior norteamericana. Debemos recordar el caso de Europa Oriental, entregada en Yalta a la URSS.; de Angola, Nicaragua, Cambodia, Laos y Vietnam. ¿Apoyó EE.UU. el heroico levantamiento del pueblo húngaro en 1956? ¿Qué decir de los patriotas asesinados en Polonia, la República Democrática Alemana y Checoslovaquia? ¿Puede Afganistán esperar alguna transición hacia la democracia?

Ud., Mr. Abrams, insta a su Congreso a preguntarse "cómo calza cada empréstito en nuestra política de apoyo a la transición democrática y mejoramiento de los derechos humanos, a la vez que acerca de los méritos económicos de cada empréstito propuesto" (En Chile).

Nuevamente cabe recurrir a la diferencia entre imperio y emporio: Lo imperial se definía en términos de señorío cultural; lo em-

porial o imperialista se define por la simple y grosera manipulación comercial o económica.

Y LOS DERECHOS HUMANOS

Y hablando de derechos humanos, Mr. Abrams, ¿Tiene, un país en cuyos cincuenta estados está legalizado el aborto —crimen demoníaco—, calificación moral para argumentar sobre derechos humanos? ¿Están cautelados los derechos humanos en una sociedad cuyos jóvenes mayores de trece años optan, en número altamente significativo, por el suicidio, frente a la carencia de expectativas de realización personal?

Podrá apreciar que los nacionalistas chilenos no somos precisamente admiradores del "american way of life". No obstante, nos interesa que los Estados Unidos de Norteamérica comprendan a Chile; mal que mal, tenemos algo en común: Un enemigo, el marxismo ateo y apátrida, cuyas garras se ciernen sobre el Occidente Cristiano.

No deseamos vuestra derrota o vuestra desgracia. Para eso, entendámonos de igual a igual; no de amo a vasallo. Y para entendernos, los Estados Unidos de Norteamérica deben saber visualizar nuestra realidad: La realidad que el pensamiento nacionalista recoge por autonomías.

Le ofrecemos mostrarle tal realidad, tanto a Ud. como a su nación. Para ello, le sugerimos comenzar por dejar un poco de lado a ciertos pretenciosos "acuerdos nacionales", a ciertas miméticas "asambleas de la ciudadanía" y a ciertos obsoletos representantes chilenos de ciertas partidistas.

DIRECTOR
Orlando Poblete Iturrate
EDITOR GENERAL
Andrés Sánchez Arrigada
JEFE DE REDACCION
Carlos Iturra Herrera
EDITOR NACIONAL
Jaime Larraín Drolett
EDITOR DE DEPORTES
Héctor Vega Onésime
REPRESENTANTE LEGAL
Carlos Gómez Droguett

EDITORES:
Empresa Periodística "La Nación" S.A.
Agustinas 1269 casilla 81 - D Santiago
Fono 6982222 Télex ELANA 240609

POLITICA: Manuel José Gamonal; **ENTREVISTAS:** Verónica Reyes; **REPORTAJES:** Carmen Eugenia Bravo; **COLUMNISTAS:** Neville Blanc, Jaime Bulnes, Juan de Dios Carmona, Tomás Casena, Juan Antonio Coloma, Luis Cordero, Carlos Cruz-Coke, Juraj Domic, Gonzalo Ibáñez, José Pedro Lira, Sara Navia, Lambert Pérez, Carmen Puelma, Gonzalo Rojas, R.P. Bruno Rychlowski, Tomás Solar, Ramón Suárez, Felipe Vigaux, Eduardo von Klausen, Juan Antonio Widow; **COLABORADORES ESPECIALES:** Sergio Escobar, Yolanda Montecinos, Nena Ossa; **CRONICA:** Gilberto Puente, Luis Gómez, Flor Ayala, Antonio Salgado, Mariel Correa, Amelia Miranda, Ximena Gattás, Ximena Misle, Viviana Rojas, Leticia Soto, Mario Vielma, Ana María Quiñones, Hugo Ferrando; **ECONOMIA:** Marisa Latorre, René Lillo; **ESPECTACULOS:** Verónica Pérez, Eliana Feilberg; **POLICIA:** José Manuel García, Richard Vera; **INTERNACIONAL:** Nury Constenla, José Luis Montes; **REGIONES:** Fernando Salinas; **HIPICA:** Ramón Chaón, Julio Cervellino, Marcos Solís; **DEPORTES:** Julio Salviat, Aldo Schiappacasse, Igor Ochoa, Juan Carlos Cordeiro, Tito Paris, José González, Juan Esteban Lastra, Harold Mayne-Nicholls, Ramón Reyes, José Antonio Prieto, David Abuhadba, Felipe Bianchi, K. Nasto, Carlos Lorca, Benito Ruiz, Héctor Astorga, Carlos Baena, Helmut Rosas, Roberto Guerrero, Marcela Bustamante, Marco Muga, Jesús Inostroza, Guillermo Escudero, Carlos Fénero, Carlos Sepúlveda, Hernán Andrade, Emilio Goujon, Ignacio Mella, David Llános, Mancilla; **DIAGRAMACION:** Susana González, Jaime Clavería, Leonardo González, Ricardo de la Fuente, Franklin Mancilla; **DIAGRAMACION SUPLEMENTOS:** Alejandro Román, Alexis Humerez, Patricio Garay, Cecilia Acuña; **CARICATURAS:** Luis Goyenechea Zegarra, LUGOZE; **HUMOR:** Javier Quezada, Jota O'cos; **DOCUMENTACION:** Angela Flores, Lidia Pérez; **AGENCIA VALPARAISO:** Luz Saavedra, Raúl Santínez, Juan Gálvez, Gabriel Solar; **AGENCIA CONCEPCION:** Remigio Chamorro, Yolanda Arias, Ezequiel Ramírez, César Arroyo.

hoy comenta...



Tomás
SOLAR GANA

Hacia una Política Coherente

El Presidente norteamericano, Ronald Reagan, advirtió en mayo pasado que "el pueblo norteamericano cree en los derechos humanos y se opone a la tiranía en cualquiera de sus formas, sea de izquierda o derecha". Meses después precisó que: "cada americano tiene el derecho natural de vivir en libertad", concluyendo con recio acento californiano: "Dictaduras de izquierda o derecha, tomen nota de eso".

Por otra parte, el 16 de marzo Reagan decía en un discurso televisado: "A uno de los líderes sandinistas de más alto nivel una revista le preguntó si su revolución comunista sería "exportada a El Salvador, luego a Guatemala, después a Honduras y posteriormente a México", y aquél respondió: "Esa es una profecía histórica de Ronald Reagan que es absolutamente cierta". El mismo mensaje señalaba en otro párrafo: "Llega en ese momento la prueba decisiva para el Congreso de los Estados Unidos ¿Dará éste la ayuda que requieren los que luchan por la libertad, a fin de que hagan frente a los tanques y a la aviación rusa, o abandonarán a la resistencia democrática al enemigo comunista?"

El Presidente de este peligroso "enemigo comunista" de los Estados Unidos, Daniel Ortega, se reunió la semana pasada en Chicago con el reverendo Jesse Jackson. De este modo, el Presidente de "un régimen de forajidos", cuyo "enemigo verdadero son los Estados Unidos" —al decir de Reagan— sostuvo un cálido encuentro con un posible sucesor del actual Presidente norteamericano.

También a propósito de América Latina, el Secretario de Estado para Asuntos Interamericanos, Elliot Abrams, declaró recientemente ante el Congreso de Estados Unidos: "La forma como Chile logre el sistema democrático debe ser determinada por el pueblo chileno". En la misma audiencia ante el Congreso, Abrams lamentaba que: "(Los norteamericanos) tenemos pocas zanahorias y pocos garrotes disponibles", y, enumerando algunas de las "iniciativas" del senador Kennedy, explicaba: "No tenemos un programa de asistencia en materia de seguridad; no tenemos relaciones en materia de entrenamiento militar, ni tampoco un programa de asesoría económica bilateral".

En otra parte de su exposición, Abrams sostuvo: "Como destacó la Conferencia de Obispos chilenos recientemente, la violencia se origina hoy en Chile en causas muy complejas. Entre ellas están los esfuerzos concertados del Partido Comunista chileno y sus aliados de la extrema izquierda por lograr sus fines no democráticos". (No sabemos a qué documento episcopal alude Abrams).

Sobre el proceso seguido por la muerte de Rodrigo Rojas Denegri, Abrams expresó: "No consideraremos terminado el asunto hasta que se resuelvan estas discrepancias entre lo que dictó el juez y lo que alegan los testigos presenciales".

También en torno al Poder Judicial declaró: "Observaremos cuidadosamente el procedimiento de juicio que actualmente se sigue a trece líderes de la 'Asamblea de la Civilidad'. A propósito de tres empréstitos al país por un monto de US\$ 293 millones que se someterían a votación a fin de año, señaló: "La forma en que votemos dependerá de lo que suceda en Chile entre ahora y ese momento". Finalmente, concluyó: "Los chilenos son los únicos que pueden determinar el destino de su país y así lo harán".

Esta semana, el gobierno norteamericano anunció la venta de cuatro millones de toneladas de trigo a la Unión Soviética, ofrecidas con un generoso subsidio. Como ha dicho el Presidente Reagan: "El pueblo norteamericano cree en los derechos humanos y se opone a la tiranía en cualquiera de sus formas. Los días de las dictaduras están contados".

Involucra cerca de 5 mil trabajadores

Once sindicatos telefónicos han concluido negociación colectiva

□ Obtuvieron incremento real de un 12,5 por ciento en sus remuneraciones

De los seis mil 584 trabajadores sindicados en 17 sindicatos con que cuenta la Compañía de Teléfonos de Chile S.A., empresa filial de CORFO, los representados en 11 organizaciones ya finalizaron el proceso de negociación colectiva al firmar los contratos correspondientes, mediante los cuales obtuvieron un incremento real de sus remuneraciones equivalente a un 12,5 por ciento en relación a lo que recibían al 31 de mayo del presente año, fecha en que expiró el convenio colectivo anterior.

Los seis sindicatos que no han firmado aún, se encuentran en la segunda instancia o de apelación, proceso que consta de dos etapas. En la primera, la empresa obtuvo ya sentencias favorables a su posición en dos de tres juicios arbitrales.

Los obteniendo los siguientes beneficios: —100 por ciento IPC abril y mayo de 1986; —Reajuste real de 4,1 por ciento al primero de junio de 1986. — Reajustabilidad de 100 por ciento cuando el IPC iguale o supere el diez por ciento. —Vigencia de cuatro años. —Indemnización a todo evento; —Bono especial equivalente a 37 mil 500 pesos. —Aumento de un 437 por ciento de la asignación de movilización.

—Mejoramientos referidos a bonificación bono de vacaciones, subsidios por enfer-

medad, vestuario, calzados, enseñanza especializada, ayudas médicas y asignaciones por turnos nocturnos, entre otras.

Firmados los contratos con las agrupaciones dos y cuatro, se inició la etapa de arbitraje dispuesta por la ley respecto de las agrupaciones uno, tres y cinco.

El arbitraje referido a la agrupación número uno, que reúne a sindicatos administrativos y de operadoras, fue fallado favorablemente para la compañía, ya que respaldó su posición en el sentido de acoger la última oferta que hizo la empresa a estos trabajadores y que ofrece un incremento real de las remuneraciones equivalente a un 12,5 por ciento en relación a lo que planteaba el convenio colectivo anterior, vigente hasta el 31 de mayo del presente año. Los montos anteriores son equivalentes a los ya firmados en los convenios con las agrupaciones dos y cuatro.

Por otra parte, la sentencia del arbitraje del grupo tres, que representa al SINATE, también fue fallado favorablemente para la compañía, ya que respaldó su posición presentada como última oferta a los trabajadores de ese sindicato y que, a grandes rasgos, también es similar en beneficios a los convenios ya firmados y a lo contestado a los sindicatos de la agrupación uno.

Vicariatos castrenses se transforman en obispados

□ De acuerdo a la Constitución Apostólica recientemente aprobada, estas jurisdicciones gozarán desde ahora de "potestad propia"

A raíz de la promulgación de la Constitución Apostólica "Spirituali militum curae", el pasado 21 de julio, el título de Vicario Castrense fue derogado y reemplazado por el de "Obispado Castrense", en reunión celebrada en Roma con representaciones de estas jurisdicciones eclesiásticas.

Documento de carácter legislativo, que lleva la firma del Papa Juan Pablo II, aplica todo lo que el nuevo Código de Derecho Canónico indica acerca de

los capellanes militares y establece el cambio de nombre para los vicariatos castrenses, que a partir de la fecha antes mencionada, se denominarán "Ordinariatos militares" u "Ordinariatos Castrenses", de acuerdo a las preferencias de cada país.

POTESTAD PROPIA

Con estos cambios se ha querido poner de relieve la importancia de tales instituciones, considerando que el vicariato indicaba que la po-

testad de su Ordinario era vicaría, es decir ejercida no en nombre propio sino del Romano Pontífice, no obstante ahora los Obispados Castrenses gozarán de potestad propia, sin por ello disminuir su relación con el Pontificado.

Actualmente existen 29 vicariatos castrenses canónicamente instituidos distribuidos en todo el mundo, de los cuales 12 están en América, nueve en Europa, tres en África, tres en Asia y dos en Oceanía.



MUNICIPALIDAD DE TALCAHUANO

PROYECTOS PÚBLICOS

PROYECTO DE INVERSIÓN MUNICIPAL 1986

Nº 52/86 CONSTRUCCIÓN PISCINA MUNICIPAL

MONTO: \$ 9.600.000.-

FINANCIAMIENTO: Fondos DIGEDER y Municipales.

TIPO DE CONTRATO: Suma alzada con anticipo y estados de pagos.

CONTRATISTAS QUE PUEDEN PARTICIPAR: Los inscritos en la Dirección de Obras Municipales y/o DIGEDER al menos 15 días de antelación a la fecha de apertura de las propuestas.

VENTAS DE ANTECEDENTES: Del 18 al 22 de agosto de 1986.

APERTURA DE PROYECTOS: El 26 de septiembre de 1986, a las 12.00 hrs.

VALOR DE ANTECEDENTES: \$ 4.200.- IVA incluido.

Nº 53/86 INSTALACIÓN DE LETREROS SEÑALIZADORES E INFORMATIVOS DE TRANSITO

MONTO: \$ 5.600.000.-

FINANCIAMIENTO: Fondos Municipales.

TIPO DE CONTRATO: Suma alzada con anticipo y estados de pago.

VENTAS DE ANTECEDENTES: Del 18 al 22 de agosto de 1986.

APERTURA DE PROYECTOS: El 29 de agosto de 1986, a las 12.00 hrs.

VALOR DE ANTECEDENTES: \$ 2.400.- IVA incluido.

—La venta de antecedentes para ambas propuestas será en el Departamento de Planificación, San Martín N° 260, 2º piso.

—La apertura de ambas propuestas será en la Sala de Sesiones de la Municipalidad Sargento Aidea N° 250, 2º piso.

EL ALCALDE

EXPERTO EN ENERGIA SOLAR. — Una charla para dar a conocer los distintos usos de la energía solar ofreció en el Departamento de Física de la Universidad Metropolitana el profesor Jack Fournier, ingeniero mecánico, doctor en Termodinámica y Consejero de la Sociedad General de Asesorías Industriales de Ginebra. Precisó que se estaban agotando los yacimientos de petróleo y carbón existentes en el mundo, y por ello la energía solar se alzaba como base fundamental en industrias y hogares.

8 crónica



Cientos de personas acompañaron los restos del ex senador Luis Bossay hasta el Cementerio General. El cortejo salió desde la sede de la Social Democacia de Chile, en calle París 815, donde fue velado el fundador de esa agrupación política.

Sepultado ayer el ex senador Luis Bossay

Pasado el mediodía de ayer fueron sepultados en el Cementerio General los restos del ex senador Luis Bossay Leiva, quien falleció el jueves último luego de una larga enfermedad.

Los restos del ex candidato a la presidencia de la República fueron velados en la sede de la Social Democacia de Chile, ubicada en la calle París número 815, hasta donde concurrieron centenares de personas y representantes de movimientos políticos. Hasta allí llegaron también embajadores y funcionarios diplomáticos de varios gobiernos, acreditados en Chile.

Posteriormente, la urna

fue subida al carro mortuorio y trasladada hasta el Cementerio General. El cortejo ingresó por la puerta de Avenida La Paz y se dirigió al mausoleo, ubicado en avenidas Valdivieso y Los Tilos.

En el lugar hicieron uso de la palabra el ex parlamentario Américo Acuña; el presidente de la Alianza Democrática, Enrique Silva Cimma; el ex Canciller Carlos Martínez Sotomayor; y el presidente de la Social Democacia de Chile, René Abeliuk. Todos ellos recordaron la trayectoria pública de Luis Bossay Leiva, quien fue el fundador y primer presidente de esa agrupación política.

El Instituto Nacional celebra hoy 173 años

Con una ceremonia, a las 09.30 horas en la Sala América de la Biblioteca Nacional, que presidirá el Alcalde de Santiago, Carlos Bombal, el Instituto Nacional celebra hoy sus 173 años de vida, desde que fuera fundado por el gobierno del general José Miguel Carrera, lo que lo transforma en el establecimiento educacional más antiguo del país.

Por sus aulas han pasado ocho Presidentes de la República, entre ellos Domingo Santa María, Jorge Alessandri y Pedro Aguirre Cerda; y próceres como Diego Portales, Arturo Prat y Antonio Varas, además de ex parlamentarios, estadistas, escritores y sacerdotes.

Falleció el padre de Maximiano Errázuriz

A consecuencia de una prolongada enfermedad falleció en la madrugada de ayer el abogado Rafael Errázuriz Edwards, padre del conocido periodista, abogado, dirigente de la Unión Democrática Independiente, ex parlamentario y miembro de la Cuarta Comisión Legislativa, Maximiano Errázuriz Eguiguren.

Los restos mortales del extinto son velados en la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles de El Golf en donde mañana, a las 15.00 horas, se oficiará una misa por el descanso de su

Fray Camilo Henríquez, en el acto de su creación, en la sala del Museo de la Real Universidad de San Felipe, donde hoy está el Teatro Municipal, expresó que "el gran fin del Instituto es dar a la patria ciudadanos que la dirijan, la defiendan, le den honor y la hagan florecer".

Otras personalidades que han pasado por sus aulas figuran el general (R) de Carabineros y ex miembro de la Junta de Gobierno, César Mendoza; el actual Ministro de Hacienda, Hernán Büchi; el director de Bibliotecas, Archivos y Museos, Mario Arnello, y el presbítero Raúl Hasbún entre otros.

Infraestructura del transporte verá Consejo Económico y Social

Las políticas nacionales de transporte y el tratamiento del comercio exterior y de la deuda externa, analizará el Consejo Económico y Social, CES, durante su vigésimo quinto período de sesiones. Este se realizará entre los días 12 y 14 del presente mes, en el edificio Diego Portales.

Las materias vinculadas al transporte serán estudiadas por el organismo asesor a solicitud del Presidente de la República. En enero último, el Jefe del Estado pidió al CES su opinión sobre "mejoramiento y mantenimiento de la infraestructura de transporte con el objeto de perfeccionar el acondicionamiento espacial y robustecer el proceso de desarrollo económico y social de Chile".

Respecto a este tema expondrá, en la sesión del miércoles 13, el Ministro de Transporte y Telecomunicaciones, general de Aviación Enrique Escobar. Posteriormente, el presidente de la Asociación Nacional de Aviación Comercial, ANACO, César Ruiz, se referirá al "Transporte aéreo y su proyección en el país". Además, el director de la Comisión de Asuntos Marítimos de la Corporación Empresarial de la Quinta Región, Sergio Núñez, informará sobre la realidad del transporte marítimo.



RECORDMAN MUNDIAL

El Intendente metropolitano, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, recibió en audiencia especial a Mario Miranda Rojas, recordman mundial en competencia de silla de ruedas. El minusválido ostenta el record de 152 kilómetros desde abril de 1984 y solicitó al Intendente su apoyo para realizar una competencia internacional en silla de ruedas, con intervención de atletas brasileños. La autoridad metropolitana contactó de inmediato al deportista con los directivos de DIGEDER, solicitando su colaboración para el logro de este encuentro que se efectuará en diciembre próximo.

A esta reunión plenaria del CES y a las sesiones de trabajo de sus comisiones fueron invitados, en forma especial, diversos dirigentes gremiales y sindicales del transporte terrestre que no son miembros permanentes del organismo. Entre éstos figuran Mario Quintana, presidente de la Federación de Taxistas de Chile; Dimas Toro, director de la Federación Gremial Nacional del Transporte; Manuel Navarrete, presidente de la Asociación Gremial Metropolitana del Transporte de Pasajeros; y Raúl Bettini, dirigente de los dueños de taxibuses.

El análisis de esta materia será complementado, en la reunión del jueves 14, con las intervenciones del Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, quien dará cuenta al plenario del CES sobre las políticas aplicadas por

esa Secretaría de Estado en cuanto al transporte, y del miembro del Consejo Económico Eduardo Bonzi, quien entregará el punto de vista del sector privado sobre la situación actual de esa actividad.

Dentro de este período de sesiones, los integrantes del CES, a través de todas las comisiones sectoriales, prepararán una respuesta preliminar por una comisión especial, que enviará próximamente sus conclusiones al Ejecutivo.

COMERCIO EXTERNO

La sesión inaugural del vigésimo quinto período del CES contará con la asistencia del presidente del Banco Central, coronel Enrique Seguel, quien hará una completa exposición sobre "Comercio exterior y la

deuda externa chilena". También expondrá Mario Torreblanca, presidente de la Federación de Sindicatos del Salitre, quien informará a los integrantes de la entidad asesora sobre la labor desarrollada por los delegados chilenos ante la Organización Internacional de Trabajo, OIT.

REUNIONES CON MINISTROS

Durante el ciclo de reuniones, el miércoles 13 a las 17.30 horas, la mayor parte de los ministros de Estado participarán en encuentros de trabajo con las diferentes comisiones sectoriales del Consejo. De esta forma se continuará con el esquema de acción establecido por el Primer Mandatario para agilizar la asesoría que presta el CES al Poder Ejecutivo.

La lucha contra el smog

Nuevo sistema automático de medición de calidad del aire

□ La Intendencia Metropolitana llamó a licitación pública internacional para adquirir equipos especiales de información de contaminantes atmosféricos, evaluados en US\$ 1.070.000

Con un sistema automático de medición e información de contaminantes atmosféricos y un sistema de transmisión y procesamiento de dichos datos, que permitirán mejorar la red de vigilancia de calidad del aire, contará la Intendencia Metropolitana, luego de una licitación pública internacional llamada para ese efecto.

La convocatoria incluye, también, la mantenimiento preventiva y correctiva del sistema, todo lo cual tiene un costo de US\$ 1.070.000.

La información la proporcionó el intendente de la Región Metropolitana, mayor general Osvaldo Hernández Pedreros, quien

adelantó a LA NACION que este sistema constará de cinco estaciones automáticas, cuatro fijas y una móvil, que permitirán analizar en forma continua las partículas totales suspendidas en el aire, PTS, el dióxido de azufre, SO₂, el dióxido de nitrógeno, NO₂, el monóxido de carbono, CO, los hidrocarburos totales, HC, y los oxidantes fotoquímicos, O₃. Estas estaciones estarán ubicadas en distintos lugares de Santiago, vale decir en el área céntrica, en el Parque Gran Bretaña, comuna de Providencia, en el hospital José Joaquín Aguirre y el Parque O'Higgins. El detector móvil, en tanto, podrá ser ubicado en distintos lugares de la re-

gión. Estas estaciones contarán con un equipo meteorológico destinado a medir velocidad y dirección del viento, temperatura, humedad y precipitaciones.

Este proyecto, siguió diciendo el intendente, será financiado en parte con un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo, por un total de dos y medio millones de pesos, y por aportes de las municipalidades de la Región Metropolitana, con un costo de 900 mil pesos.

El monitoreo de calidad del aire se inició sistemáticamente y en forma regular en 1976. A la fecha existen 17 estaciones, que miden igual número de parámetros en toda la ciudad.

En la Región Metropolitana

Oficializan la restricción vehicular por contaminación

□ Se publicó ayer la resolución del Ministerio de Transportes, que prohíbe la circulación de motorizados de acuerdo al último dígito de sus placas de patente única

Se publicó ayer en el Diario Oficial la resolución del Ministerio de Transportes que prohíbe la circulación de vehículos motorizados de cuatro o más ruedas del tipo de automóviles, Station Wagons o similares

cuatro o nueve desde las 06.00 hasta las 22.00 horas.

— 12 de agosto: cinco o cero en igual horario al anterior.

— 13 de agosto: uno o seis, mismo horario.

— 14 de agosto: dos o siete, desde las 06.00 a 20.00 horas.

La prohibición regirá en las comunas de Cerro Navia, La Florida, Las Condes, Lo Prado, Ñuñoa, Pu-

dahuel, San Bernardo, Conchalí, La Cisterna, La Pintana, Macul, Peñalolén, Quinta Normal, San Miguel, Estación Central, La Granja, La Reina, Maipú, Providencia, Renca y San Ramón.

La prohibición no regirá respecto de los vehículos destinados al transporte de carga, de servicios de locomoción colectiva "no" urbana y de emergencia.



Un significativo incremento han experimentado las exportaciones de plata en los últimos años.

De deuda externa

Uso de pagarés para capitalizar empresas

El Banco Central autorizó a las personas que adquieran títulos de deuda externa para que —a través de esta operación— capitalicen las empresas productivas de bienes y servicios, y de esta manera mejoren la situación financiera de las entidades con problemas.

Así lo establece el acuerdo del Comité Ejecutivo del instituto emisor publicado ayer en el Diario Oficial, el que modifica el capítulo XVIII del Compendio de Normas de Cambios Internacionales. El anexo número cuatro —que se agrega a las disposiciones señaladas— indica que "las personas que adquieran títulos de deuda externa chilena, en conformidad a lo dispuesto en este capítulo, podrán aplicar dichos títulos a la suscripción y pago de acciones emitidas por las entidades que se indican, siempre que se dé cumplimiento a los requisitos y condiciones que este anexo establece".

Se precisa más adelante que "los títulos de deuda externa chilena que se apliquen a la suscripción y pago de acciones, deberán cumplir con las exigencias contenidas en el número 1 de este capítulo (lo anteriormente señalado) y haber suscrito en calidad de deudor principal o garante —según sea el caso— por el emisor de las acciones que serán suscritas y pagadas".

Analizan desarrollo del rubro forestal

CORONEL (Por Yolanda Arias).— "Creo que ha llegado el momento de propiciar el intercambio de conocimientos entre países vecinos que hablan el mismo idioma y con quien podemos entendernos fácilmente", dijo el oficial regional forestal de la FAO para América Latina, Sergio Salcedo, durante una exposición con motivo del acto de clausura de un curso internacional dictado por CONAF.

El personero de las Naciones Unidas, informó que la FAO, en estos momentos promueve fuertemente la cooperación entre los países en desarrollo.

"Considero, agregó, que hemos superado la etapa en

das, quien, en todo caso, deberá encontrarse registrado como tal deudor o garante, según corresponda, en el Banco Central de Chile, antes del primero de julio de 1986".

En el artículo tercero se manifiesta que "las operaciones a que se refiere el presente anexo, sólo se autorizarán cuando se trate de suscribir y pagar acciones que se emitan por empresas productivas de bienes y servicios que —a la fecha de la capitalización— se encuentren constituidas como sociedades anónimas establecidas en el país y requieran, para enfrentar las dificultades derivadas de su excesivo endeudamiento, de un aumento de capital, o bien, cuando dicho aumento de capital se realice en empresas bancarias o sociedades financieras establecidas en Chile".

Se indica que las personas que deseen acogerse a las disposiciones de este anexo deberán presentar —ante la Dirección International del Banco Central— una solicitud con diversos documentos. Además, las personas que deseen efectuar inversiones al amparo de estas normas deberán haber suscrito previamente un convenio en calidad de futuros acreedores del respectivo "crédito" o conjuntamente con el pertinente deudor del mismo.

PRINCIPALES EXPORTADORES DE PLATA METÁLICA

Los principales exportadores de plata metálica (ver cuadro N° 2) en 1983 fueron CODELCO (59,51%), ENAMI (34,47%), Cía. Minera Flamax (2,70%), Cía. Minera Cerro Gordo (1,69%) Y Vorwerk y Cía. S.A. (1,02%); los cuales sumados cubrieron el 99,4% del total de los envíos al exterior que ascendió a US\$ 115,9 millones FOB.

En 1984, se mantiene en el primer lugar CODELCO con un 51,04%, le siguen en orden decreciente ENAMI (42,90%), Cía. Minera Flamax (3,59%), Vorwerk y Cía. S.A. (2,33%) y Cía. Minera Vaquillas con un 0,68%, empresa que empezó a operar el segundo semestre de ese año.

El año 1985, se caracteriza por el término de las actividades de exportación de plata metálica de la Cía. Minera Cerro Gordo y el aumento de la participación de la Cía. Minera Vaquillas de 0,68% en 1984 a 4,82% en 1985, al pasar de US\$ 585 miles a US\$ 3,5 millones.

Por otra parte CODELCO y ENAMI mantuvieron su importancia relativa alcanzando un 48,95% y 39,17% respectivamente del total exportado durante ese año.

que muchas veces naña que traer tecnología, que en muchas ocasiones no se adaptaban a nuestros países, tecnología diseñada para condiciones y clima totalmente diferentes".

Sergio Salcedo en su charla sobre "Panorama Forestal en América Latina", expresó que en una organización lógica debería tenerse una pirámide donde a la cabeza estuvieran los ingenieros forestales, que dirigen, planifican y orientan.

En una segunda etapa, los técnicos forestales aumentados en 10 veces a la cantidad de ingenieros; y en un mayor número los obreros que realizan directamente la actividad.

Exportaciones de plata crecen en 81 por ciento en cinco años

□ Principales exportadores este año son CODELCO, ENAMI y la Compañía Minera Vaquillas

Las exportaciones chilenas de plata metálica experimentaron un crecimiento cuantitativo del 81% en el período comprendido entre 1980 y 1985.

Se destaca el incremento de 70% registrado entre los años 1980 y 1983. En los dos años siguientes se mantuvo la tendencia creciente algo aminorada, con aumentos de 4,5% y 10,4% anual entre 1984 y 1985, respectivamente. Así lo señala un informe elaborado por el Banco Central.

El comportamiento de los precios de exportación de la plata en el período analizado, muestra una baja anual sostenida, con la sola excepción de 1983 en que crece en 53% respecto al año anterior, no obstante registrar un nivel inferior en 39% al de 1980. En 1984 y 1985 los precios vuelven a caer alcanzando el más bajo nivel en 1985, equivalente al 34% del precio de la plata, el que llegó en 1985 a 68 veces. Es preciso señalar que la caída del precio de la plata a nivel internacional (COMEX N.Y.) en los últimos seis años fue de 70,2%. Los indicadores de precios al por mayor de la plata metálica publicados por el Fondo Monetario Internacional (F.M.I.) muestran una caída más pronunciada que los precios de las exportaciones chilenas de este metal.

Distinta situación se observa en los primeros cinco meses del año en curso, al aumentar el monto exportado en 13,5% respecto a igual período de 1985, debido al incremento de 31% en la cantidad embarcada, que pasó de 124.024 KN a 162.482 KN.

PRINCIPALES EXPORTADORES DE PLATA METÁLICA

Los principales exportadores de plata metálica (ver cuadro N° 2) en 1983 fueron CODELCO (59,51%), ENAMI (34,47%), Cía. Minera Flamax (2,70%), Cía. Minera Cerro Gordo (1,69%) Y Vorwerk y Cía. S.A. (1,02%); los cuales sumados cubrieron el 99,4% del total de los envíos al exterior que ascendió a US\$ 115,9 millones FOB.

En 1984, se mantiene en el primer lugar CODELCO con un 51,04%, le siguen en orden decreciente ENAMI (42,90%), Cía. Minera Flamax (3,59%), Vorwerk y Cía. S.A. (2,33%) y Cía. Minera Vaquillas con un 0,68%, empresa que empezó a operar el segundo semestre de ese año.

El año 1985, se caracteriza por el término de las actividades de exportación de plata metálica de la Cía. Minera Cerro Gordo y el aumento de la participación de la Cía. Minera Vaquillas de 0,68% en 1984 a 4,82% en 1985, al pasar de US\$ 585 miles a US\$ 3,5 millones.

Por otra parte CODELCO y ENAMI mantuvieron su importancia relativa alcanzando un 48,95% y 39,17% respectivamente del total exportado durante ese año.

Por último, en los primeros meses de 1986, el total de envíos al exterior sobre pasó los US\$ 35 millones, de cuyo monto CODELCO contribuyó con un 46,53%, ENAMI con un 43,89% y Cía. Minera Vaquillas con un 4,56%.

Durante este último período, se observa un 12% de aumento en la participación de ENAMI, en contraposición con CODELCO que bajó en 5% respecto al nivel alcanzado en 1985.

Estados Unidos, fue en los últimos cuatro años el principal país de destino de las exportaciones de plata metálica, equivalente en términos de monto a un 37,4% en 1983; 48,8% en 1984; 39,2% en 1985 y 41,3% en los primeros cinco meses de 1986, porcentaje éste último superior en 17% al nivel alcanza-

do en igual período del año anterior.

Los embarques de plata metálica a otros mercados a partir de 1983 se canalizaron en su gran mayoría a Alemania Federal, Reino Unido y Francia en porcentajes que significaron en 1985 un 28,5%, 16,93% y 11,77% respectivamente.

PRODUCTORES DE PLATA

La producción mundial de plata entre 1975 y 1983 creció en 28,8% al pasar de 9.598,6 TMN a 12.360 TMN. De este total, el continente americano aportó la mayor cuota de producción; de un 53,5% que representaba en 1985 pasado al 56,7% en 1983, incrementando su participación en un 6%.

En 1984, último año en que se dispone de estadísticas mundiales, América aumentó

en 2,4% su producción en relación al año anterior, alcanzando la cifra record de 7.166 TMN.

Chile ocupaba el noveno lugar en 1975 en producción de plata en el mundo, en 1979 desplazó a Japón ubicándose en el octavo lugar, posición relativa que mantiene en la actualidad.

Los principales productores de plata en 1984 a nivel mundial están encabezados por México (2.040,0 TMN), Perú (1.653,1 TMN), Rusia (1.600,0 TMN), Canadá (1.305,1 TMN), U.S.A. (1.294,3 TMN), Australia (950 TMN), Polonia (675 TMN), Chile (484,5 TMN), Japón (323,6 TMN) y Sudáfrica (217,6 TMN). De los países señalados precedentemente cinco pertenecen al continente americano ocupando Chile el quinto lugar.

Enero-mayo

Remuneraciones del sector industrial aumentan 1,8%

En un 1,8 por ciento en términos reales aumentan las remuneraciones del sector industrial en el período enero-mayo de 1986, comparado con igual lapso de tiempo del ejercicio económico pasado. Asimismo, las remuneraciones de los trabajadores de la construcción, en términos reales, crecieron en el mismo período en un 5,6 por ciento.

La información del Instituto Nacional de Estadísticas correspondiente al período enero-mayo de 1985, señala que los sueldos y salarios en términos reales cayeron en un 2,2 por ciento en el sector manufacturero y en un 0,2 por ciento en la construcción.

Fuentes del sector económico, explicaron que el quiebre de tendencia en las remuneraciones de los trabajadores de la industria y la construcción, es atribuible al mayor dinamismo de la actividad económica que en el segundo trimestre de 1986 superará el cinco por ciento. Asimismo, recordaron que la producción industrial medida por la Sociedad de Fomento Fabril aumentó en un 10,9 por ciento en junio, en tanto, las ventas industriales alcanzaron un signo positivo de 11,2 por ciento. La industria, se señaló, será uno de los sectores que liderará el crecimiento económico estimado en un 4,5 por ciento para el período económico actual.

El aumento en los niveles de actividad, está posibilitando, dijeron, un aumento global del empleo productivo que en el trimestre abril-junio de este año se mantuvo en un 11 por ciento, a pesar de la estacionalidad que caracteriza el período aludido. El crecimiento del empleo y la reducción de la inflación a sólo un 9,9 por ciento en los primeros siete

meses del año, son los factores que están permitiendo el incremento en las remuneraciones. El cambio de tendencia que se generó en la inflación del país, se advierte al revisar las cifras del período enero-mayo de 1985 que registra una inflación de 12,9 por ciento acumulada, en circunstancias que la inflación en igual lapso de tiempo del ejercicio económico actual es de sólo un 7,4 por ciento.

La misma fuente, explicó además, que el estudio del INE referido al aumento de las remuneraciones reales de la construcción, está avalado por el crecimiento de la actividad en ese sector.

Mejora rentabilidad en la agricultura

De momento, los riesgos en la agricultura no se pueden eliminar. Los satélites, las computadoras y todo lo que la tecnología ofrece para anticipar eventuales cambios climáticos son todavía insuficientes para predecirlos. Sin embargo, una decisión basada en buenas estimaciones sobre la rentabilidad posible, minimiza estos riesgos.

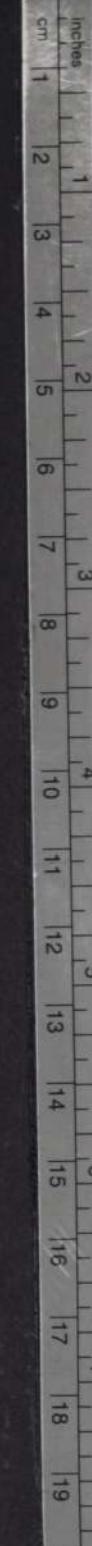
En este sentido, el Informe Agropecuario, editado por la Fundación Chile, es la primera publicación científicamente realizada en el país para ayudar al agricultor en la difícil decisión que año a año enfrenta sobre qué producir para obtener mayores utilidades. Este mes salió a circulación el número correspondiente a la Zona Sur: VIII, IX y X regiones, el que contiene valiosos antecedentes para orientar las siembras de primavera.

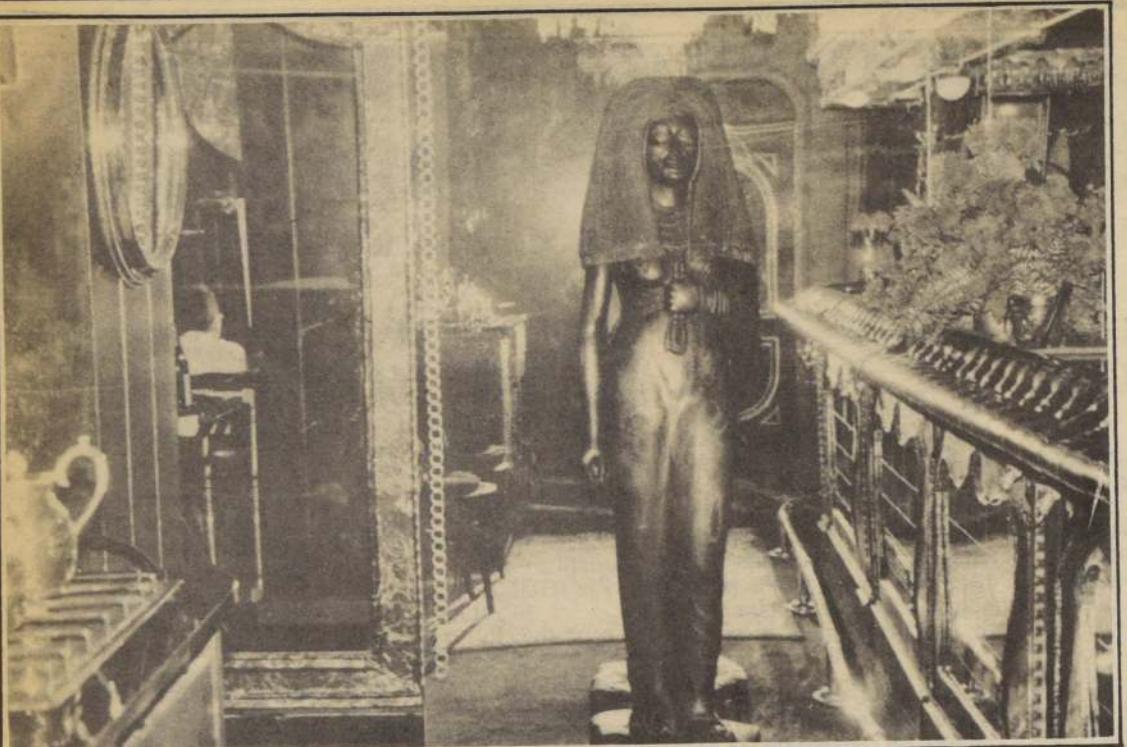
Esta publicación, cubre prácticamente todas las actividades productivas de la Zona mencionada, e incluye perspectivas de resultado para cada una de ellas, comparando su posible comportamiento por regiones, a partir

del cálculo del margen bruto estimado por hectárea.

En un marco más global, el Informe Agropecuario plantea que, de acuerdo a las perspectivas de precios, costos y utilidades de los principales rubros, la rentabilidad de la agricultura en el Sur se mantendrá en una situación aceptable para la mayor parte de las alternativas de producción agrícolas y ganaderas, siendo —incluso buena— en algunos casos. Asimismo, expresa que "el crecimiento y mejoramiento de la agricultura en el Sur iniciado en 1983-1984— continuará en el año agrícola 1986-87, esperándose así mayores siembras de primavera para la mayor parte de los cultivos".

En relación a los cultivos anuales, y sobre la base del margen bruto promedio (diferencia entre ingresos totales y costos directos) el Informe Agropecuario permite establecer comparaciones entre las distintas zonas y apreciar en forma panorámica cómo se presenta el futuro para cada uno de ellos.



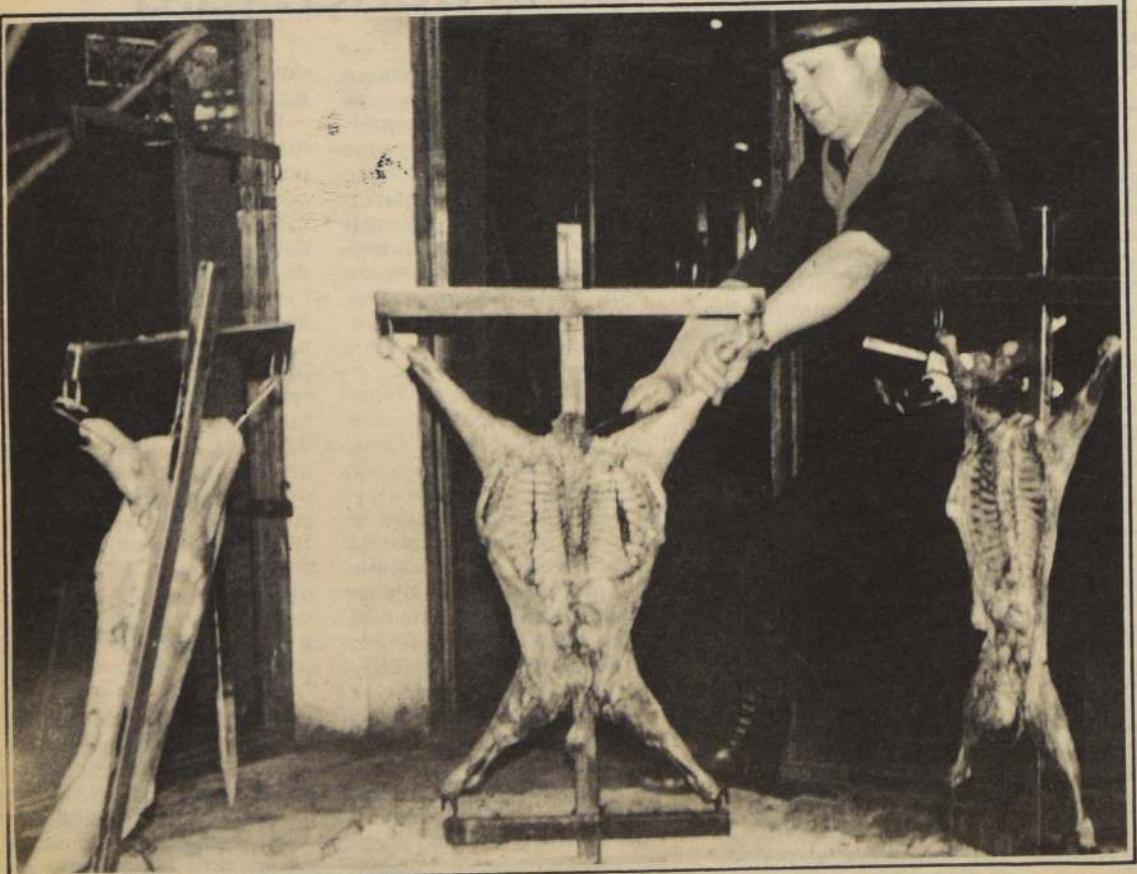


Odaliscas y tallas egipcias y un despliegue de rojo y negro dan el sello oriental a "El Sheik".

UNA CENA EN SANTIAGO

□ Desde "Nidos de Golondrina" mezclados con saliva de ave hasta "Faisán al Estragón" y toda suerte de entretenciones para amenizar la velada, incluyendo odaliscas bailando la sensual danza del vientre, ofrecen los restaurantes de comida extranjera a los santiaguinos

Carmen Eugenia BRAVO



Cabritos mamones y cerdos nuevos dorándose al asador es el signo distintivo del argentino "Don Carlos".

Entre dorados dragones chinos, velas y lámparas de lágrimas francesas, añejos uniformes bávaros y del imperio austriaco, tallas egipcias, retratos de Carlos Gardel codéandose con cuelgas de jamones y vetustos comedores criollos con trinches donde nuestras bisabuelas cortaban la carne, numerosos restaurantes con "Carta extranjera" entreabren las puertas de sus cocinas para los que gustan de un ámbito especial para saciar su hambre y calmar su sed.

Chinos, franceses, alemanes, árabes, argentinos, italianos, israelitas, brasileños, polinésicos, españoles, catalanes, austriacos, peruanos, mexicanos...

Una letanía de nacionalidades y platos con apellidos exóticos. En espera de turistas nostálgicos o chilenos que aman penetrar en la jungla de cristalería, porcelanas y cubiertos para sentir el ramalazo excitante que brindan las aventuras gastronómicas.

Dragones y Camelias

¿Un restaurante chino con nombre austriaco?

Así es, tal como lo escucha. El "Palacio Danubio Azul" —con 28 años de vida, primero en Merced y luego en la calle Reyes Lavalle, Las Condes— representa a la comida mandarina (norte), cantonesa (centro) y szechuan (sur) del continente chino.

Entrando por un jardín interior salpicado de camelias rojas y violetas de Persia de múltiples colores, detrás de un biombo exquisitamente tallado, el primer actor del Año Nuevo Chino, el dragón, da una cordial bienvenida a los recién llegados. Trescientas personas pueden cenar cómodamente en sus comedores. Pero para los que gustan de la reserva y la privacidad está el Salón VIP. Embajadores y encumbrados personajes se dan cita en su interior donde la inspiración oriental se torna parca y austera.

Descartando la comida cantonesa —ofrecida en la mayoría de los locales chinos— las especialidades mandarinas tienen un sabor picante, adecuado al clima frío del norte.

Una sopa hecha con saliva de pájaros, centellea en la carta del "Danubio Azul". Es la sopa de Nidos de Golondrinas (680 pesos). Los nidos, construidos con materiales mezclados con la saliva de las aves son importados desde China, Hong Kong y Estados Unidos. Otra vianda singular es la sopa de aletas de tiburones (780 pesos). Aunque en Chile existen esos temibles escualos, la blanda consistencia de sus aletas no sirve para la preparación del plato, que requiere de una textura fibrosa.

El Chao Min Sing Chao hecho con cristalinos fideos de arroz, camarones crudos cortados al hilo, curry, pimienta y otras salsas; El Pappo Chai, verduras al hilo con algas deshidratadas, bambú, fideos de arroz y tofu, y el Pato Pekín, integran el panorama mandarino. "El último", —explica Peter Vanina, socio y administrador de la empresa— "lo preparamos en forma diferente". Primero se sirve todo el cuero del pato con panqueques y salsas. Luego, vienen los trozos de carne aliñada y asada de forma especial para adecuarlos al gusto".

La comida china no tiene entrada pero sí postres de merengue y tortas heladas. Los precios de los vinos fluctúan entre el Santa Rita una medalla y el Carolina una estrella (220 pesos) y el más caro, el Marqués de Casa Concha (720 pesos). El menú para dos personas vale 1390 pesos. No incluye ni postre, ni vino y tampoco aperitivo. Si

se come a la carta el precio puede llegar a los 3 mil pesos por comensal. Los viernes y sábados por la noche hay un buffet, sin vino, a 1.200 pesos por adulto y 750 por cada niño.

A la salida, un bar rojo, invitante y cálido parece guirnaldas un saludo. Sillones rojos con estampado negro, lámparas rojas, alfombras rojas y mesas lacadas negro y dorado, insinúan el cosquilleante placer de un trago bien servido.

¡"OU LA LA"!

Si usted pertenece a la categoría de los que se arriesgan a invertir 4 mil 500 pesos en un plato de Faisán al estragón, vaya al "Chez Louis".

Comida exclusivamente a la carta con más de 20 variedades de entrada e igual número de platos de fondo exhiben un despliegue de gastronomía francesa.

Dos victorias antiguas, una máquina adorada por cinco lámparas de lágrimas transparentes y una puerta de vitraux con un escudo con flores que ostenta el nombre del propietario, Louis Bernard, sirven de pórtico al establecimiento. El interior estabibrigado con un salón alumbrado por velas y nuevas lámparas de lágrimas, sillones antiguos de terciopelo y innumerables pinturas donde no falta un Napoleón ceñudo observando de brazos cruzados en el pecho a un desprevenido soldado. Y varios comedores con rincones insospechados con maletas antiguas, sombreros, vitrolas una máquina registradora y diversos instrumentos musicales como violoncello, acordeones, laúdes, cornetas etc. Pero todo distribuido con gusto y equilibrio.

En las entradas destacan tres, en calidad de especialidades de la casa. La sopa de cebollas (290 pesos), los canapés de champignones (880 pesos) y los caracoles a la Bourguignon (1.250 pesos). Estos últimos llegan enlatados desde Francia y se cocina con manzana, quilla, ajo y perejil y vino blanco. Los platos de fondo brillan por las salsas. El filete a la pimienta con papas a la crema (1.570 pesos) y los Creps a Centoya (1.570 pesos) —preparados con panqueques rellenos de centolla, salsa inglesa y gotas de cognac, cubiertos por crema y quesos se sirven gratinados al horno, encabezan la lista. Prosigue con sesos apanados con salsa Bearnesa a base de vinagre, estreñón, yema de huevo y mantequilla, codomices a la cazadora con una salsa de tomate, crema, champignones estragón. A falta de liebres, son extraordinariamente escasas, se ofrece conejo al vino tinto (890 pesos).

Los Creps Suzette (490 pesos), galletas panquequitos con mantequilla, jugo y ralladura de naranja, azúcar, cognac y triple sec, un postre que se flamea en la mesa. También las cenas Jubilee servidas con helados.

Los vinos van desde el Santa Rita 120 una medalla (390 pesos) al Tarapacá Gran Reserva (1.830 pesos). Para cenar en "Chez Louis" se debe desembolsar un promedio de 3 mil pesos por persona. Aunque fácilmente se puede empinar a los 5 mil pesos por comensal. ¡Ou la la!... parecen exclaran gallinas chinas, pavos reales, faisanes dorados, palomas y cotorras que habitan un patio interior iluminado al lado del salón.

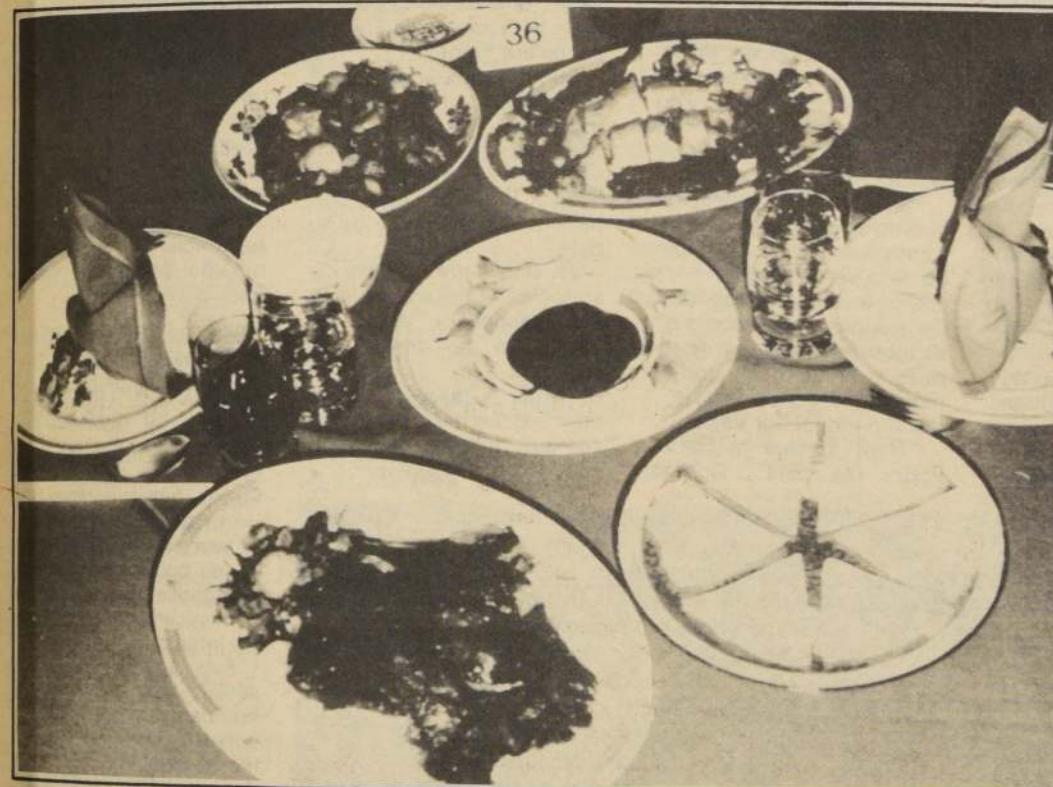
Con Odaliscas y danza del vientre

Una máscara tallada de un egipcio y una estatua de mujer de piedra natural, desnuda y de la misma nacionalidad, dan el sello oriental al

multicolor y taraceado de espejos de "El Sheik".

Un techo de tulles rojos, negros y grises, semejante al toldo de una tienda árabe se extiende sobre un comedor pequeño, con sillas vienesas negras, manteles rojos, servilletas negras y candelabros con velas rojas que se reflejan en inmensos espejos.

La comida es libanesa porque es la más que se adapta a los hábitos gastronómicos chilenos. Una entrada típica es el Kupi, consistente en carnes crudas aliñadas con burlol, snobar y tahine. El primero es como higo molido, el segundo es de cebada y el último es una pasta de sésamo parecida al maní. El primer plato de fondo es el Kaboot mixto. Una fuente de carne molida de vacuno o cordero con burlol acompañadas de unos fierritos de carne de ave denominados Siyab, arroz árabe y hojas de parra. El arroz va con curry, fideos dorados en manteca y almendras peladas y doradas. Otra alternativa es el surtido de rellenos con papas, zapallo italiano, cebolla, zanahoria y repollo. Las verduras se ahuecan y en su interior se rellenan con lonco y mazafán (intendente).



Nidos de Golondrina, mezclados con saliva de aves y Sopa de Aletas de Tiburón, son algunas de las especialidades de la cocina mandarina que ofrece "El Danubio Azul".

riores del cordero). También van rellenas con arroz y carne de vacuno y una lonja de malaya rellena con arroz y carne molida cocida al vapor.

En los postres figuran los famosos pastelillos árabes hechos con masa de hojas con miel y almendras e higos rellenos con nueces acompañados de helados.

Este menú incluye una media botella de vino Macul Cosecha que se puede cambiar por jugo o bebida. Y café árabe consistente en café de grano hervido con una semilla llamada caldomomo que le da un sabor picantito. Su valor por persona alcanza a los 1.100 pesos.

El Sheik también tiene una carta internacional con platos tales como filete con agregado árabe (1.200 pesos). Los vinos empiezan con un Macul Cosecha (250 pesos) y finalizan en Finísimo de Cánepa, Marqués de Casa Concha y Castillo de Molina de San Pedro, todos a 1.200 pesos. Según el maître, Víctor Santana, "una cena a la carta sale por un poco más de 2 mil pesos", incluyendo el show.

Zamira, Bakys, Magdi y Faisa son algunas de las odaliscas que evolucionan entre las mesas encantando a los varones con la serpenteante danza del vientre. Danzan cubiertas con velo haciendo tintinear entre los dedos unos diminutos platillos, al son de la sensual música árabe.

Fantasia arrabalera y melenitas de oro

¡Carnel! ¡Muchísima carnel, es la especialidad del restaurante argentino "Don Carlos", ubicado en la calle Don Carlos de Las Condes y cuyo nombre es un homenaje al ídolo argentino por antonomasia: Carlos Gardel.

Un exquisito olorcillo a carne asada —tentadora y dorada— acaricia nuestras narices mientras nos acercamos a la gran vitrina, detrás de la cual un cabrito y un cerdo nuevo se yerguen ensartados en un asador, en medio de brasas infernales. Adentro, un comedor para 550 comensales con jamones y provoletas (que son argentinos) colgando del envigado de madera.



Rincones insospechados, repletos de curiosidades son el marco adecuado para comerse un "Faisán al estragón", en el "Chez Louis".

va, melón en almíbar, helados y unas gotas de cognac). Los vinos fluctúan entre el Santa Rita una medalla (350 pesos) y el Finíssimo (1.000 pesos).

El promedio general de consumo por cliente es de 1.500 pesos y los viernes, sábado y domingo hay un show de tangos y música folklórica que un tiempo atrás incluyó a Los Chalchaleños.

Penetrar al "Munchen" en la Avenida El Bosque —la calle de los restaurantes— es recordar a Ludwig II, rey de Baviera y primo de Sissi. Porque la comida que allí se sirve es la que se ingiere en Baviera.

Platos en las paredes, sillas torneadas y retratos de antiquísimos soldados del imperio austriaco con vistosos uniformes de gala —además del típico monjejito— crean un ambiente sobrio y con cierta reminiscencia de cuentos de hadas.

Las viandas bávaras son hechas para engordar. Nadie en su sano juicio que esté en dieta debe probarlas. Empiezan con una entrada de Sulze (580 pesos) elaborada con queso de cabeza aliñado con aspecto de una jalea transparente. Luego aparecen los platillos de fondo de Bratwurst (680 pesos)

hecho con salchichas fritas de cerdo preparadas en casa, acompañadas de chukrut o puré picante para limpiar la garganta. El asado agrio es carne de vacuno con una salsa agria de vino tinto. Se le agrega repollo morado y albondigas de pan o de papas (980 pesos).

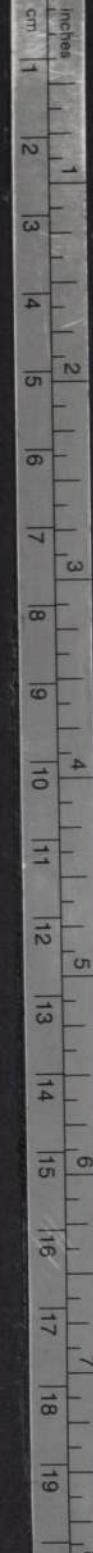
El Kassler son dos chuletas de cerdo ahumadas, con chukrut o puré picante (1.100 pesos). Y por último están el pernil con dos agregados (980 pesos) y el chancho surtido (980 pesos).

Los postres incluyen strudel de manzana (240 pesos), kuchen de quesillo con pasas corinto (240 pesos) y una especialidad eminentemente bávara: el Kaiserschmarren (380 pesos). Está confeccionado con panqueques con pasas picadas que se cortan en cuadrados chicos a los que se añade mantequilla derretida espolvoreada con azúcar. Los vinos empiezan con el Macul Cosecha (460 pesos) y finalizan con Casa Real Santa Rita y Gran Reserva de Tarapacá (1.200 pesos).

Fundado hace más de 40 años por la familia Meyer, es uno de los establecimientos de cocina alemana más antiguos del país. Se sirve exclusivamente a la carta, sin menú.



El dragón chino, dorado y rojo, da una cordial bienvenida a los comensales.



VISTAZO AL MUNDO

Asesinan a drogadictos

LIMA, 9 (ANSA).— Siete personas, sindicadas como drogadictos, homosexuales y prostitutas, fueron ametrallados en la localidad selvática de Aucayacu y sus cadáveres arrojados al caudaloso río Huallaga, según informes periodísticos conocidos hoy en esta capital.

Las fuentes atribuyen las ejecuciones a comandos de aniquilamiento del extremista Movimiento Sendero Luminoso, pero las características de los hechos hacen presumir que los autores de la bárbara matanza habrían sido narcotraficantes o cualquier otro grupo, pero no precisamente senderistas, cuyos objetivos son otros.

Aucayacu es una pequeña ciudad enclavada en la región selvática, próxima a Tingo María, que desde hace cuatro años se ha convertido en "pueblo sin ley", centro del narcotráfico y escenario de cruentos hechos de sangre, con continuos ataques a las fuerzas policiales, asesinato de autoridades judiciales y edilicias y choques entre clandestinas organizaciones de narcotraficantes, por el control de la coca, con elevado saldo de víctimas.

Se estrelló avión japonés

TOKIO, 9 (DPA).— Los siete ocupantes de un avión han perecido hoy al estrellarse al oeste de Tokio un aparato de hélice del tipo Piper 32.

El propietario, de 47 años, del aparato había tomado a dos amigos y sus familias para dar una vuelta de recreo, comunicó la policía.

Después de despegar se quebraron parte de los mandos, según un testigo. Poco más tarde, y todavía durante el vuelo, cayeron del avión algunas de las víctimas, para acabar el aparato totalmente demolido, al estrellarse en un campo de arroz.

Alarmante aumento de SIDA

LONDRES, 9 (ANSA).— Si la epidemia de SIDA en Gran Bretaña continúa extendiéndose según los ritmos actuales, dentro de cuatro años se darán unos 20 mil muertos en el país, con por lo menos un millón de personas afectadas, según informa el "British Medical Journal", importante revista médica inglesa.

Entre las alarmantes previsiones se registró ayer también la del doctor Charles Farthing que en una entrevista por televisión declaró que dentro del año dos mil cada familia británica será víctima de algún caso de SIDA.

"Actualmente toda persona, según el estudiado, sexualmente activa corre el riesgo de contraer la enfermedad. En julio se registraron 76 nuevos casos en Gran Bretaña contra un promedio anterior de 20 casos por mes, elevando el total de los últimos cuatro años a 465 casos".

Insurgentes aceptan tregua

MANILA, 9 (AP).— Los insurgentes comunistas acordaron una tregua en una importante parte de la isla sureña de Mindanao, informó hoy la agencia oficial de noticias filipinas PNA.

Indicó que los dirigentes regionales del Partido Comunista de Filipinas y su brazo militar, el Ejército del Nuevo Pueblo, acordaron cesar sus operaciones contra las fuerzas gubernamentales después de sostener conversaciones con funcionarios civiles de la región.

PNA agregó que el comandante militar de la zona, brigadier general Mariano Adalem, al conocer la decisión comunista ordenó a sus tropas el cese de las operaciones contra los rebeldes de la región, a 800 kilómetros al sur de Manila.

Comprende seis provincias de la parte norte de Mindanao, la segunda entre las islas más grandes de Filipinas, escenario de algunos de los choques más sangrientos de los últimos años entre fuerzas gubernamentales y rebeldes.

Ayuda para la adopción

ROMA, 9 (ANSA).— Los italianos que viajen al exterior para la adopción de menores podrán obtener las divisas necesarias para llevar a buen fin sus deseos.

La nueva norma tiene vigencia desde hoy, con un decreto del nuevo ministro de Comercio Exterior, Rimo Formica, que innova profundamente en la materia.

Hasta ahora la exportación de divisas era muy restringida en Italia, sin discriminación de motivo. Esto creaba dificultades notables para los italianos que viajaban a países del Tercer Mundo, en especial a América Latina, para adoptar niños.

En los países más "visitados" como Perú, Brasil y Colombia, los gastos de viaje y estadía superaban a menudo las divisas "legalmente" exportadas.

La reglamentación no fija el cupo de divisas exportables para adoptar niños fuera de Italia, pero fuentes del Ministerio de Comercio Exterior han afirmado que las autoridades facilitarán tales operaciones con medidas razonables.



Los miembros del grupo de Contadora reunidos en Bogotá con motivo de la toma de mando del presidente Virgilio Barco, aparecen reunidos para acelerar los acuerdos que permitirán la paz para Centroamérica. De izquierda a derecha, Nicanor Duarte, de El Salvador; Jaime Lusinchi, de Venezuela; Virgilio Barco; Oscar Arias, de Costa Rica; José Azcóna de Honduras y Raúl Alfonsín, de Argentina (Reuter).

Papa recibe a obispo nicaragüense expulsado

CASTELGANDOLFO, ITALIA, 9 (AP).— El Papa Juan Pablo II conferenció hoy con el obispo nicaragüense Pablo Antonio Vega, que fue expulsado por el gobierno de Managua por presunto respaldo a los rebeldes antisandinistas, dijeron fuentes vaticanas.

Después de la audiencia, que duró 90 minutos en la residencia de verano del Pontífice en esta localidad, el obispo y el Papa continuaron su conversación durante el almuerzo, agregaron las fuentes.

Al salir del palacio pontificio, Vega dijo a la prensa

que había entregado al Pontífice un informe en que el prelado responde a diversas acusaciones formuladas en su contra por el gobierno sandinista y "esclarece" las circunstancias de su expulsión de Nicaragua.

"Nuestra conversación giró no tanto en torno al informe propiamente dicho como a las razones por las cuales tuve que escribirlo... De modo que el episodio en su totalidad pueda ser analizado y resuelto en comunión plena con la Iglesia", declaró monseñor Vega.

"Haré lo que el Santo Padre me pida", agregó

Vega, que es vicepresidente de la Conferencia Episcopal nicaragüense.

Fue la segunda audiencia concedida por el Papa a monseñor Vega en el curso de la semana. El prelado vive en el Vaticano desde que llegó a Roma en julio, tras haber sido expulsado de su país.

En una entrevista con la agencia noticiosa italiana Agi, monseñor Vega dijo ayer que no tratará de regresar a Nicaragua mientras el gobierno no le conceda permiso para ejercer sus deberes eclesiásticos "sin cortapisas".



La Presidenta Corazón Aquino saluda a un grupo de soldados durante una ceremonia efectuada en un regimiento de Manila, en donde se conmemoró un aniversario más de la rama de seguridad del ejército (Reuter).

Violentos choques en Irlanda entre policías y protestantes

KEADY, Irlanda del Norte, Ago 9 (Reuter).— Decenas de edificios resultaron dañados en esta pequeña ciudad cuando unos 2.000 protestantes se enfrentaron con la policía después de una marcha encabezada por un parlamentario que fue acusado ante un tribunal de Irlanda del Sur.

Los agentes afirmaron que fueron agredidos con

ladrillos, botellas y otros improvisados proyectiles después de la demostración organizada anoche por la orden de Orange, que se opone a la unión con la República de Irlanda, predominantemente católica.

Los manifestantes habían recibido la advertencia de que no debían intentar atravesar el suburbio católico de Keady, en la región de

Armagh del sur, situada en el norte de Irlanda.

Las autoridades expresaron que como consecuencia de los incidentes una vivienda resultó incendiada, 30 edificios resultaron dañados y 12 policías fueron heridos.

La demostración fue encabezada por el dirigente político protestante Peter Robinson.

Con granadas
Atacan sede
de Gobierno
del Perú

LIMA, 9 (AP).— Desconocidos lanzaron una granada contra el Palacio de Gobierno, donde se encontraba el Presidente Alan García, pero el artefacto no estalló, según informes divulgados aquí.

Por su parte, el Ministro del Interior, Abel Salinas, pidió serenidad a los peruanos ante la violencia que estremece al país.

El diario "La República" dijo que el artefacto fue disparado desde un automóvil con un fusil lanzagranadas por dos o tres individuos que luego huyeron en el mismo vehículo.

Según la versión, el incidente se registró aproximadamente a las 22.40 horas de anoche (03.40 GMT de hoy) en la Plaza de Armas, donde se encuentra la casa de Gobierno, el arzobispado y la Municipalidad de Lima, entre otros edificios.

"La República" dijo que frente al arzobispado se encontraba en ese momento un automóvil patrullero y que el proyectil disparado desde unos 100 metros chocó con la reja exterior del Palacio de Gobierno, no estalló, y cayó al pie de una de las columnas del lado izquierdo del edificio presidencial.

BOMBARDEAN BASES DE COCAINA

LIMA, 9 (Reuter).— Fuerzas del Gobierno peruano, apoyadas por escuadrones de jets de la Fuerza Aérea lanzaron hoy un ataque arrollador sobre 12 aeropuertos de traficantes de cocaína en la jungla amazónica de Perú, dijo un comunicado del Ministerio del Interior.

Esta tarde, aviones a reacción A-37 ametrallaron bombardearon y lanzaron cohetes contra los dos primeros objetivos, identificados como Carapana 1 y Carapana 2, dijo. Los aviones de combate se aprestaron a realizar incursiones sobre otras bases de narcotraficantes.

Por Irán
Bombardean
un centro
petrolero

NICOSIA, Chipre, (AP).— Las instalaciones petroleras iraquíes de Al-Kirkuk, fueron atacadas por aviones iraníes que infligieron "graves daños", informó hoy la agencia oficial iraní IRNA.

Divulgó un comunicado militar que indicó que todos los aviones regresaron salvo a sus bases pero dio más detalles.

La agencia también informó que la población fronteriza iraní de Armandeh, en la provincia de Kurdestán, fue bombardeada ayer por aviones iraquíes. Aproximadamente 200 personas fueron muertas y 10 resultaron heridas. Once casas quedaron destruidas, según IRNA.

En torno a norteamericanos en Líbano

Grupo Jidah rechaza la liberación de rehenes

BEIRUT, 9 (AP).— La organización islámica Jidah rechazó hoy el pedido del negociador de la iglesia anglicana, Terry Waite, para reiniciar negociaciones encaminadas a obtener la liberación de los rehenes norteamericanos que mantienen en el Líbano.

El rechazo está contenido en una declaración que también critica duramente al Secretario de Estado norteamericano, George

Sometido a completo examen urológico

Dos horas estuvo internado Reagan

El Presidente abandonó sonriente el Hospital Naval

WASHINGTON, 9 (REUTER).— El Presidente Reagan se sometió hoy a lo que la Casa Blanca describió como un complejo examen urológico, y al salir del hospital dijo que los médicos le habían dado una constancia de buena salud.

"Todo normal, todo bien", dijo a los periodistas al salir del Centro Médico Naval de Bethesda, después de los controles que se extendieron durante dos horas.

"El examen no reveló anormalidades ni signo de tumores o cualquier otra enfermedad", dijo una declaración emitida poco después por el médico de la Casa Blanca, Burton Smith.

"No se han previsto otros exámenes urológicos ni otros procedimientos médicos", agregó.

La declaración de Smith dijo que los controles incluyeron un urograma endovenoso y un examen citoscópico de vejiga, realizado con anestesia local.

El primero requiere inyectar una tinta en el sistema urinario que destaca en las

India

Capturan a terrorista

NUEVA DELHI, 9 (AP).— Fuerzas de seguridad capturaron hoy al máximo dirigente terrorista sij del país durante una redada en la capital del Estado de Punjab, mientras que en la capital india de Nueva Delhi la policía detuvo preventivamente a dos destacados políticos sij.

Nanbir Singh Chaheru, comandante en jefe del Comando Fuerza de Kalistan (CFK) y el prófugo más buscado en la India, fue detenido en una granja en las afueras de la ciudad de Jullundur, a 375 kilómetros al noreste de Nueva Delhi, dijo el director general de policía Julius Reberiro.

El propietario de la vivienda, el mayor retirado del ejército Baldev Singh Ghu-

shultz, por "describir a los defensores de la libertad y del Islam como asesinos y criminales".

"Ellos (los norteamericanos) deberían darse cuenta que esto no resolverá el problema de los rehenes", dijo el grupo clandestino en una declaración entregada personalmente a una agencia de noticias occidental en Beirut.

"Esto (la actitud) amenaza con tener graves conse-

cuencias", agrega el documento.

"Los rehenes tienen una posición sobre lo que dijo Shultz y la harán conocer en una carta que enviarán al pueblo norteamericano en un futuro próximo", dice la declaración escrita en árabe.

El documento no nombra a Waite, el enviado especial del arzobispo de Canterbury, Robert Runcie, pero no deja duda de que era una respuesta a los reiterados pedidos de Waite en su visita a Estados Unidos, durante la cual afirmó que "para quienes están emitiendo pedidos publicitarios, decimos: Ustedes conocen perfectamente nuestras demandas y saben cómo satisfacerlas. ¿Por qué no hacen algo categórico para alcanzar una solución?"

Waite reiteró ayer su pedido para que los captores reinicien el diálogo, al afirmar en una conferencia de prensa en Nueva York: "Salgamos adelante con honor y dignidad, y avancemos. Porque mientras más tiempo estas personas estén retenidas, la situación se vuelve más insoluble".

Reagan, que fue al hospital acompañado por su esposa Nancy, dijo a los periodistas al regresar a la Casa Blanca: "Todo se mantiene igual que en 1982, la última vez que lo examinaron".

Reagan aludió a sus últimos controles urológicos, cuyos resultados fueron normales.

Al preguntársele si los médicos le habían prescrito algún medicamento, respondió: "No".

Funcionarios de la Casa Blanca subrayaron antes de los controles que no estaban relacionados en la operación de cáncer de colon que se le practicó el año pasado.

En julio de 1985 el Presidente fue sometido a una operación de cirugía mayor para extirparle un tumor maligno en el intestino grueso.

25 años del muro de Berlín

BERLIN OCCIDENTAL, 9 (REUTER).— Los berlineses occidentales recuerdan hoy el vigésimoquinto aniversario de la construcción del muro levantado por los comunistas, con una cadena humana a través de la ciudad y una concentración que ha suscitado una velada advertencia para Moscú.

En Berlín Oriental, la prensa convocó a los ciudadanos a asistir el miércoles a un desfile de la milicia de trabajadores en honor de la barrera que divide a la ciudad, a la que han denominado "muro de protección antifascista".

Los organizadores de la protesta en el oeste esperan que unas 15.000 personas se congreguen esta noche en cinco puntos de reunión para después formar una cadena de 45 kilómetros, frente a la muralla que serpentea por el interior de la ciudad.

Los guardias de Alemania Democrática apostados en lugares de observación fotografiarán y grabarán a todos los que se internen en territorio de Berlín Oriental, que se extiende hasta dos metros del lado occidental del muro.

La iniciativa, que tiene por objetivo protestar contra la muralla y la muerte de unos 75 personas que procuraron cruzarla desde que fue erigida, tendrá lugar después de una gran concentración organizada por la juventud derechista del Partido Demócrata Cristiano (UDC), del canciller Helmut Kohl.



BEIRUT. — Un hombre ayuda a una angustiada anciana a salir de los escombros de una calle en el lado oeste de la ciudad, luego que un poderoso autobomba estallara el viernes, matando a 20 personas e hiriendo a 17. (Reuter).

FAO denuncia marginación de pequeños agricultores

BRIDGETOWN, 9 (REUTER).— La actividad agrícola latinoamericana, orientada hacia las exportaciones, marginó cada vez más a los pequeños agricultores que no tienen acceso a la tecnología, dice un informe de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO).

Durante la década de 1970, y pese a la duplicación de la importación de alimentos, los campesinos seguirán suministrando el 41 por ciento de los productos de consumo interno de la región.

SUBSIDIOS

BRIDGETOWN, BARBADOS, (REUTER).— Argentina fustigó hoy enérgicamente la "miopía" política de la Comunidad Europea por subsidiar a sus pro-

ductores de carne, una decisión que en opinión de la nación sudamericana es responsable por la caída en el precio mundial de ese producto.

Al hablar ante la conferencia regional de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), el delegado argentino también calificó de "inaceptable" una sugerencia de la FAO para que los productores del subcontinente desvén hacia los mercados domésticos los esfuerzos que realizan para acrecentar sus ventas al exterior.

Triunfo de ecologistas

TAIPEI, 9 (DPA).— Por primera vez y bajo la presión masiva de una gran ola de protesta, sin precedentes hasta ahora en Taiwán, el gobierno de Taipeí denegó por razones ecológicas a una firma extranjera una solicitud para invertir en el país.

La empresa "Du Pont", de Nemours, proyectaba invertir 150 millones de dólares estadounidenses en la construcción de una planta química en Changhwa, en una región cuya población ya sufre daños considerables a causa de la contaminación ambiental provocada por las numerosas industrias instaladas en la zona en el marco de la política del "Laissez-Faire" de Taiwán.



MUNICIPALIDAD DE TALCAHUANO

PROUESTA PÚBLICA N° 52/ 86 SERVICIOS DE MANTENCIÓN Y CONSERVACIÓN DE SEMAFOROS DE TALCAHUANO

APERTURA DE OFERTAS: Sala de Sesiones de la Municipalidad,
29 de agosto 1986, a las 12 horas.

VENTA DE ANTECEDENTES: 11 al 14 de agosto 1986, en el
Departamento de Planificación, San Martín 260, 2º piso.

VALOR DE ANTECEDENTES: \$ 2.400.- IVA incluido, que se cancelarán
en Tesorería Municipal.

EL ALCALDE

inches
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
cm
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

Riña de delincuentes

Quiso cobrar cuentas y le dieron un balazo

Un delincuente murió de un balazo en la cabeza producto de un enfrentamiento con otros malhechores. Los victimarios fueron detenidos tras larga pesquisa por la Brigada de Homicidios de la Policía de Investigaciones.

Los acontecimientos tuvieron su origen el 20 de julio pasado en la población "La Victoria" y su escenario fue el hogar de dos hermanos con nutrido pronotario penal, identificados como Dennis Didier y Raúl del Carmen Toledo, de 28 y 24 años respectivamente. Alrededor de las 22.00 ho-

ras de ese día llegó hasta el lugar otro hampón, Luis Astorga Cabello, de 21 años de edad. Armado de un revólver quiso cobrar cuentas por ciertos resquemores contra Raúl Toledo. Sin embargo el arma le fue arrebatada de entre las manos por Dennis Toledo, quien percutió el revólver impactándole en la cabeza.

Gravemente herido, Astorga Cabello fue conducido hasta un centro asistencial, donde dejó de existir días más tarde.

Los dos hermanos Toledo lograron escabullirse durante casi tres semanas a la



Dennis Didier Toledo, autor del disparo que terminó con la vida de Luis Astorga, otro delincuente tan activo como él.

acción de la justicia, pero finalmente fueron aprehendidos por Investigaciones, y puestos a disposición del Tercer Juzgado del Crimen de San Miguel.

Asaltantes que hirieron a un policía a la Justicia Militar

□ Están acusados del atraco a un taxibús durante la última protesta, acción en la cual fue baleado un funcionario de Carabineros

A disposición del Segundo Juzgado Militar fueron puestos dos antisociales acusados de una nutrida lista de acciones delictivas. Entre otras gracias, ambos están confesos del asalto a mano armada contra el conductor de un autobús, suceso en el cual un funcionario policial resultó herido a bala.

Los detenidos son Antonio Robles Reinoso, de 22 años, sin oficio, y Jorge Luis Quezada Alarcón, colega de profesión del anterior, de 24 años. Contra ellos pesan los cargos de maltrato de obra a funcionario policial de servicio, y porte y tenencia ilegal de un revólver marca Pasper con seis tiros.

Chofer ebrio herido al resistir detención

Un industrial resultó herido en la madrugada de ayer al resistir su aprehensión, después de haber chocado contra dos automóviles, mientras conducía en estado de ebriedad.

De acuerdo al parte policial, el aprehendido es Mauricio Antonio Basilio Guglielmini, de 31 años, casado, quien a las 02.15 horas de ayer, cuando conducía en estado de ebriedad su automóvil patente ER-7070, al tratar de estacionarlo, frente al número 027 de Avenida Irarrázaval, chocó a los vehículos placas BR-8396 y AS-4317.

que se encontraban detenidos y posteriormente huyó, siendo perseguido por personal de Carabineros.

En San Ignacio esquina de Millán, descendió de su vehículo, continuando su fuga a pie. Al ver que no obedecía la voz de "alto", la policía hizo dos disparos al aire y un tercero que le impactó en la pierna derecha, resultando Guglielmini con heridas leves.

El detenido, luego de atenderse en la Posta 4 fue puesto a disposición del Noveno Juzgado del Crimen de Santiago.

Ambos malandrijos fueron detenidos en la madrugada de ayer en la comuna de Ñuñoa. En el curso de las indagaciones confesaron el asalto a mano armada de un autobús, patente GZ-7217, perpetrado a las 21.00 horas del 3 de junio, aprovechando la confusión y la violencia que se vivía ese día como producto del paro que se estaba realizando. En la acción el conductor Genaro Marambio Tobar fue despojado de la recaudación de la jornada ascendente a 6 mil pesos. En los mismos hechos un carabinero resultó con una herida de bala de carácter grave al intentar intervenir. Los dos maleantes se dieron posteriormente a la fuga, uno de ellos también herido.

En el curso de las investigaciones se logró identificar a los dos asaltantes, los que fueron finalmente aprehendidos. Igual suerte corrió Haroldo Robles Reinoso, de 36 años, acusado de complicidad por trasladar a su hermano Arnoldo hasta una clínica para que recibiera asistencia médica.

Gran avance en primera etapa de complejo penitenciario penquista

□ Los trabajos, que contemplan una inversión de 500 millones de pesos en la primera etapa, estarán terminados en abril de 1987 cuando recibá a los primeros internos

CONCEPCIÓN. — Un fuerte grado de avance que permitirá poner en funciones una sección del recinto en el curso de los próximos ocho meses, registran las obras del edificio correspondiente a la primera parte del complejo penitenciario de Concepción que se levanta en terrenos de Gendarmería de Chile, en el camino de esta ciudad a Penco, próximo al nuevo puente sobre el Río Andalíen "Alonso de Ribera".

Así lo informó el Secretario Ministerial de Justicia,

Daniel Campos. El personero junto con señalar que en estos trabajos se efectúa una inversión de quinientos millones de pesos, dio a conocer que ya en abril de 1987 se podrá recibir a los primeros internos en el recinto.

Indicó que éstos provendrán de la actual Cárcel de Tomé, que cuenta con una población de 60 reclusos, y cuyos terrenos serán utilizados el año venidero en la construcción de una parte del nuevo hospital de

la ciudad textil. Asimismo, indicó que posteriormente se trasladará hasta allí a la población penal de Talcahuano y enseguida a las de la Cárcel Pública de Concepción.

Daniel Campos expresó que el nuevo complejo penitenciario de Concepción cuenta con un presupuesto global actual de 800 millones de pesos para más de 7.500 metros cuadrados de edificación y que estará íntegramente terminado en 1988.

Corte espera informe de ministro acusado de abusos

□ Magistrado Enrique Cabrera Labra investigó los hechos denunciados en Arica y elevó al pleno de la Suprema un informe de más de 30 carillas

Pendiente en la Corte Suprema se encuentra actualmente la causa abierta para investigar presuntas irregularidades graves en que habría incurrido un integrante de la Corte de Apelaciones de Arica.

El máximo tribunal se encuentra a la espera de un informe que acerca de los hechos en cuestión, deberá emitir el afectado por la denuncia del ministro Juan Sinn Bruno.

La acusación por acciones abusivas e ilegales del magistrado fueron formalizada ante la Corte Suprema por la Asociación de Abogados de Arica. Para investigar estos hechos el pleno del máximo tribunal designó como ministro investigador a Enrique Correa Labra, quien en junio pasado fue enviado a esa ciudad. En el puerto nortino el magistrado especial permaneció durante quince días, recogiendo una serie de antecedentes los cuales, a su regreso a Santiago, le permitieron elaborar un informe de más de 30 carillas que presentó al pleno de la Corte Suprema.

Ante este cúmulo de antecedentes, atendiendo a su importancia y gravedad, el alto tribunal acordó pedir al ministro Juan Sinn Bruno que a su vez haga los

Ministro en visita en Sto. Domingo

□ Inspeccionó lugar en que fue encontrado el cadáver de Mario Martínez Rodríguez

El ministro en visita Rafael Huerta, de la Corte de Apelaciones Pedro Aguirre Cerda, viajó ayer a Santo Domingo para inspeccionar personalmente el lugar en que fue encontrado muerto el joven Mario Martínez Rodríguez. El magistrado se hizo cargo del caso en la tarde del viernes, recibiendo el expediente de manos de la jueza de San Antonio Aída Uriola.

El ministro Huerta asistió también a la autopsia realizada el viernes en el Instituto Médico Legal de Santiago. El examen necrópsico realizado por peritos de ese organismo, con participación del Dr. Jorge Palma, amigo de la familia Martínez, determinó que el joven había muerto el miércoles, el mismo día en que fue hallado, y que su deceso se debió a asfixia por inmersión.

FUNERALES

Los funerales de Mario Martínez se efectuaron en la tarde de ayer en el Cementerio General, luego de una misa oficiada en la Iglesia Recoleta Dominicana.

Santiago de Chile,
Domingo 10 de Agosto de 1986 **LA NACION**

ministro Sinn Bruno. Entre otros hechos se denunció un viaje que Bustos había hecho a Tacna, a pesar de estar con orden de arresto como reo en un proceso por estafa que se sustanció en el Tercer Juzgado de Arica. El viaje habría sido posible gracias a que el ministro Sinn Bruno usó de su alta investidura para permitir el paso de la frontera de abogado. Otras presuntas anomalías se refieren a cobro de una millonaria indemnización en perjuicio del Fisco por el uso de diarios sin mayor valor.

SÍNTESIS

Roca mató a pirquino

LEBU. — Falleció un obrero que trabajaba en el interior de un pirquín de carbón al ser aplastado por una roca que se desprendió, en forma sorpresiva.

La víctima fue identificada como Luis Hernán Andaur Sáez, de 22 años, con domicilio en Tomás Gorlán número 48, quien extraía carbón en el pirquín de propiedad de Juan Monsálvez Oliva, ubicado en el sector Santa Amalia.

Explosión frente a periódico

Un herido leve, identificado como Leonardo León Sánchez, de 19 años de edad, y la destrucción de 3 vidrios de ventanas, fue el resultado de la detonación de un artefacto explosivo, ocurrido a las 22.30 horas del viernes, en Carmen 1777, comuna de Maipú.

Carabineros informó que en ese lugar está ubicado el inmueble donde funciona el periódico "Maipú". Agregó el parte policial que el artefacto era una granada de 40 gramos de anfo con estopín mecánico. El lesionado por la onda expansiva, iba pasando por el lugar en el instante del estallido, sin tener participación alguna en los hechos. En la posta local se le diagnosticó "otalgia leve".

Declararon testigos

En acuerdo sigue ante la Corte Marcial, la apelación al auto de reo dictado por el ministro en visita Alberto Echavarría en contra del teniente Pedro Fernández Dittus, como autor de cuasidelitos de homicidio y lesiones graves, en el caso de los dos jóvenes quemados. Para mejor resolver la Corte pidió al fiscal ad hoc Alberto Márquez Allison que remita los autos de las nuevas diligencias realizadas esperándose el dictamen correspondiente para el próximo martes. En esta causa declararon ante el fiscal ad hoc otras dos personas el viernes, lo que elevó a siete el número de presuntos testigos presenciales de los hechos que han declarado ante este tribunal.

En Puente Alto

Asaltan supermercado

Ocho desconocidos, que portaban armas cortas, asaltaron anoche el supermercado Lanzarotti, de Puente Alto, llevándose un botín de doscientos cuarenta mil pesos.

El hecho ocurrió a las 20.30 horas en el local ubicado entre las calles Marcos Pérez y Uruguay, hasta donde llegaron los delincuentes, quienes después de reducir al propietario del supermercado, Marcial Gorizález Vieira, y a los nueve empleados, procedieron a sustraer el dinero

recaudado en las últimas horas.

En ese instante se contrabaron también en el negocio seis personas, queriendo productos. Hubo ni disparos ni heridos, según se informó, ni cuento se opuso resistencia a la acción delictiva.

Tras lograr su propósito,

la banda de delincuentes huyó rápidamente del lugar en dos vehículos que los perían afuera. Carabineros de Puente Alto iniciaron un intenso patrullaje para con el paradero de los delincuentes.

Deportes

NAVAL, EL CONTRAGOLPE Y ALGO MAS

El cuadro de Sacha Mitjaew, al margen de su esquema defensivo, se supo manejar con tino en todas sus líneas, marcando una clara superioridad sobre Audax Italiano, para lograr su primer triunfo en el torneo. Anotaron para los sureños a los 10' Venegas, de tiro libre, y a los 66' Donoso.

No pudo ser más clara y justa la victoria de Naval — la primera del torneo — sobre Audax Italiano por 2 a 0 en el preliminar de ayer en Santa Laura.

El cuadro sureño al margen de su esquema defensivo, tuvo la capacidad suficiente para dejar en evidencia su superioridad ante el cuadro de colonia. Los hombres de Sacha Mitjaew no sólo se plantaron con acierto en su zona, sino que además manejaron el contragolpe en forma eficaz, desnudando con reiteración los problemas defensivos de los itálicos.

Claro que Audax no fue doblegado principalmente por sus falencias en su zaga, con jugadores que recién se vienen integrando como Mario Soto; más bien el elenco de Francisco Hormazábal perdió los puntos por la nula solvencia de sus atacantes, para resolver las situaciones que se le presentaron en el pórtico de Canales, como fueron los casos de Lecaros, Cisternas y Atanasovici. El único de los delanteros que escaparía a una crítica es Hernán Castro, quien inquietó en varias oportunidades a la defensa rival pero se equivocó en la puntada final por su excesivo individualismo.

No extrañó, entonces, que Naval con un juego más atildado, se pusiera rápidamente en ventaja. A los 10', Edgardo Venegas conectó un preciso disparo de tiro libre, el que se clavó en un ángulo alto de la portería de Sepúlveda.

Todo se complicó más todavía para los dueños de casa porque a los 66', Donoso, y nuevamente por la vía del contragolpe, cosechó un grueso error de Soto, para clavar la segunda conquista en el arco de Sepúlveda, sellando su superioridad sobre Audax Italiano.

RAMON REYES A.
Notas: José Antonio Prieto
y Felipe Bianchi



Todo acaba para Audax Italiano. El puntero izquierdo de Naval, Dagoberto Donoso, escapa del control de los defensores verdes Soto y Rubio — aprovechando un error del primero — para superar con tiro rasante al meta Sepúlveda y decretar el lapidario 2 a 0. Luego, la alegría de los hombres del equipo visitante y el desconcierto de los itálicos.

LA FIGURA: Juan Soto se ha convertido en el hombre clave de Naval: "Esta temporada ha sido muy buena para mí. Estuve con la selección en Brasil, cuando empatamos, y en este campeonato las cosas siguen por el buen camino. Hasta ahora veníamos jugando en forma defensiva. Naval tiene hombres para tocar, crear fútbol y llegar con velocidad. Hoy (por ayer), cuando lo hicimos en el segundo tiempo pudimos ampliar la ventaja de dos goles".

LA APERTURA: "Fue importante para poder realizar el esquema de juego que teníamos planificado. Le pegué directo, la pelota hizo una comba y se metió. Anteriormente he marcado varios goles de tiro libre. Realmente estoy muy contento. Audax salió a liquidar rápidamente el partido, pero se encontró perdiendo 1-0 en los primeros minutos y eso los desesperó". (Venegas, central navalino).

EL GOL CLAVE: "A esa altura lo merecíamos con amplitud por la gran cantidad de oportunidades desperdiciadas. La jugada comenzó en velocidad, después hice una pared con Herrera y definí con un zurda colocado ante la apresurada salida de Sepúlveda. Creo que después de esta actuación me afirmaré como titular". (Donoso, puntero izquierdo chorero).

EL ANALISIS: "Fue un partido tranquilo para nosotros gracias a ese gol tempranero. Naval venía a ganar, por eso en la etapa final salimos a liquidar con el adelantamiento de los volantes. Mi idea es que juguemos en todas partes de la misma forma. El planteamiento no lo impongo yo, sino que por los hombres que pongo, éste tiene que salir por añadidura. Creo que en este partido estuvimos por debajo de nuestro nivel, aunque sí mejoramos en la definición. Es increíble

PORMENORES

AUDAX ITALIANO 0
NAVAL 2
Sábado 9 de Agosto

CANCHA: Estadio Santa Laura (partido preliminar)
ARBITRO: Javier Campos (bien)
AUDAX ITALIANO (0): Sepúlveda (5); Rubio (4), Soto (4), Cornejo (4), Serrano (5); Valenzuela (4), Ramos (5), Atanasovici (4); Lecaros (5), Cisternas (4), Castro (5). DT: Francisco Hormazábal
BANCA: Farias (AS), Pellicer, Casali, Rojas
CAMBIOS: No hizo
NAVAL (2): Canales (7); Valenzuela (6), Rodríguez (7), Venegas (7), Fulgeri (6); Sánchez (7), Espinoza (6), Soto (8); Herrera (6), Marchant (6), Donoso (7). DT: Sacha Mitjaew
BANCA: Pacheco (AS), Gaete, Flores, Guerra
CAMBIOS: 79' Guevara (-) por Donoso. 89' Flores (-) por Marchant
GOLES: 10' Venegas, tiro libre (N); 66' Donoso (N).

FALLECIO SALVADOR NOCETTI

A la edad de 73 años dejó de existir en la tarde de ayer, el conocido técnico de fútbol, Salvador Nocetti. Durante su dilatada trayectoria primero en Argentina y después en nuestro país, se supo ganar un lugar entre los grandes de este deporte. En Chile fue campeón con Santiago Morning en 1942 y también dirigió una selección nacional que participó en las eliminatorias para el Campeonato Mundial de México en 1970.

Los restos del popular "Ruso" Nocetti están siendo velados en la Iglesia Santo Domingo de Guzmán, en Pedro de Valdivia al llegar a Suárez Mujica. Sus funerales se efectuarán hoy a las 15.30 horas.

na pero no hay caso. No logramos poder ofensivo y esto es crucial para poder aspirar a los triunfos. Habrá que seguir trabajando, no queda otra. ¿Más refuerzos? Difícil, hemos cambiado mucho el plantel en poco tiempo y eso también perjudica. Ahora hay que luchar con lo que tenemos. Es una mala racha que debemos superar. ¿Si sigo como DT? Yo creo que sí. Ningún dirigente me ha dicho lo contrario, ni siquiera me han presionado. Yo, al menos, estoy tranquilo".

LA EXPLICACION: Todos los jugadores llegaron rápido al camerín para ducharse y olvidar lo más luego posible esta nueva derrota. En cambio Francisco Hormazábal, el entrenador de Audax Italiano, caminó lentamente hasta el túnel mientras desde la galería llegaban nítidos los gritos de la hinchada audina en su contra. "Hay que entenderlos. Todos los hinchas quieren triunfos, es lo normal. Qué le vamos a hacer. Jugamos con ganas, llevamos el ritmo del partido y dominamos la mayor parte de él, pero los goles no salen. Y no es cosa de esquemas. Los hemos trabajado todos en la sema-

na pero no hay caso. No logramos poder ofensivo y esto es crucial para poder aspirar a los triunfos. Habrá que seguir trabajando, no queda otra. ¿Más refuerzos? Difícil, hemos cambiado mucho el plantel en poco tiempo y eso también perjudica. Ahora hay que luchar con lo que tenemos. Es una mala racha que debemos superar. ¿Si sigo como DT? Yo creo que sí. Ningún dirigente me ha dicho lo contrario, ni siquiera me han presionado. Yo, al menos, estoy tranquilo".

EL DEBUT: "No puedo estar feliz. Creo que no jugué mal, pero debutar con una derrota siempre es desmoralizante. No me ha costado ambientarme en Audax ya que es un buen grupo y hay jugadores de buen nivel. Ojalá que vengan luego los triunfos". Mario Soto, en un rincón del camerín, analizó de esta forma su primera actuación con la casaca verde.

LA "U" TUVO SANGRE DE

Con una fuerza arrolladora en la segunda etapa, tras los ingresos del juvenil Vergara y Héctor Díaz, los azules se recuperaron del 2 a 0 en contra para vencer dramáticamente a Unión Española por 3 a 2

Cinco goles, mucha emoción, roces en la cancha y las tribunas, bastantes tarjetas amarillas y uno que otro cruento de pelea entre dirigentes, fue el corolario del duelo entre Unión Española y Universidad de Chile.

Pleito que despertó una pasión incontenible por el juego desarrollado por ambos equipos. Al final el 3 a 2 fue el premio justo para esa garra a que acostumbran derrochar los azules en los momentos difíciles.

Hasta el término de la primera etapa, la "U" no encontraba un padrón definido de juego, pese a la ayuda de Hoffens y Castec, que alternadamente, prestaron a su mediocampo.

Los rojos, sin embargo, en Ugarte y Elgueta sustentaron su trabajo para sacar adelante el duelo y descomponer al mediocampo y defensa del rival, mientras la velocidad de Juan Rojas y Francino, más el aporte en menor tono de Ramón Pérez, terminaron por brindar un comienzo auspicioso.

A los 20 minutos abría la cuenta en buena jugada colectiva tras un corner. Vidal la prolonga hacia Rojas por la derecha, éste centra y aparece Elgueta para colocar un frentazo imparable. Enseguida se soltó Unión. Vidal tuvo otra oportunidad tras combinaciones de Elgueta y Francino, así como éste último fue foulado por Reyes dentro del área. Pero el árbitro Carlos Robles Jr. cobró nada más que tiro de esquina.

LA DESESPERACION

Los jugadores azules ya no pensaban a los 30', y el corner cedido por Reyes, cuando estaba sin nadie que le apurara, mostraba la desesperación de la "U". A los 39, Pérez le mete un túnel a Mosquera, pero Raúl Díaz le achicó bien. El rebote lo tomó Ugarte de zurda y Pellegrini logró salvar en la línea. Con Unión insistiendo en los últimos dos minutos, parecía que podía ser un triunfo holgado.

Leonel Sánchez reformuló su esquema, apenas iniciado el segundo periodo. El juvenil Alvaro Vergara reemplazó a Castec, mientras Héctor Díaz entró por Romero. Con ello, la "U" abrió a Hoffens por la derecha, el "Negro" como centrodelantero y el heredero de Puyol por la punta izquierda, además de pasar a Vásquez como volante y desdoblarse más al zaguero Reynero.

Ya a los 47' Rodríguez dio a entender cuál era el ánimo universitario. Un tiro sobre el travesaño casi sorprende a Quiroz.

Y a los 49' Héctor Díaz remece un vertical con un cabezazo que no controlaba el

arquero hispano, pero que alcanzó a desviar el rebote de Lucho Rodríguez. En el corner inmediato Pellegrini da un frentazo que roza en Marcelo Silva, pero que el guardavalla rojo alcanza con mucho esfuerzo. A los 53' Vergara dispara cruzado y el vuelo atento no permite el gol.

Sería, sin embargo, Unión quien anotaría la diferencia a los 58 minutos. Ugarte acierta un pase desde su sector a Juan Rojas, quien pica solo contra Mosquera. Los quiebres del delantero no pudieron ser evitados, pese que alcanzó a ser trabado en el área. El zurda bajo levantó las mallas y el fervor rojo.

La "U", como un toro herido, reaccionó rápido para evitar la "muerte" en Santa Laura. El chico Vergara ve a Hoffens tras las espaldas de los centrales hispanos y le coloca un centro justo para el empalme de cabeza, casi en palomita, del puntero de recho.

LA RECUPERACION

Aunque el refresco en Unión estaba "cantado" deshaciéndose de mucho rato, recién a los 66 el DT Héctor Pinto cambió a Juan Rojas por Jorge Cabrera, debido a la lesión a la rodilla del primero. A los 69' Silva haría un gol que fue anulado por presunto offside de presencia de Vergara. Pero a los 71 Héctor Díaz haría un golazo tras salida en falso de Quiroz y mala entrega de González. Se metió por las espaldas del zaguero, puntuó el balón y de media vuelta hizo rugir a los hinchas azules ubicados tras el arco de Unión.

En las tribunas de dirigentes, varios se agarraron a puñetazos. Y abajo otros socios hispanos gritaban contra Pinto y el lateral Gutiérrez. A los 75 minutos vendría el mejor gol de la tarde. Reynero inició la carrea en su sector, tras quitar a Ugarte, combinó con Vergara. El juvenil hizo la pausa exacta para esperar al marcador de punta izquierdo y metió el pase al espacio.

La entrada centellante de Reynero y su tiro cruzado marcaron el 3 a 2 definitivo. Ya Unión estaba desarticulada y, pese a la porfía de su mediocampo, no pudo aguantar la ventaja inicial de 2 a 0. Desarticulado totalmente insistió por el empate, pero Elgueta elevó una media chilena y Ugarte abusó del tiro de distancia, en tanto la "U" supo arreglar sus problemas y dar un grato espectáculo. Unión no fue comparsa, pero pese a su fútbol simple y vistoso del primer tiempo, se enredó en las garras de los universitarios. Como en los viejos tiempos...

JUAN CARLOS CORDERO M.
Notas: José González y
Aldo Schiappacasse



Ganaba Unión Española con un 2 a 0 cómodo. A los 61' Vergara centró y tras las espaldas de Guzmán y González apareció Hoffens para cabecear y anotar el descuento.

Camarín hispano

"NOS PASARON POR ENCIMA"

La polémica siguió en el camerín hispano aun largo rato después del pitazo final del juez Robles. Los dirigentes casi se van a las manos por una discusión puntual sobre las razones del por qué se dejaron ir los dos puntos.

Héctor Pinto abrió el diálogo con una frase que después se repitió largo: "Nos pasaron por encima en el segundo tiempo. Y nuestros problemas defensivos nacieron básicamente por el lado derecho de la defensa, donde el ingreso de Vergara descompensó las cosas. Yo no sé de dónde saca tanta mística la "U", pero contra eso no tuvimos argumentos para ni velar al final. Me voy dolido por la forma en que se produjo la derrota, pero satisfecho con el rendimiento del equipo. Nos faltó aplicación y físico para mantener una ventaja cómoda.

José Quiroz, el arquero, argumentaba que "el gol de Héctor Díaz fue clave, porque nació de un error nuestro y él supo aprovechar con mucha fortuna, porque estaba casi sin ángulo. Estoy apenado, porque no supimos manejar la ventaja, pero en un recuento rápido, ellos tuvieron

muchas más oportunidades que nosotros para anotar".

Para Juan Rojas la jornada tuvo dos caras de distinto color. "El gol fue muy lindo, pero al final no sirvió para nada porque igual perdimos. No vi los últimos minutos, pero no podíamos perder porque teníamos controlado el partido. Por la lesión no pude seguir, porque en el primer tiempo Vásquez me pegó una patada en la rodilla y en el choque con Pellegrini él dejó la pierna arriba y no pude seguir. El doctor me mandó al vestuario a ponerme hielo".

Rafael González fue frío en el análisis: "Nos faltó ser inteligentes. No tocamos la pelota en el segundo tiempo, nos confiamos en la ventaja y al final nada pudimos hacer, porque ellos fueron superiores".

Carlos Díaz, al final, polemizó con varios dirigentes: "A mí no me conforma el que digan que el equipo jugó bien, porque después todos se olvidan. A la hora de empezar a peligrar en el descenso al primero que echan es al técnico. Por eso a veces me gustaría haber jugado mal pero ganado. Como frente a la "U" por ejemplo. ¿Cómo me voy a consolar pensando que fue uno de los mejores partidos del campeonato si igual perdimos los puntos".

PORMENORES

UNIÓN ESPAÑOLA 2
U. DE CHILE 3
Sábado 9 de agosto

CANCHAS: Estadio Santa Laura (partido de fondo)
PÚBLICO: 9.169 personas.
RECAUDACION: 1.723.150 pesos.
SOCIOS: Audax Italiano 193, Naval 25, Unión Española 329, U. de Chile 693, ANFP 385.
ARBITRO: Carlos Robles Jr. (menos que regular).
U. ESPAÑOLA (2): Quiroz (6), Gutiérrez (4), González (6), C. Díaz (6), Guzmán (5); Vidal (6), Elgueta (7), Ugarte (7), J. Rojas (7), Pérez (5), Francino (6).
DT: Héctor Pinto.
BANCA: M. Espinoza (AS), Cabrera, D. Silva y Monge.
CAMBIO: 68' Cabrera por J. Rojas.
U. DE CHILE (3): R. Díaz (7); Reyes (5), Mosquera (6), Pellegrini (5), Reynero (9); M. Silva (7), Rodríguez (5), Romero (5), Hoffens (7); Vásquez (7) y Castec (5).
DT: Leonel Sánchez.
BANCA: Tejeda (AS), Cisternas, H. Díaz, Vergara.
CAMBIOS: 46' Vergara (8) por Castec y H. Díaz (8) por Romero.
GOLES: 20' Elgueta (UE), 58' J. Rojas (UE), 61' Hoffens (U), 71' H. Díaz (U), 75' Reynero (U).

URUGUAYOS PIDEN ELIMINACION DE VASQUEZ

MONTEVIDEO, 9 (AP).— El subcampeón uruguayo de fútbol, Wanderers, dijo que exigiría a la Confederación Sudamericana de este deporte que elimine de sus registros al juez chileno Sergio Vásquez al que responsabiliza por la derrota de su equipo el jueves ante Boca Juniors de Argentina.

El presidente del club, Héctor Pérez, dijo que Wanderers "repudia el lamentable arbitraje" del juez chileno que dirigió el encuentro correspondiente al grupo eliminatorio uno de la Copa Libertadores de América.

La prensa uruguaya calificó unánimemente de "despojo"

el arbitraje del chileno Vásquez.

Pérez dijo que solicitará para el crucial partido de jueves ante River Plate de Argentina árbitros de nacionalidad argentina. Dijo que es probable si existe acuerdo con River Plate.

El campeón argentino cabezó el grupo con seis puntos, Boca Juniors y Wanderers tienen seis puntos. Pérez, el otro equipo uruguayo, sólo logró un punto.

El calendario del grupo se completará el 20 de agosto cuando Boca Juniors y River Plate jueguen su partido de revancha. En la primera rueda empataron 1-1.

DE REFRESCO



La "U" era más agresiva en busca del empate. Y Héctor Díaz aprovecharía una vacilación de Quiroz para anotar un buen gol en media vuelta, a los 71'.

Reynero, el mejor hombre en la cancha, convertiría un golazo. Escapó desde su sector, dio a Vergara y corrió a recibir en el área. González no alcanza a evitar el 3 a 2, justo a los 75'.



Camarín universitario

Nos sobró garra

Largos minutos de espera en un frío y oscuro pasillo precedieron el encuentro con los vencedores.

En el interior primaron las sonrisas. Hubo para todos los gustos; aquella que apenas esboza Leonel Sánchez al recibir las felicitaciones; hasta la amplia y juvenil de Alvaro Vergara, quien ayer debutó en la "U".

También en este encuentro estuvieron presentes las palabras de Héctor Díaz, factor determinante en el triunfo, y las reflexiones de Roberto Reynero, quien selló con un golazo la victoria.

Todo fue para enmarcar una jornada redonda, una tarde gloriosa y que sirvió para darle calor a un día gélido.

La frase de Sánchez abrió los fuegos: "Nos sobró garra", dijo el entrenador universitario parado en un rincón del vestuario sur del Estadio Santa Laura. Y prosiguió su análisis del partido con la explicación del por qué no jugó Vergara desde el primer minuto: "No me la jugué con el chico porque pensé que para enfrentar a un equipo como Unión había que parar a hombres con más experiencia. ¿Si me equivoqué?... No sé, al menos reparé el error porque en el segundo tiempo con lo que Alvaro hizo me dio la razón: él y Reynero conformarán la dupla de Universidad de Chile a futuro".

Vergara, quien se encontraba vistiendo al lado de su entrenador, señaló que "este es el debut que todo futbolista desea. Creo que cumplí y estoy satisfecho. Don Leonel me dijo que jugara abierto, y que junto a Díaz le pusiera más velocidad al ataque; además funcionó mi sociedad con Reynero y por fortuna de una jugada que ambos gestamos salió el gol del triunfo".

—¿Es cierto que Puyol al irse te dejó el puesto?

—Son cosas que se dicen, pero dependerá de mí ganármelo... En todo caso, con 19 años de edad, y recién llegado prácticamente a Universidad de Chile, pienso que

todo ha ido muy rápido. Ahora sólo me resta conservar la calma y concretar todo lo que ya he venido anunciando en los entrenamientos".

Héctor Díaz, autor de un golazo —el del empate a dos—, con la experiencia que le reportan sus muchas batallas, afrontó con tranquilidad la hora del triunfo.

Sonriendo y respondiendo uno a uno las felicitaciones y abrazos, el "negro" Díaz despejando algunas dudas dijo "no, nada pueden decir de mi gol. Me saqué al arquero y busqué el arco. Fue un golazo. Ahora más importante que estar discutiendo si hubo intención o no de darle esa dirección, lo que interesa es que ganamos, porque de nada habría válido si es que luego nos ganan".

Y después el "ariete" se dio tiempo para aclarar otras situaciones: "Pero hubiese sido mucho mejor si entra el cabezazo que picó en el vertical. Si hacemos ese gol no habríamos sufrido tanto..."

Y Roberto Reynero, finalmente, para muchos quien "se comió la cancha", terminó por ponerle sello a la obra de su equipo.

"En todo hay algo de fortuna. Todo, incluso, depende de la primera jugada. En el complemento metí un par de pelotazos con Vergara, él me dejó espacio para correr y así tomé confianza y pude finiquitar después. No tuve problemas, me proyecté y todo se me dio. No me quedó otra alternativa que pegarle cruzado".

Consultado respecto a si le molestaba jugar en un puesto como el de lateral después que su carrera la comenzó como puntero, Reynero respondió que "no. Al contrario. Ya está visto, el fútbol actual está dado para los jugadores versátiles, y bajo este punto de vista creo que he salido ganando. Me he consolidado en un puesto en donde tengo como espejo a un Pato Reyes. Espero siempre cumplir y entregarme como él lo hace".

El Exito depende exclusivamente de Ti...
Define tu Futuro ¡AHORA!...

Todos los martes
Fascículos de
PRUEBA APTITUD ACADEMICA
1986

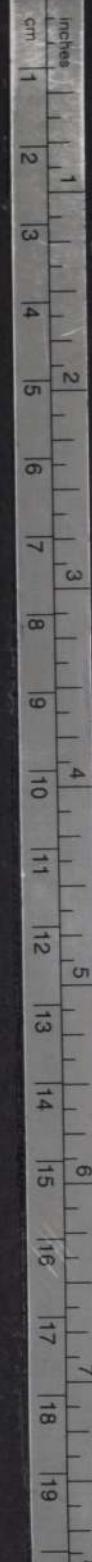
La mejor ayuda para
lograr el éxito...
colecciónalos y esfuerzate
en tu estudio

Todos los martes P.A.A.
con tu diario...

LA NACION



MATERIAL PREPARADO POR PREUSACH



COLO COLO EN BUS

Después de dos derrotas consecutivas, el equipo albo necesita imperiosamente de los dos puntos en su duelo de hoy ante Rangers de Talca en el Estadio Nacional. La séptima fecha se completará con seis encuentros más, programados en escenarios de provincias y San Bernardo

Con siete encuentros, entre ellos el que Colo Colo y Rangers protagonizarán desde las 15.30 horas en el Estadio Nacional, se completará hoy la séptima fecha de la primera rueda del campeonato nacional de fútbol de Primera División.

El resto de los cotejos se dispuso para el Estadio Municipal de San Bernardo y escenarios de provincias.

La programación concita la atención con el pleito que en la capital disputarán Colo Colo y Rangers.

En el elenco popular se anunció la reaparición del centrodelantero uruguayo Hebert Revetria, tras un largo período de ausencia a raíz de una rebelde lesión.

El cacique, además, tiene la obligación de rehabilitarse ante su hinchada después de sufrir dos derrotas consecutivas la semana pasada. Pero sin duda, la que mayor huella dejó fue la que les propinó la U. de Chile.

Por todo, para esta tarde, el elenco de Arturo Salah espera enfrentar con tranquilidad a un rival que como Rangers, que con seis puntos está al acecho en un torneo que recién comienza, y según lo señalado durante la semana espera sacar provecho de la obligación que los albos tienen por enmendar el rumbo.

EL RESTO

Los restantes cotejos tienen por actores estelares a Cobresal, uno de los punteros con ocho unidades, que varió su horario original de las 11.30 para las 16 horas. Los mineros recibirán en su reducto de El Salvador a San Luis, que lucha con 4 puntos por salir del fondo de la tabla.

A las 16 horas jugará también Cobreloa en Calama. Los naranjas enfrentarán a Fernández Vial.

Los restantes se jugarán a las 15.30 horas: En Viña del Mar, Everton-San Felipe; en San Bernardo, Magallanes-Iquique; en Concepción, Concepción-Universidad Católica y en Talcahuano, Huachipato-Palestino.



Jaime Pizarro tendrá duelo

Nacional. En el cacique

FALTAN 4 DIAS PARA EL SORTEO DE LA TERCERA CASA AMOBLADA



Esté atento y siga participando... recuerde que con sólo recortar y pegar una CASA AMOBLADA puede ganar

Alonso
Castello

LA NACION

SEGUNDA DIVISION

El pleito entre Malleco Unido y Deportes Temuco, que se disputará a las 15.30 horas en Angol, acapara el mayor atractivo de la sexta fecha del campeonato nacional en Segunda División. Los angolinos son los punteros del Grupo Sur pero su rival sólo tiene un punto menos. En los encuentros de esta zona se enfrentarán a la misma hora Curicó-Ñublense, Lota Schwager-Puerto Montt, Iberia Bío Bío-Laja, Valdivia-Linares y Osorno-Santa Cruz.

En el Grupo Norte destaca al encuentro entre Wanders y Cobreandino, equipos que se ubican en el segundo lugar. El cotejo se realizará a las 15.30 horas, al igual que los partidos de La Calera-Arica y Coquimbo Unido-Soinca de Melipilla. A las 16 horas se medirán Deportes Antofagasta y La Serena, y Quintero Unido con Ovalle, en un encuentro entre dos cuadros de opaca campaña en el torneo.

la guía de

EVERTON SAN FELIPE

Partido N° 1 Polla Cel

CANCHA: Estadio Sausalito
Viña del Mar.

DIRECCION: Subida Sausalito s/n

HORARIO: 15.30 horas.

VALOR LOCALIDADES: Tr

na numerada \$ 500; Gua

\$ 200; Socios y niños \$ 100.

EVERTON: Cortés; Med

Quezada, Contreras, Bah

des; J. Cabrera, Soto, Rojas

say, V. Cabrera y P.P. Díaz. Alberto Quintano.

BANCA: Velasco (A.S.I. C

dia, Pérez y Prieto.

NOVEDADES: Debuta el

centrodelantero Víctor "Pito"

Cabrera.

ULTIMO RESULTADO: Fe

1-0 con Fernández Vial co

sistante.

UBICACION: Duodécimo o

puntos.

SAN FELIPE: Borzi; Verga

Muñoz, Roco, Aguilera, Mu

no, H. Pérez, Rostón; Sán

guero y Aguilar. DT.: Sal

Gálvez.

BANCA: Sepúlveda (A.

Sánchez, C. Muñoz y Menes

NOVEDADES: Ingresa Ví

ctor por el suspendido Jera

la banca Meneses.

ULTIMO RESULTADO: Fe

1-1 con Cobresal como loc

UBICACION: Duodécimo o

puntos.

A DEL ORO PERDIDO

el informe de la víspera



la contención del mediocampo y ataque de Rangers, en el duelo que sostendrán hoy en el Estadio

titular el delantero uruguayo Hebert Revetria.

COLO COLO

Revetria reaparece en Colo Colo, ahora desde el primer minuto ante Rangers. El resto del equipo será la misma alineación que perdió con la "U", es decir con Roberto Rojas, en el arco; Garrido, Oscar Rojas, Astengo, Hormazábal, en la zaga; Vera, Bello, Jáuregui, Pizarro, en mediocampo; Revetria y Gallo en ataque.

Para la banca, el DT Salah citó al arquero Ramírez, Ormeño, González, Saavedra y Pinto. Manejaba la alternativa de Washington Castro, en caso de que no se recuperara Saavedra. Aunque el uruguayo prefiere esperar y no ir a la banca. Todos los lesionados se mejoraron, salvo Juan Gutiérrez, quien paró por indicaciones del cuerpo médico del Cacique.

RANGERS

El técnico Arturo Rodenack mantendrá el mismo equipo de la semana pasada para el importante duelo que sostendrá con Colo Colo. "Sabemos que el Cacique estará muy nervioso producto de sus dos últimas derrotas y no tengan dudas que aprovecharemos esta aparente ventaja", expresó el técnico talquino.

El mayor temor de los talquinos es el arbitraje. "Espero que en Santiago" —indica Rodenack— "no tenga los problemas del partido con Audax Italiano en que debí terminar dirigiendo desde las tribunas. Sólo nos interesa que sea nominado un buen árbitro para el compromiso frente a Colo Colo".

Mientras tanto, los socios de la filial de Rangers en Santiago

se reunirán el martes a las 19.30 horas en la sede social de Vicuña Mackenna 319 para tratar importantes temas relacionados con su funcionamiento interno.

UNIVERSIDAD CATÓLICA

El plantel católico viajó el viernes por la mañana a Concepción y realizó su última práctica en el Complejo Deportivo de Huachipato. En relación a la fecha pasada, el equipo no presentará variaciones. La única preocupación de los cruzados es el juego aéreo de los lilas y para no tener problemas efectuaron un trabajo especializado durante los entrenamientos de la semana.

FERNANDEZ VIAL

Conscientes de lo difícil que es el compromiso con Cobreloa, partieron los jugadores de Fernández Vial al norte. Existe mucha expectación por la suerte que correrá el equipo vialino en este partido donde llega como puntero del torneo. Además los aficionados tienen fresco en su memoria los tres partidos que libraron estos mismos equipos por la final del campeonato de apertura. Vial fue un rival que obligó a gran esfuerzo al campeón e incluso lo ganó en su propio feudo calameño.

DEPORTES CONCEPCIÓN

Gustavo Cortés estimó no hacer modificaciones al equipo, porque éste viene caminando a paso seguro en la presente competencia. Los lilas se han ubicado en forma sorpresiva como punteros cosechando una buena cantidad de puntos en calidad de visita. Ahora en su reducto todos los aficionados penquistas confían en otro buen resultado, respe-

tando los pergaminos de Universidad Católica.

HUACHIPATO

El cuadro acerero va tras la rehabilitación esta tarde cuando tenga que medirse con Palestino que está ubicado en el primer lugar de la tabla de posiciones.

Novedades importantes anuncia el cuadro siderúrgico. Vuelve a la portería el paraguayo Antonio Zaracho y en la banca debutará Luis Vera. Como se sabe en el transcurso de la semana se le caducó el contrato al técnico Antonio Vargas, por no conseguir el afiatamiento que los dirigentes esperaban. Las dos novedades dan tranquilidad a los seguidores del cuadro acerero.

PALESTINO

Enfatizando que "yo me preocupo de mi equipo y no de los rivales", el técnico de Palestino, Orlando Aravena, precisó que para el compromiso de esta tarde con Huachipato en Las Higueras, mantendrá la misma formación que derrotó en la fecha anterior a Unión Española. En el cuadro de colonia no hay lesionados.

EVERTON

Todas las esperanzas de que en Everton se empiecen a solucionar las falencias ofensivas, especialmente en la concreción, estarán cifradas en el último refuerzo, Víctor "Pititore" Cabrera, quien debutará esta tarde frente a Unión San Felipe, siendo la máxima atracción de la jornada a cumplirse en el Estadio Sausalito. Alberto Quintano espera que el progreso evidenciado por Everton en su juego se traduzca en el triunfo, que hasta ahora ha sido mezquino.

bol

COBRELOA FERNANDEZ VIAL

Partido N° 2 Polla Gol

CANCHA: Estadio Municipal de La Pintana. DIRECCION: Av. Matta s/n. HORARIO: 16.00 horas. VALOR LOCALIDADES: Pacífico \$ 500; Andes \$ 400; Galería \$ 300; Socios visitas \$ 100; Socios locales: liberados y niños \$ 100. COBRELOA: Osbén; Tabilo, E. Pérez, Rojas, Escobar; Merello, V. García; González, Lete, Puebla. DT: Jorge Luis Sánchez. FERNANDEZ VIAL: Fournier (A.S.), Contreras, Vega y O. Gómez. NOVEDADES: Vuelve al pódium Osbén, recuperado de su lesión. Sigue lesionado Arriaza. ULTIMO RESULTADO: Empató con Naval como visitante. UBICACION: Quinto con 7 puntos.

RANGERS: Leyes; Oñate, Matamala, Herrera, Ubilla; Daller, Geoffroy, Cornejo; Nau, Soto y Ortiz. D.T.: Arturo Rodenack. BANCA: Leyton (A.S.). Urzúa, Gómez y Rosales. NOVEDADES: Parte jugando el mismo equipo que derrotó a Audax Italiano pero van a la banca Urzúa y Gómez para cualquier emergencia. ULTIMO RESULTADO: Ganó 2-0 a Audax Italiano como local. UBICACION: Noveno con 6 puntos.

COLO COLO RANGERS

Partido N° 4 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Nacional. HORARIO: 15.30 horas. DIRECCION: Marathón con Grecia. VALOR LOCALIDADES: Pacífico \$ 1.000; andes y galería \$ 200, socios y niños \$ 100. COLO COLO: Roberto Rojas; Garrido, O. Rojas, Astengo, Hormazábal; Vera, Bello, Pizarro, Jáuregui; Revetria y Gallo. BANCA: Ramírez (A.S.), González, Ormeño y Saavedra o Pinto. NOVEDADES: Vuelve Revetria de centrodelantero ante la lesión de Gutiérrez. ULTIMO RESULTADO: Perdió 1-0 con Universidad de Chile como visitante. UBICACION: Quinto con 7 puntos.

RANGERS: Leyes; Oñate, Matamala, Herrera, Ubilla; Daller, Geoffroy, Cornejo; Nau, Soto y Ortiz. D.T.: Arturo Rodenack. BANCA: Leyton (A.S.). Urzúa, Gómez y Rosales. NOVEDADES: Parte jugando el mismo equipo que derrotó a Audax Italiano pero van a la banca Urzúa y Gómez para cualquier emergencia. ULTIMO RESULTADO: Ganó 2-0 a Audax Italiano como local. UBICACION: Noveno con 6 puntos.

HUACHIPATO PALESTINO

Partido N° 6 de Polla Gol

CANCHA: Estadio "Las Higueras de Talcahuano. DIRECCION: García con Iquique. HORARIO: 15.30 horas. VALOR LOCALIDADES: Tribunal \$ 450, Generales \$ 200, Socios y Niños \$ 100. HUACHIPATO: Zaracho; Ahumada, Rivera, González, M. Pérez; Díaz, Enríquez, Contreras; Bustos, Vera y Marzán. D.T.: Luis Vera. BANCA: Fierro (AS), Delgado, Merino y Luis Araya. NOVEDADES: Reaparece el goleador Antonio Zaracho y debutó como entrenador Luis Vera en reemplazo de Arturo Vargas. ULTIMO RESULTADO: Perdió 2-0 con Universidad Católica como visitante. UBICACION: Noveno con 6 puntos.

PALESTINO: Sánchez; Castañeda, Artigas, Soto, Opazo; Dubó, Rojas, Montenegro; Núñez, Fabián y Osorio. D.T.: Orlando Aravena. BANCA: Cossio (AS), Olguín, Toro y Miranda. NOVEDADES: Se mantiene el mismo equipo de la fecha pasada.

ULTIMO RESULTADO: Ganó 1-0 a Unión Española. UBICACION: Primero con 8 puntos.

CONCEPCIÓN U. CATÓLICA

Partido N° 7 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Regional de Concepción. DIRECCION: Av. Collao con Guacolda. HORARIO: 15.30 horas. VALOR LOCALIDADES: Tribunal \$ 450, Generales \$ 200, Socios y Niños \$ 100. CONCEPCIÓN: Montilla; Ardiáñez, Ulloa, Parra, Lacroix; Barraza, Espinoza, Castañeda; Nazar, Cofré y Fuentes. D.T.: Gustavo Cortés. BANCA: Hurtado (AS), Monilla, Toledo y Ramírez. NOVEDADES: Se mantiene el equipo. ULTIMO RESULTADO: Empató 2-2 con Iquique como visitante. UBICACION: Primero con 8 puntos.

UNIVERSIDAD CATÓLICA: Coronel; Espinoza, Yoma, Marchioni, Martínez; Neira, Mardones, Astudillo; J. Muñoz, Tudor y L. Pérez. D.T.: Ignacio Prieto.

BANCA: Toledo (AS), Soto, Hörmann y Vargas o Isasi.

NOVEDADES: Se mantiene la misma formación de la fecha pasada. A última hora el técnico decidirá entre Vargas o Isasi como suplente.

ULTIMO RESULTADO: Ganó 2-0 a Huachipato como local. UBICACION: Quinto con 7 puntos.

MAGALLANES IQUIQUE

Partido N° 8 de Polla Gol

CANCHA: Estadio Municipal de San Bernardo. DIRECCION: O'Higgins s/n. HORARIO: 15.30 horas. VALOR LOCALIDADES: Tribunal \$ 400, Andes \$ 200, Galería \$ 150, Socios y Niños \$ 70. MAGALLANES: Ibarra; Cuevas, Cabrera, Tamayo, Díaz; Rojas, Calquín, Toro; Ananías, González e Italiano. D.T.: Hernán Castro. BANCA: Palma (AS), Gálvez, Olivos y Sandoval o Arancibia. NOVEDADES: Se mantiene el mismo equipo de la fecha pasada. Fritz continúa recuperándose y podría estar para el próximo partido. ULTIMO RESULTADO: Perdió 3-1 con San Luis como visitante. UBICACION: Decimotercero con 2 puntos.

IQUIQUE: Zamora; Estay, Antúnez, Cantillana, Droguet; Lobos, Pacheco, Gutiérrez; Carreño, Sarabia y Pavez. D.T.: Jaime Campos.

BANCA: Erlich (AS), Vega, Mejías y Marambio.

NOVEDADES: No viaja Julio Delgado por lesión. El resto del equipo se mantiene.

ULTIMO RESULTADO: Empató 2-2 con Concepción como local. UBICACION: Duodécimo con 5 puntos.

COBRESAL SAN LUIS

Partido N° 9 de Polla Gol

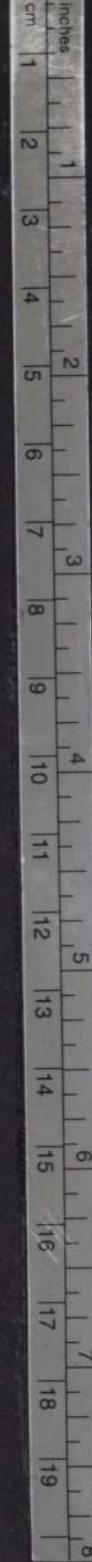
CANCHA: Estadio El Cobre de El Salvador. HORARIO: 16.00 horas. DIRECCION: Av. El Tofo s/n. VALOR LOCALIDADES: Tribunal \$ 500; Andes \$ 300; Galería \$ 200; Socios y Niños \$ 100. COBRESAL: Acuña; Suazo, Huerta, Butti, Bigorra; Valenzuela, Mondaca, E. Díaz; Salgado, Pedetti y Martínez. D.T.: Manuel Rodríguez. BANCA: Acao (AS), Osorio, Contreras y Cambria. NOVEDADES: De recuperarse Reyes podría ir a la banca. ULTIMO RESULTADO: Empató 1-1 con San Felipe como visitante. UBICACION: Primero con 8 puntos.

SAN LUIS: Sandoval; Barrera, Jélvez, Araya, Rodríguez; Bahamonde, Leiva, Pérez; Baeza, Román y Benítez. D.T.: Alex Veloso.

BANCA: Julio Rodríguez (AS), Vega, Onello y Maldonado o Cuetos.

NOVEDADES: Vuelve a la formación titular Leiva, que estaba suspendido. Araya va de central por enfermedad de Zumelzú. Baeza en duda.

ULTIMO RESULTADO: Ganó 3-1 a Magallanes como local. UBICACION: Decimosexto con 4 puntos.



inches
cm

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Tenga este lunes un **TRIUNFO** en su mano



la única Revista
Deportiva de los Lunes

PARA INFORMARLE
DE TODAS LAS NOTICIAS
Y LA EMOCION DEL DEPORTE

EXIJALA
CON

LA NACION
EL DIARIO DE LOS DEPORTISTAS

Dimayor

CATOLICA HIZO TODO MEJOR Y GANO A MALTA MORENITA

Con el pie derecho inició Universidad Católica la defensa de su título en DIMAYOR '86. En el gimnasio Manuel Plaza de Nuñoa, ante regular cantidad de público, los cesteros cruzados debutaron derrotando a Malta Morenita.



Anotando 38 puntos, Darryl Bauchman desequilibró a favor de Universidad Católica, el debut de los cruzados en DIMAYOR ante Malta Morenita. 93-82 ganaron los cruzados que hoy enfrentan a San José de Temuco.

AGONICO TRIUNFO DE O'HIGGINS

□ Cuando el partido ya expiraba derrotó a Regional Atacama por 2 goles a 1

RANCAGUA (Por Luis Oñate, corresponsal).— Cuando sólo restaban dos minutos para el término del partido, O'Higgins pudo derrotar a un tenaz rival como Regional Atacama por 2 a 1, en partido por la sexta fecha del Grupo Sur del Campeonato Nacional de Segunda División y que se disputó en la tarde de ayer en el estadio "El Te-

El gol de la victoria lo consiguió Leonel Herrera a los 88', asegurando los puntos pa-

ra los celestes. El marcador lo abrió a los 60' Pardo para Atacama y a los 72' igualó Solís, con golpe de cabeza. El triunfo llegó para los locales en los minutos posteriores del cotejo, con el ansiado tanto de Herrera. A los 14' Pérez malogró lanzamiento penal, estrellando el balón en uno de los verticales del arco de O'Higgins. El encuentro, dirigido por Alan Gutiérrez, fue presenciado por 2.896 personas, que pagaron 466.800 pesos. Asistieron 1.286 socios del dueño de casa, mientras que la visita no registró.

renita de Osorno por 93 puntos a 82. Un marcador que refleja la superioridad exhibida por la UC, que ratifica así sus expectativas, al paso que para los sureños es un segundo traspaso en sólo tres actuaciones.

Los campeones rompieron el equilibrio advertido en la etapa inicial en los primeros cinco minutos del segundo lapso. Se habían ido al descanso 47-42, tras una lucha pareja con parciales estrechos de 14-11, 25-24 y 36-32, incluso con una paridad fugaz a 32. Más en ese breve tramo Universidad Católica anotó 17 puntos por 6 para situarse con un tranquilizador 64-48. Es cierto que después con mucho pundonor Malta Morenita acortó distancias y revivió el interés por el encuentro, más sus afanes sólo sirvieron para apretar la diferencia a 67-57, 75-50 hasta el definitivo 93-82.

MEJOR LA "UC"

El desenlace no puede discutirse.

Universidad Católica se vio más cuadro que los visitantes. En juego colectivo y en individualidades. Más

consistente su trabajo defensivo que modificó sistemas para terminar neutralizando a Terry y Jones bajo tablero y para disminuir la producción de Arancibia y Gallardo. Pero, además, su ataque funcionó con la salida rápida que sorprendió siempre a Malta Morenita con dos, tres y cuatro hombres contra uno como en la acción organizada, luciendo Paul Gartlan en el aprovechamiento del ágil físico de Darryl Bauchman, importante a su vez en los tableros.

Malta Morenita se vio débil en defensa, demorando en apretar la marca y en percibir el quiebre rival. Y su ataque se debilitó con el freno que encontró Terry cerca del cesto como en la imprecisión de sus defensos en media distancia.

En el plano individual, los norteamericanos de la UC fueron primeros actores. Espectacular Bauchman con sus clavas en velocidad y macizo el aporte de Gartlan en habilitación y eficiencia. Los nacionales, en plano menos gravitante pero sin desentonar. En cambio, en Malta Morenita hu-

bo marcada irregularidad, destacando los afanes de Bernard, pese a su lesión, por asentar su producción y su juego. A la larga quedó la impresión que San Cristóbal debió ingresar antes por eficiencia y por temple.

DETALLES

Anotaron puntos: Universidad Católica 93 (47-46): Gartlan 23, O'Ryan 10, Herrera 12, Bauchman 38 y Bobadilla 4; (formación inicial); Krinfokai 1, Campionovo 5 y Arriagada 0; Malta Morenita 82 (42-40): Bernard 25, Gianelli 21, Gallardo 7, Arancibia 15 y Terry 6 (formación inicial) San Cristóbal 8 y Saavedra 0. UC anotó tres triples: Gartlan 1 y Herrera 2; Malta Morenita 2: Arancibia y San Cristóbal. Cinco faltas: Terry (MM). UC modificó siete veces su quinteto: Malta Morenita, cuatro.

HOY CON SAN JOSE

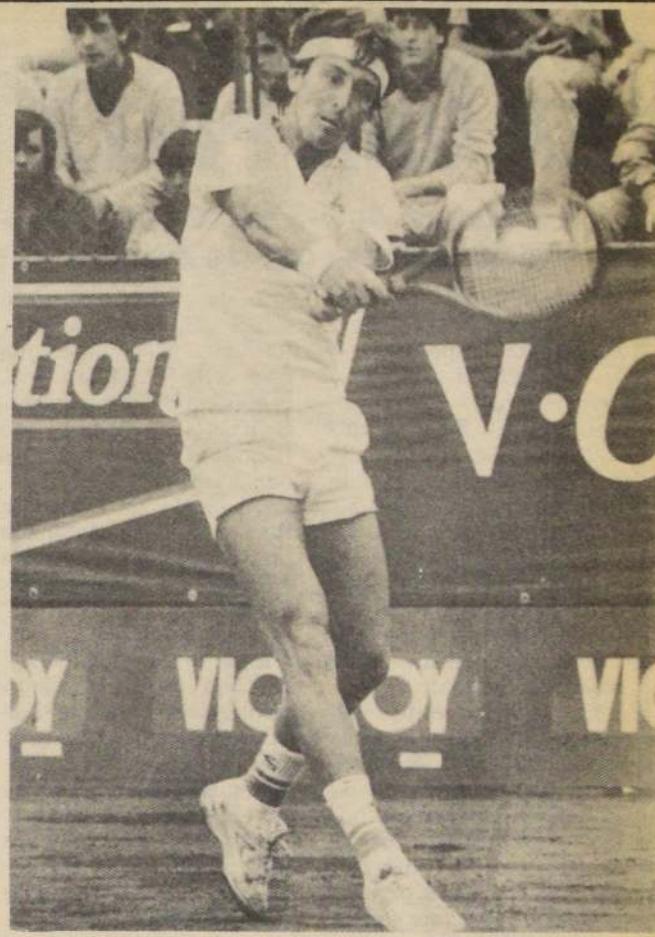
Universidad Católica cumple hoy en la mañana su segunda actuación en DYMAJOR. A las 11.30 horas, siempre en el gimnasio Manuel Plaza, enfrenta a San José, reciente campeón de LIGASUR '86.

SAN JOSE PUNTERO

El representativo de San José de Temuco se impuso a Universidad de Chile por la cuenta de 91-83 cumpliendo una excelente victoria que lo ubica al tope de la tabla de colocaciones. El primer tiempo terminó con la cuenta favorable para el elenco temuco por 47-42.

Universidad de Chile deberá enfrentar hoy a las 12:00 horas al cuadro de Malta Morenita.

Por otra parte la final del



Hans Gildemeister y Andrés Gómez disputarán una nueva final en dobles, esta vez el escenario será Austria.

GILDEMEISTER Y GOMEZ A LA FINAL DE AUSTRIA

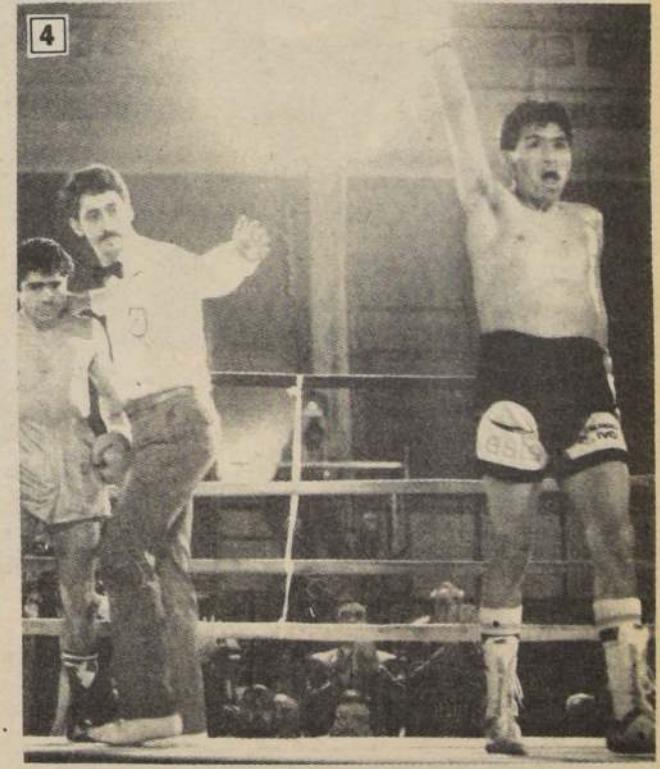
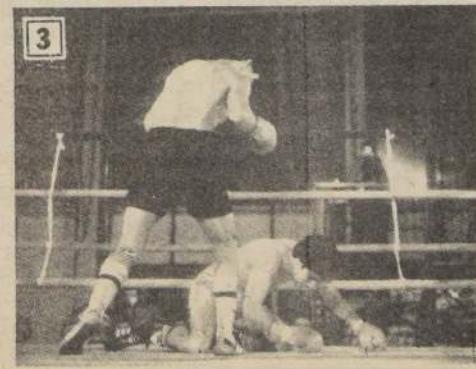
KITZBUEHEL (AUSTRIA), DPA.— La final del torneo de dobles de tenis de Kitzbuehel, la disputarán el ecuatoriano Andrés Gómez y el checoslovaco Miloslav Mecir.

Mientras Gómez se impuso fácilmente al español Emilio Sánchez en 80 minutos por 6/4; 6/3, el checo no tuvo necesidad de jugar, ya que el sueco Joakim Nyström, el favorito del torneo, no se presentó por una lesión en la rodilla.

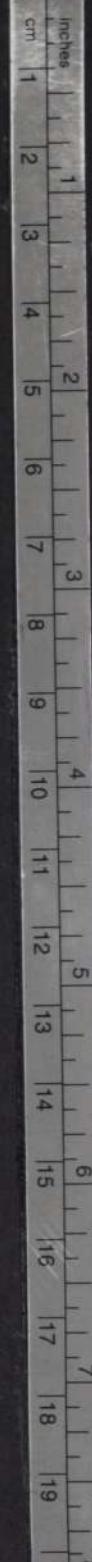
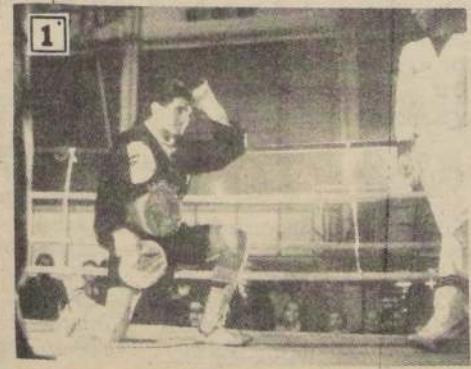
Los 4.000 espectadores quedaron decepcionados, ya que esperaban algo más del español que ganó recientemente el torneo abierto de Suecia, en Bastad, contra el sueco Mats Wilander.

La velada rápida de Cardenio

1. Cardenio saluda a sus fanáticos momentos antes de iniciar su presentación en el cuadrilátero del gimnasio del Comité Olímpico de Chile.
2. El chileno en plena faena sobre el argentino Rufino Narváez. No le permitió ningún respiro exhibiendo un boxeo avasallador.
3. En el segundo round Cardenio puso un izquierdazo bajo que mandó a la lona al pugil trasandino. La brecha para el triunfo ya estaba abierta.
4. Tercer round: el rincón de Narváez se convence que todo está perdido y lanza la toalla. Cardenio Ulloa consigue una contundente victoria que lo ubica entre los mejores pesos gallos del mundo.



Victor Sandoval, de Bata, se adjudicó la Séptima corrida René Seguel que tuvo su partida y meta en el estadio Santa Rosa de Las Condes. El vencedor de la categoría "A" se encuentra cesante y sólo espera conseguir trabajo en la firma que representa.



BACIGALUPO, EL MAS RAPIDO EN UNA PISTA MUY PELIGROSA

La carrera de F-3 se correrá hoy a las 15.30 horas en Copiapó si los directivos responden con las medidas de seguridad para el público

COPIAPO (Por Juan Esteban Lastra y Carlos Fernández, enviados especiales).— En una jornada asoleada y matizada por el peligro, Giuseppe Bacigalupo (JPS), obtuvo ayer la "pole position" del Gran Premio "Remolques Goren" correspondiente a la séptima fecha del Campeonato Nacional de Fórmula 3 que se disputará hoy en el circuito callejero Copayapu ubicado al noreste de la ciudad de Copiapó.

El representante del equipo John Player Special cronometró 54", 98 centésimas con un promedio de 101, 491 kilómetros por hora para los 1.500 metros del circuito que no contó con las medidas de seguridad que exigen para este tipo de pruebas. Por este motivo los pilotos solicitaron para hoy mayor protección para el público, de lo contrario no se presentarán en la pista. Por una situación similar los organizadores a petición de los conductores acortaron el circuito en 300 metros para evitar así una zona de alto riesgo.

En la segunda posición saldrá Gonzalo Alcalde (Denim), quien hizo un tiempo de 55", 12 en tanto el puntero del campeonato, Santiago Bengolea (Pioneer-Kodak), logró el tercer mejor crono con 55", 29, seguido de Alejandro Bunster quien en su tercera presentación en la Fórmula 3 realizó una excelente actuación.

ACCIDENTES

Durante la mañana de ayer los pilotos pudieron por primera vez correr en el circuito callejero que tuvo como principales problemas cuatro curvas cerradas y lo angosto de la pista.

Justamente en una de ellas, la curva 2 de 90 grados, al auto de Enrique Villena (Renault), se le trataron las ruedas traseras protagonizando un espectacular despiste. Luego el coche se subió a la vereda, chocó con un poste de alumbrado público y fue a parar a las barreras de contención donde se encontraba una gran cantidad de público. Felizmente para el piloto y los organizadores

no se registraron heridos entre el público, pero el conductor sufrió una herida cortante y la pierna derecha golpeada. El auto quedó con serios daños en el tren delantero y trasero y el costado derecho del chasis.

Carlos Capurro también debió abandonar en la segunda vuelta al chocar de frente con un poste de alumbrado público en la curva tres donde reventó el radiador y la trompa.

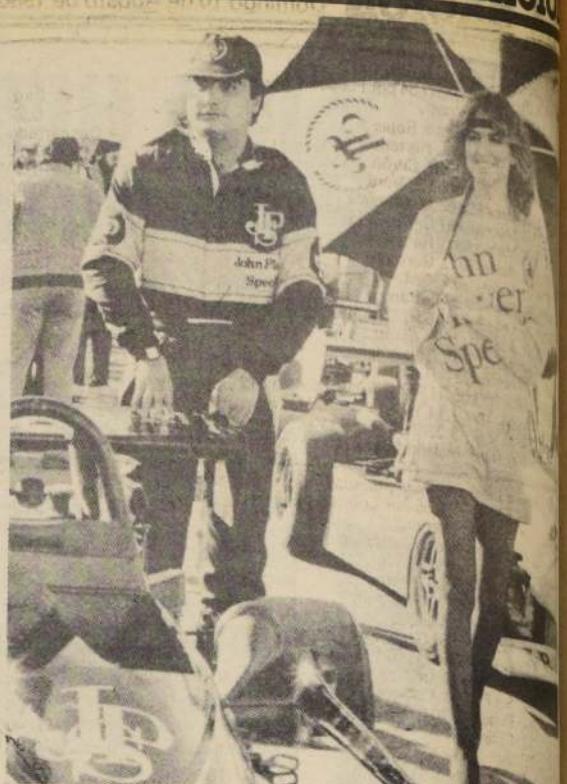
En boxes, por su parte, Clemente Gimeno, quien siempre se ubica en los primeros lugares, trabajó afanosamente para arreglar la corona del motor que rompió durante los entrenamientos matinales. Al final logró salir a la pista para conseguir la séptima ubicación en la grilla.

Entre las novedades más sonadas sobresalió el cambio de piloto en la escudería Pioneer-Kodak, al quedar marginado del equipo Antonio Amenábar ingresando en su lugar Alejandro Bengolea, sobrino de Santiago, al cual tuvo un debut promisorio consiguiendo la de-

cimoséptima posición entre los 21 corredores que partirán hoy a las 15.30 horas.

LA GRILLA

1^a fila: Giuseppe Bacigalupo-Gonzalo Alcalde; 2^a Santiago Bengolea-Alejandro Bunster; 3^a Cristóbal Gaygers-Martín Ferrer; 4^a Clemente Gimeno-Cristián del Fierro; 5^a Mauricio Perrot-César Coggiola; 6^a Juan Carlos Silva-Carlos Capurro; 7^a Marco Hormazábal-Víctor Matthei; 8^a Enrique Villena-Iván González; 9^a Alejandro Bengolea-Claudio del Fierro; 10^a Cristián Rodríguez-Luis Undurraga y 11^a Arturo Escobar.



Giuseppe Bacigalupo obtuvo la "pole position" para el riesgoso circuito de Copiapó.

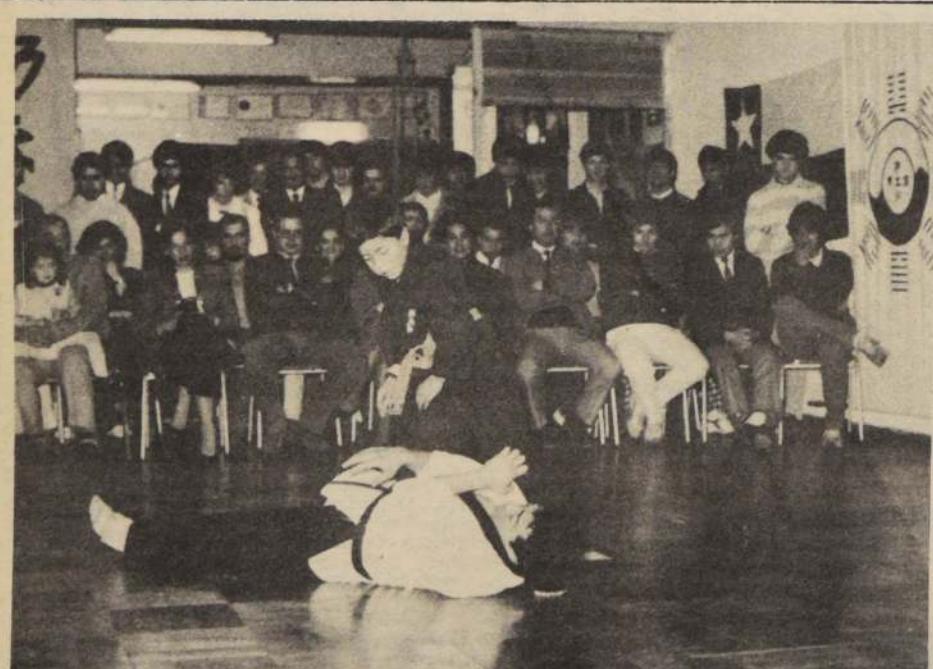
SENNA GANO LA "POLE POSITION" EN HUNGRIA

dio de 161,547 kilómetros por hora.

- 2) Nelson Piquet (Bra.) Williams 1:29.785.
- 3) Alain Prost (Fra.) McLaren 1:29.945.
- 4) Nigel Mansell (GB) Williams 1:30.072.
- 5) Keke Rosberg (Fin.) McLaren 1:30.072.
- 6) Patrick Tambay (Fra.) Lola 1:31.715.
- 7) Stefan Johansson (Sve) Ferrari 1:31.850.
- 8) Johnny Dumfries (GB) Lotus 1:31.886.
- 9) René Arnoux (Fra.) Ligier 1:31.970.
- 10) Alan Jones (Australia) Lola 1:32.401.
- 11) Gerhard Berger (Austria) Benetton 1:32.491.
- 12) Philippe Alliot (Fra.) Ligier 1:32.575.
- 13) Teo Fabi (Ita.) Benetton 1:32.707.
- 14) Riccardo Patrese (Ita.) Brabham 1:32.956.
- 15) Michele Alboreto (Ita.) Ferrari 1:33.06.
- 16) Martin Brundle (G.B.) Tyrrell 1:33.368.
- 17) Alessandro Nannini (Ita.) Minardi 1:33.656.
- 18) Philippe Streiff (Fra.) Tyrrell 1:34.414.
- 19) Derek Warwick (G.B.) Brabham 1:34.502.
- 20) Andrea de Cesarini (Ita.) Minardi 1:34.670.
- 21) Christian Danner (RFA) Arrows 1:35.294.
- 22) Thierry Boutsen (Bel.) Arrows 1:35.392.
- 23) Piercarlo Ghinzani (Ita.) Osella 1:36.232.
- 24) Jonathan Palmer (G.B.) Zakspeed 1:36.486.
- 25) Huub Rothenschild (Hol.) Zakspeed 1:38.527.
- 26) Alan Berg (Can.) Osella 1:40.984.



Bastante interesante será el desarrollo de la séptima fecha del Campeonato Nacional que se corre en un circuito callejero de Copiapó por las características de la pista.



NIÑO CAMPEON

En la foto el chico Gino Nardocci de sólo 6 años de edad, cinturón verde de la academia Chuan PaiOkung Fu que dirige el maestro Marcos Beltrán, consiguió dos espectaculares triunfos en su categoría en los torneos de artes marciales efectuados en Santiago y en la ciudad de Ovalle.

SINTESIS

CADETES

Se cumplió la segunda fecha del Torneo de Cadetes organizado por la Asociación Nacional de Fútbol y los resultados fueron los siguientes: En el complejo deportivo de Quilín, Universidad de Chile perdió con Audax Italiano en 2^a Infantil por 1-0, pero venció en 3^a y en 1^a por 1-0 y 2-0, respectivamente.

Cobresal y Cobreloa igualaron 1-1 en 2^a Infantil, en tanto que en 3^a se impuso Cobreloa por 2-0 y en 1^a, ganó Cobresal por 2-1. Magallanes y Universidad Católica empataron sin goles en 2^a Infantil, en 3^a el triunfo fue para la UC por la cuenta mínima y en 1^a, Magallanes ganó 2-0. Palestino perdió en 2^a Infantil con Unión Española por 3-1, en 3^a ganaron los tricolores por 2-1 y en 1^a, el triunfo fue para los hispánicos por 2-1. En el estadio "David Arellano", Colo Colo igualó con el marcador en blanco en 2^a Infantil con O'Higgins, y 1-1 en 3^a. Los albos lograron imponerse por 4-2 en 1^a Infantil. Hoy la juvenil del cacique jugará de prelíminal en el Estadio Nacional, a las 13.30 horas.

CICLISMO

Miguel Drogue de Team Record, ganó la primera etapa de la prueba "Dos días ciclistas en San Miguel" disputada en un recorrido de 187,5 kilómetros. El vencedor demoró 4hrs14'40" anotando un promedio de velocidad de 44,132 kilómetros. La se-

gunda ubicación fue para Manuel Aravena de Compañía de Teléfonos con un tiempo de 4hrs14'48". Le siguió Francisco Opozo de Team Record con 4hrs14'48". Cuarto llegó Juan Acuña de Pilsener Cristal con un tiempo de 4hrs15'50" y en quinta ubicación se colocó otro corredor de Pilsener Cristal, Víctor Caro que registró un tiempo de 4hrs14'51".

JUDO

Ayer se disputó el campeonato nacional infantil de Yudo Copa "Néstor Watts", con los siguientes resultados generales: Campeón en categoría damas y varones: Club Samurái. Vicecampeón varones: Club Carracavi y vicecampeón damas: Fuerza Aérea. Los deportistas de mejor técnica fueron Rodrigo Sesenque (Club Samurái) y Pamela Zúñiga del mismo club. En este torneo participaron 18 clubes con un total de 178 yudistas menores de 15 años.

BASQUETBOL

Desde el 11 al 14 de agosto estarán abiertas las inscripciones en el Gimnasio Nataniel (20-22 horas) para los interesados en participar en un curso para técnicos de básquetbol organizado por CEBAS (Centro de Entrenadores de Básquetbol de Santiago).

Los requisitos son: saber jugar este deporte, ser mayor de 18 años y pagar una inscripción de \$ 500. Los expositores serán Eduardo Danovaro (técnica) y Carlos Rivera (Preparación física).

1 ^o Carrera 1.200 mts. Indice 7 al 2
1 ^o (3) MALANDRO 54 por Foscari y Mentira del stud "Kelly"
jinete Vicente Rojas
2 ^o (5) Tonino 53 J. Herrera
3 ^o (7) Apurona 53 P. Cerón
4 ^o (11) Generador 52 S. Vera
5 ^o (10) Luna Mia 53 M. Olguín
6 ^o (14) Machada 51 C. Delgado
7 ^o (2) Mahua 55 L. Ramos
8 ^o (8) Babita 53 C. González
9 ^o (1) Convocada 55 M. Vergara
10 ^o (15) Payanca 50 P. Santos
11 ^o (9) Lady Rotella 53 C. Leighton
12 ^o (13) Absoluta 51 L. Marín
13 ^o (6) Aéreo 53 A. Gutiérrez
14 ^o (12) Soplón 52 J. R. Castillo
Ganada por 1/2 cpo. el 3 ^o a 3/4 cpo. el 4 ^o a 1/2 cpo. el 5 ^o a 1.3/4 cpo. y el 6 ^o a 3/4 cpo. Tpo. 1.14 1/5. No corrió (4) Neleo. Prep. Héctor Espinoza Div. 6.20, 2.50, 2.60, 3.30. NOTA: El tercer plazó lo paga el ejemplar N° (11) Generador. Triple: Melando tenía 1.116 vales. Enganche \$ 1.480

2^o Carrera 1.200 mts. Para potrillos de tres años no ganadores

1 ^o (6) ENROQUE 55 por Contray y Sister Lily del stud "Pedrito"
jinete Alberto Gutiérrez
2 ^o (8) Maravedi 56 E. Silva
3 ^o (5) Diplomat 52 J. Mena
4 ^o (4) Borromeo 56 M. Olguín
5 ^o (3) Atari 56 S. Vásquez
6 ^o (9) Montesco 56 O. Escobar
7 ^o (7) Justo A Tiempo 56 G. Barrera
8 ^o (6) Talió 54 G. Ubillio
9 ^o (14) Set Park 56 A. Campos
10 ^o (10) Parachute 56 R. Cea
11 ^o (12) Reginante 52 J. Montecinos
12 ^o (15) Sumergible 52 G. Muñoz
13 ^o (2) Arroyuelo 56 H. Mena
14 ^o (1) Abrieso 56 R. Pérez
15 ^o (13) Royal Hawaiian 56 J. R. Castillo
16 ^o (11) Ramonte 55 S. Azócar
Ganada por 1/2 cpo. el 3 ^o a 7 cpos. el 4 ^o a 1 cpo. el 5 ^o a 1/2 cpo. y el 6 ^o a 3/4 cpo. Tpo. 1.13. Corrieron todos. Prep. Carlos Urbina Div. \$ 12.80, 3.80, 2.60, 20.70. NOTA: El ejemplar N° (14) corrió desestribado. Triple. Enroque tenía 67 vales. Enganche \$ 36.100.

3^o Carrera 2.000 mts. Indice 33 e inferiores

1 ^o (6) ADMIRAL VAN 49 por Apoquindo y Adriene del stud "Tres Mosqueteros"
jinete Luis Toro
2 ^o (1) Giovanni 58 S. Vásquez
3 ^o (7) Yako 49 M. Aranda
4 ^o (4) Abogado 51 G. Barrera
5 ^o (5) Platini 50 R. Pérez
6 ^o (3) Chito León 52 P. Cerón
7 ^o (2) Eribilli 55 C. Donoso
Ganada por 1.1/2 cpo. el 3 ^o a 5.1/2 cpos. el 4 ^o a 1/2 cbza. el 5 ^o a 2.1/2 cpos. y el 6 ^o a 1/2 cpo. Tpo. 2.07 2/5. Corrieron todos. Prep. Carlos Mirandam. Div. \$ 7.20, 3.20, 1.70. Div. TRIPLE INICIAL (al primer lugar con 6 vales acertados \$ 244.498. al segundo lugar con 26 vales acertados \$ 14.106

1 ^o (15) VESTIDA DE FIESTA, 53 Por Gallantsky y Clementina del Stud "Santa Olga"
jinete Sergio Azócar
2 ^o (11) Saquadora, 51 L. Marín
3 ^o (10) Sampdoria, 53 F. Carvajal
4 ^o (14) Submarina, 53 C. Leighton
5 ^o (3) Caspicio, 53 J. R. Castillo
6 ^o (7) Nelly D., 53 L. Muñoz
7 ^o (2) Berne, 53 J. Amestelly
8 ^o (12) Se Paga, 53 M. Aranda
9 ^o (8) Papel, 53 A. Campos
10 ^o (1) Apeladilla, 51 C. Ubillio
11 ^o (4) Shire, 53 F. Díaz
12 ^o (9) Refrescante, 53 G. Farfán
13 ^o (5) Golden Street, 53 G. Barrera
Ganada por 7 cpos. el 3 ^o a 3.1/2 cpos. el 4 ^o a 1.1/4 cpo. el 5 ^o a 1/2 cpo. el 6 ^o a 3/4 cpo. TIEMPO: 1.12.2/5. No corrieron (6) Mulpulma (13) Set Star. Prep. Pedro Molina. Div. \$ 1.50, \$ 1.40, \$ 2.70, \$ 5.00.

1 ^o (3) FLORENCIANO, 55 por Blas y Floración del stud "I.O."
Jinete Juan Amestelly
2 ^o (15) Distinguidita, 52 C. Donoso
3 ^o (2) Exit Rose, 55 J. Castillo
4 ^o (1) Datury, 55 E. Suárez
5 ^o (13) Front De Boeuf, 53 L. Ramos
6 ^o (12) Follett, 53 H. Berrios
7 ^o (9) Soy El Rey, 56 R. Soto
8 ^o (11) Darley, 53 M. Olguín
9 ^o (7) Pini Reis, 54 A. Campos

6^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o7^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o8^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o9^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o10^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o11^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o12^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o13^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o14^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o15^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o16^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o17^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o18^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o19^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o20^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o21^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o22^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o23^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o24^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o25^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o26^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o27^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o28^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o29^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o30^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o31^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o32^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o33^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o34^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o35^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o36^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o37^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o38^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o39^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o40^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o41^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o42^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o43^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o44^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o45^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o46^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o47^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o48^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o49^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o50^o Carrera 1.200 metros. Indice 11 al 6 premio \$ 140.000. al 1^o

1a Carrera a las 13.30 horas, 1.200 metros. — Handicap. — Índice 6 al 2. — (Primera válida de la apuesta triple N° 1).

1671 H. Espinoza	12-R	1 Malandro	55 N.N.	6
1630 F. Pinochet	11h-12	2 Puigua	55 N.N.	13
1735 M. Velarde	4-9	3 Calladísima	54 S. Soto	5
1726 E. Rodríguez	14-9	4 Kabir	54 C. Verdugo	4
1660 L. Santos	11-11h	5 María Olgueta	54 R. Miranda	9
1726 C. Tapia	11-7	6 Preferido	54 O. P. Castillo	1
1735 L. Severino	10-4	7 Regalón	54 F. Suárez	16
1507 E. Ieda	16-13	8 Bóveda	53 F. García	10
1576 L. Herrera	9-12	9 Delicata	53 N. Urrutia	14
1735 L. Herrera	7-9	10 Llamazaro	52 C. Melo	7
1735 M. Velarde	5-6	11 Mostela	53 M. Santos	2
1656 E. Acevedo	8-7h	12 Soplón	53 J. Berrios	12
1735 G. Espinoza	8h-7	13 Tritoreses	53 A. Campos	17
1671 E. Zijl	9h-6	14 Pepa Mary	52 J. Duarte	15
1249 O. Silva	7-5	15 Zarevich	52 F. Carvajal	3
1735 E. Inda	9-12	16 Sandialero	51 P. Santos	11
1689 G. Peralta	15-4	17 Sisadora	51 M. Aranda	8

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 11); 3 (12 al 17). CORRAL: 8 con 10.

2a Carrera a las 14.00 horas, 1.200 metros. — Condicional machos 3 años no ganadores. — (Segunda válida de la apuesta triple N° 1).

1692 F. Solar	11	1 Barón Rojo	56 M. Vergara	6
1692 C. Tapia	10-9	2 Cayuman	56 J. Soto	13
— J. Zúñiga	—	3 Curitambo	56 L. Ramos	5
1714 P. Molina	8h-7h	4 El Moyar	56 C. Leighton	4
— A. Martínez	—	5 Federal	56 M. Vargas	9
1712 S. Romero	12h-12h	6 Georgian	56 J. Ubillio	1
1566 A. Bulezú	4-2	7 Jaquelin	56 G. Barrera	10
1568 A. Breque	7	8 Lucio	56 L. Muñoz	7
1692 R. Serrano	12v-13	9 Luis Enrique	56 P. Vega	2
1715 W. Robles	4-11h	10 Mateo	56 G. Muñoz	12
1687 O. Silva	13-12	11 Pinocho	56 C. Maldonado	3
1687 E. Carreño	7-5	12 Radian	56 J. Verdugo	11
1618 A. Zamora	3	13 Show Awake	56 O. Escobar	8

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 9); 3 (10 al 13).

3a Carrera a las 14.30 horas, 2.000 metros. — Handicap. — Índice 45 e inferiores.

1691 L. Espinoza	1-7	1 Perone	60 S. Vásquez	6
1013 J. Cavieres	2V-4	2 Chapetón	56 E. Silva	5
1673 J. Melero	1-2	3 General	54 J. Barraza	4
1691 C. Tapia	3-4	4 Soploneo	54 O. Escobar	1
1718 W. Robles	3-5h	5 Iberio	52 M. Santos	2
1417 M. Medina	1-2	6 Pelayo	48 R. Chamorro	3

GRUPOS: 1 (1 al 2); 2 (3 al 4); 3 (5 al 6).

4a Carrera a las 15.00 horas, 1.200 metros. — Handicap. — Índice 11 al 6. — (Primera válida de la apuesta Cuádruple).

1739 L. Severino	7-2	1 Tropical Lady	56 C. Donoso	6
1739 A. López	15-15	2 Arcadella	55 M. Bode	13
1735 E. Inda	2-2	3 Teodoro	55 G. Barrera	18
1739 E. Inda	7-3	4 Torrentero	55 R. Jacquez	5
1739 J. Walker	7-7	5 Convinciente	54 J. Vergara	4
1739 M. Sepúlveda	8-6	6 Diamantina	54 D. Salinas	9
1739 W. Robles	8-13	7 Faro	54 R. Miranda	1
1739 H. Espinoza	15h-16	8 Némesis	54 F. García	16
1671 A. González	14-2	9 Abonado	53 R. Chamorro	10
1739 A. Carreño	10-8	10 Force	53 J. Duarte	14
1564 E. Cortez	5-1	11 Suspensiva	58 L. Ramos	7
1739 G. Peralta	13-9	12 Agua Antigua	52 R. Vergara	2
1304 O. Martínez	7h-9h	13 Aíoli	52 J. Castillo	12
1717 W. Robles	8-7h	14 Estragon	52 J. Muñoz	17
1671 G. Peralta	13-13	15 Atantalo	51 V. Palma	15
1688 G. Peralta	11h-9	16 A. Limeño	51 C. Delgado	3
1735 M. Velarde	10-8	17 Don Jo	51 J. Soto	11
1739 R. Serrano	5v-18	18 C. Lindo (D)	53 H. Durán	8

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 11); 3 (12 al 17).

5a CARRERA a las 15.30 hrs. 1.200 mts. CONDICIONAL. Machos 3 años perd. (2a. Válida Cuádruple).

S. Fuentes	1	1 Apache	56 P. Cerón	6
1690 R. Serrano	13h-2	2 Canyonhue	56 J. C. Silva	13
1687 J. M. Sánchez	13h-8	3 Contulmo	56 L. Ramos	5
1690 A. Bagú	11-6	4 Chimbo	55 O. Escobar	4
O. González	5	5 Esmaltado	56 G. Barrera	9
959 A. Breque	7	6 Espartano	56 L. Muñoz	1
1690 W. Robles	10	7 Jaimito	56 M. Santos	10
1687 P. Polanco	10-11	8 Matalindo	56 R. Miranda	14
1692 O. Síca	3-6	9 N. Winner	56 S. Vásquez	7
E. Inda	10	10 Nominal	56 R. Jacquez	2
1514 J. Cavieres	6-6	11 P. Camino	56 E. Silva	12
P. Inda	12	12 Purapel	56 H. Durán	3
791 D. Bernal	6	13 Sumiso	56 L. Toro	11
1690 A. Santos	14h-5	14 Torrentoso	56 L. Marín	8

GRUPOS: 1 (1 al 5); 2 (6 al 9); 3 (10 al 14).

6a CARRERA a las 16.00 hrs. 1.600 mts. Ind. 26 al 18. HANDICAP. — Pista N° 1. (3a. Válida Cuádruple).

1619 E. Inda	2-1	1 Esponjado	56 S. Vásquez	6
1695 C. Tapia	3h-3	2 Llaverizo	56 O. Escobar	5
1736 M. Medina	7-2	3 Q. Reina	54 P. Cerón	4
1695 P. Molina	1h-2	4 T. Amor	52 J. Castillo	9
1477 P. Baeza	6-3	5 Torino	52 G. Barrera	1
1736 J. Cavieres	3-8	6 G. a Golpe	51 J. Muñoz	10
1729 L. Díaz	4-2	7 Pacifista	51 L. Ramos	7
1695 E. Pinochet	3-4	8 M. River	50 C. Delgado	2
1736 M. Velarde	7-4	9 Panterita	49 E. Suárez	3
1731 L. Díaz	10-2	10 Duvan	48 J. Berrios	8

GRUPOS: 1 (1 al 3); 2 (4 al 6); 3 (7 al 10).

7a CARRERA a las 16.30 hrs. 1.200 mts. CONDICIONAL. Machos 3 años perd. (4a. Válida Cuádruple).

791 B. González	11	1 Abanico	56 H. Berrios	6
1636 R. Maggi	3h-6h	2 B. Fre	56 J. Tobar	13
O. González	3	3 Cincel	56 G. Barrera	5
E. Inda	4	4 Cuzcuz	55 R. Jacquez	4
1635 R. Bernal	15h	5 Feroz	56 G. Muñoz	9
A. González	6	6 G. y Figura	56 S. Vásquez	1
1690 O. Silva	12-14	7 Guardaespa	56 C. Maldonado	10
1687 O. Martínez	10h-9	8 Linchacho	56 C. Leighton	14
1626 C. Tapia	13-4	9 M. Goose	56 O. Escobar	7
1687 R. Serrano	9-3	10 Meloncito	56 R. Toledo	2
1687 A. Carreño	10	11 Nubio	56 M. Vargas	12
M. Segura	12	12 Patrero	56 A. González	3
1692 D. Bernal	5-3	13 R. Gringo	56 J. Barraza	11
A. Breque	14	14 Segismundo	56 L. Muñoz	8

</

Cubrió 1.000 metros en 1.00.3/5

Ni a los talones le llegaron a "Peroné"

PISTA DE ARENA

1.600 metros

CARTOMANTE, N. Urrutia
en 1.42 4/5 con 13

1.400 metros

SANTELMO, C. Leighton
en 1.31 3/5 con 13 3/5
MARRON, G. Barrera en
1.28 2/5 con 13
KADESCHKA, J. Berrios
en 1.31 con 13
PUTIFAR, L. Muñoz en
1.30 con 13 3/5
TENDER, G. Barrera en
1.30 4/5 con 13
RENOVAL, R. Jacquez en
1.29 2/5 con 13
MILE END, L. Muñoz en
1.29 3/5 con 13
VELEBIT, P. Santos en
1.35 con 13
NEGIGENTE, R. Jacquez en
1.28 2/5 con 13
ESPERANZA DULCE, J.
Berrios en 1.30 con 13
SALTEADOR, C. Leighton
en 1.33 2/5 con 15

1.200 metros

PUERTO LIBRE, N. Urrutia
en 1.16 4/5 con 13 1/5
MAQUINA, L. Marín en
1.15 con 13
GOODBAR, J. Muñoz en
1.18 con 13
GAINZA, L. Muñoz en 1.18
3/5 con 17 1/5
SOLICITADA, G. Barrera
en 1.17 con 13
MARTILLERO, M. Vergara
en 1.19 con 13
ROMALI, H. Olivarez en
1.18 1/5 con 13 1/5
TANINGA, R. Jacquez en
1.16 2/5 con 13
MEMENCHA, V. Palma en
1.16 3/5 con 13
REMATADO, F. Díaz en
1.18 3/5 con 12 1/5
BOQUETE, C. Leighton en
1.18 4/5 con 12
TROTTATORE, J. Barraza
en 1.17 con 12 4/5

1.000 metros

TOTTENHAM COURT, L.
Marín en 1.08 con 12 3/5
SLOAN SQUARE, N. Urrutia
en 1.01 2/5 con 13
PERONE, C. Donoso en
1.00 3/5 con 12 3/5
CALYPSO, C. Donoso en
1.03 con 13
QUIPO, O. Escobar en 1.02
3/5 con 12
AYACUCHO, L. Ramos en
1.03 con 12 3/5

800 metros

SILENCIADO, L. Muñoz
en 47 3/5 con 12 3/5
CONSIGUIENTE, P. Cerón
en 49 2/5 con 12 3/5
DAMASCO IMPERIAL, R.
Pérez en 49 3/5 con 12 4/5
MARITIMO, L. Marín en 50
TO BE, N. Urrutia en 48 1/5

MOCITA BARBARA,
L. Marín en 49

TRIPULACION, L. Marín
en 51 1/5

PHOENIX, J. Muñoz en 51
COQUETO, L. Muñoz en 49

ESCALON, L. Muñoz en 50
JOROPILLO, L. Muñoz en
49 4/5

QUICHAGUA, V. Palma en
49 4/5

PLATEAUX, G. Barrera en
49

LEGALIDAD, J. Muñoz en
50

SOON, J. Muñoz en 52 1/5
a vol.

GANSA TROVADORA, C.
Barrera en 50 3/5

ROYAL COACHMAN, L.
Marín en 48 3/5

700 metros

PALINOK, L. Ramos en 43
1/5

TOQUILLO, N. Vargas en
43 1/5

CADEAU, P. Cerón en 43
3/5

RIO CLARO, P. Cerón en
42

PLASTICO, N. Urrutia en
43 2/5

ALMENDRADO, M. Santos
en 41 1/5

TRIBUNAL, P. Santos en
42 2/5

600 metros

JAIMITO, M. Santos en 35
3/5

DOLICHO, C. Leighton en
36 4/5

ABRUPTA, C. Leighton en
36 3/5

LAMENTADO, L. Muñoz en
35 3/5

LOMADA, J. Muñoz en 37
2/5

LIBERTAD, L. Muñoz en 37
4/5

ESPARTANO, L. Muñoz en
35 1/5

SNOW AWAKE, O. Escobar
en 35 4/5

APACHE, P. Cerón en 36
2/5

ATRIO, L. Muñoz en 37

FRUCTUOSA, P. Cerón en
37

HANS, J. Barrera en 37 1/5

NON STOP, P. Cerón en 36
3/5

REY DE PIQUES, E. Silva
en 37

PADRINO, L. Muñoz en 37
3/5

MOZA PILLA, E. Silva en
35 3/5

NEW SNOW, L. Marín en
35

SET CROWN, F. Díaz en 37
2/5

TIRANT, R. Vergara en 35
4/5

RORY, G. Pezoa en 36 4/5

HALOGENO, L. Marín en
36 1/5

500 metros

RESPETADO, P. Cerón en
29 4/5

Retiros y descartes

Descartes:

Cuarta Carrera: (18)
Campo Lindo. Novena
Carrera: (18) Bullet. Decimocuarta Carrera: (12)
Entredicho. Decimoquinta Carrera: (16) Lactina.

LUCIO, L. Muñoz en 30
CALLE CALLE, L. Marín
en 29 2/5

CANAETA, C. Donoso en
31 3/5 a vol.

1.600 metros

PARTICIPÉ, G. Barrera en
1.45 3/5 con 13 4/5

MESSONE, J. Berrios en
1.43 con 12 2/5

1.400 metros

GRAN BLAS, G. Barrera en
1.31 con 12 1/5

CUATRO REYES, E. Silva
en 1.27 2/5 con 12 2/5

CLAUDINO, E. Silva en
1.31 2/5 con 12

FUNDADOR, E. Silva en
1.28 3/5 con 12

FESTIVALERO, G. Barrera
en 1.30 con 13

LAGOLAZ, R. Chamorro en
1.32 con 14

MOSAICO, J. Barraza en
1.33 con 13 2/5

NIF NAF, L. Marín en 1.33
con 12 3/5

CAJETILLA, J. Berrios en
1.34 3/5 con 13 2/5

GALAICO, N. Urrutia en
1.31 3/5 con 12 4/5

MORNING, L. Muñoz en
1.28 3/5 con 13 3/5

FILMADA, E. Silva en 1.32
3/5 con 13

CAÑON GRIS, G. Barrera
en 1.32 2/5 con 13

1.200 metros

MISTINGUET, J. Barrera,
en 1.23 2/5 carrerón

CHAMPAÑ, G. Barrera en
1.18 3/5 con 12 2/5

BIG JOHN, R. Pérez en
1.15 con 12 2/5

PLATERO, E. Guajardo en
1.18 3/5 con 13

LION, J. Mora en 1.14 4/5
con 13 1/5



HIBISCUS, serio rival de nuestro recomendado SILENCIADO en la prueba central de la jornada de esta tarde en Blanco Encalada.

Silenciado tiene la palabra

□ El pupilo de Alvaro Breque es nuestro candidato en la milla del clásico "Ignacio Urrutia de la Sotta"

La disputa del clásico "Ignacio Urrutia de la Sotta" es el evento más importante de la cartilla que a partir de las 13.30 horas se desarrollará en el Club Hípico capitalino. La competencia, quizás la última instancia de referencia para los grandes estelares venideros, es un selectivo de 1.600 metros reservado a los machos de la nueva hornada y con recompensa definida de 450 mil pesos para el vencedor.

Se anotaron diez pingos en este compromiso donde Hibiscus y Silenciado comparten la mayoría de los pronósticos.

Se largará a las 17 horas, en el octavo lugar de la programación.

Todos los participantes cargarán 56 kilos.

Aguantao, Gustavo Barrera. Con muchos tropiezos fue duodécimo de Pucalán en el Vial Infante. Debe rehabilitarse.

Consiguiente, Pedro Cerón. Otro que defraudó en la prueba citada que ganó Pucalán. Debe mejorar, porque sus cotejos son muy buenos.

DAMASCO IMPERIAL, Roberto Pérez. Tercero de Carpintero Game en 1.200 metros, a un cuerpo del vencedor. En esta compañía es sorpresa.

Hibiscus, Fernando Díaz.

No encontró pasada en el Alberto Vial Infante y al final terminó sexto. Aquí debe llegar mucho más arriba.

Loncotoro, Sergio Azócar. Debuta en esta pista. En arena anota un segundo

de Conciso y un sexto de Agostino

Nahmud, Elías Silva. Venido en la Copa de Plata viñamarina. Antes, en Santiago, escoltó a Pucalán. El enemigo de todos.

Naskur, Sergio Vásquez. En excelente presentación fue tercero de Pucalán, a medio cuerpo. Sus registros y la monta son notables.

Pierrou, Claudio Leighton. Quinto de Pucalán en el Vial Infante, a dos cuerpos. Antes fue tercero de Hibiscus.

Repertorio, Juan Barrza. Sorprendiendo a la cátedra postergó por pescuezo a Pro Cónsul en condicional de milla.

Silenciado, Luis Muñoz. Nuestro favorito. Alcanzó su primer éxito derrotando por 1.1/4 cuerpo a Naskur.

LA TABLA MÁGICA

	LA NACION	EL MERCURIO	L.U. NOTICIAS	LA SEGUNDA	LA TERCERA	LA CUARTA	R. SANTIAGO	R. COLO COLO	LA HIPICA	M. HIPICO	SUB. BANDERA
1 ^a	Mostela Regalón	Sisadora Kabir	Regalón Mostela	Mostela Zarevich	Calladís Kabir	Malandro Llamazaro	Regalón Zarevich	Sisadora Calladís	Puigua Sisadora	Puigua Mostela	
2 ^a	Curitambo Jaqueline	Jaqueline S. Awake	Jaqueline Curitambo	Jaqueline Jaqueline	Jaqueline S. Awake	Jacqueline Radian	Jacqueline Lucio	Jacqueline Lucio	Jacqueline S. Awake	Jacqueline S. Awake	
3 ^a	Iberio General	Chapetón General	Pelayo Chapetón	Perón General	Pelayo Perón	Iberio General	Pelayo General	General Chapetón	General Perón	Pelayo General	
4 ^a	Torrentero Convinc.	Suspensiva Teodoro	Teodoro Convinc.	Teodoro Abonado	Teodoro Torrentero	Torrentero Convinc.	Teodoro Abonado	Teodoro Abonado	Torrentero Teodoro	Torrentero Teodoro	
5 ^a	Espartano Esmaltado	Esmaltado P. Camino	P. Camino Canyenhue	Espartano Apache	Espartano Esmaltado	Esmaltado Espartano	P. Camino Canyenhue	Esmaltado Espartano	Esmaltado Espartano	Esmaltado P. Camino	
6 ^a	Torino Q. Reina	Duvan Llaverizo	Torino M. River	Torino							



MUNICIPALIDAD DE TALCAHUANO

GESTION MUNICIPAL 1985

INFORME FINANCIERO

INGRESOS

DENOMINACION - INGRESOS MUNICIPALES

	MONTO M\$	%
Venta de Bienes y Servicios	23.638	2,3
Renta de Inversiones	3.615	0,3
Participación Impuesto Territorial	74.312	7,1
Permisos de Circulación a Beneficio Municipal	34.849	3,3
Permisos de Circulación para el Fondo Común Municipal	36.176	3,5
Patentes Municipales	67.777	6,4
Derechos de Aseo	6.927	0,7
Derechos Varios	35.771	3,3
Venta de Activos	1.438	0,2
Recuperación de Préstamos	3.703	0,3
Transferencias de Organismos del Sector Privado de Otras Entidades Públicas	291.434	27,7
Participación Fondo Común Municipal	258.471	24,5
Devoluciones y Reintegros	812	0,1
Multas e Intereses	13.329	1,3
Otros	8.497	0,8
Endeudamiento	80.303	7,6
Operaciones años anteriores	3.341	0,3
Saldo inicial de caja	109.035	10,3
TOTAL INGRESOS MUNICIPALES	1.053.428	100%

INVERSION CON FONDOS FISCALES U OTROS EN ADMINISTRACION DIRECTA

MONTO PROYECTO, ESTUDIO O INVERSION	MONTO EFECTIVAMENTE GASTADO PERIODO		
	DIGEDER	PIMO	OTROS
- Pavimentación Calzadas (63.710 m ²), Aceras (7.231 m ²) y Soleas (9.026 m ²) en Poblaciones: D. Portales, C ^o Buena Vista, Gárate, Sta. Clara, Luisa Echeverría V. Acero, Centro y Avda. Gómez Carreño	61.272		
- Construcción y Ampliación de Infraestructura Social y Comunitaria (445 m ²); Centro Abierto Leonor Mascayano y Centro Comunitario Hualpencillo		3.009	
- Construcción Infraestructura Deportiva y Otros. (157 m ²); Liceo A-21	667		
- Proyectos Municipales con Aporte de la Comunidad		2.929 PART	
- Aporte a Proyectos P.O.J.H.		325 PART	
TOTAL	M\$ 667	M\$ 64.281	3.254 PART

ESTUDIOS Y PROYECTOS DE INVERSION

PROYECTO	CANTIDAD	MONTO M\$ GASTADO
1.- VIVIENDA		
1.1. Construcción Infraestructura Sanitaria en las poblaciones: Libertad, Monte Redondo, Los Lobos, Diego Portales y Las Golondrinas	1.152 casetas 631 Viv.	243.598 15.900
	Sub-Total	259.498
2.- PAVIMENTACION CALLES-VEREDAS APERTURA CALLES.		
2.1. Pavimentación Básica: calzadas, soleras, aceras y mejoramiento calzadas en tierra en U. Vec. 20 y 21, Avda. A. Neff, Avda. Alto Horro, C ^o B. Vista, Avda. Gómez Carreño y Sector Centro.	23.900 m ² 7.075 ml 9.300 m ²	13.988
2.2. Conservación-Mejoramiento y Formación de Calles y Caminos Comunales	GL Sub-Total	7.481 21.469
3.- EQUIPAMIENTO SOCIAL Y COMUNITARIO		
3.1. Construcción, Ampliación Equipamiento Comunitario: Centro Abierto Leonor Mascayano, Sedes Sociales, Centro de Hualpencillo.	556 m ²	9.646
3.2. Servicios Comunales: Módulo Ext. Cult. Turismo, Consultorio y Unidad Pob. Hualpencillo, Terminal de Buses, Juzgado Policia Local.	856 GL Sub-Total	11.290 5.989 26.925
3.3. Obras Menores en diferentes U. Vecinales y Proyectos con Aporte Comunidad		
4.- DEPORTE Y RECREACION		
4.1. Construcción y Mejoramiento Infraestructura Deportiva Liceo A-21 y La Tortuga	GL	9.797
4.2. Construcción Plazas (a), Áreas Verdes (b) y Arborización (c):		
a) El Ancía, Los Copihues, Esmeralda y Leonor Mascayano	20.388 m ²	6.021
b) Avda. Colón Cruce Pte. 2 y Gómez Carreño		
c) Avenidas y Áreas Verdes	Sub-Total	15.818
5.- EQUIPAMIENTO VIAL Y SEMAFORIZACION		
5.1. Señalización de Tránsito y Semaforización	GL	3.950
5.2. Paraderos Refugios	GL Sub-Total	573 4.523
6.- OTROS		
6.1. Vertedero Basuras	GL Sub-Total	12.899 12.899
TOTAL INVERSION	M\$	341.132

EGRESOS

DENOMINACION

	MONTO M\$	%
Gastos en Personal	121.635	11,5
Textiles, Vestuarios y Calzado	950	0,9
Combustibles y Lubricantes	15.787	1,4
Materiales de uso o consumo corriente	9.759	0,9
Mantenimiento y Reparaciones	31.251	2,9
Consumos varios (luz, teléfono, gas y agua)	15.141	1,4
Alumbrado Público	61.408	5,9
Servicios Generales varios	23.185	2,2
Convenios Servicios Domiciliarios de aseo	10.066	0,9
Convenio Personal para Mantención		
Parques y Jardines	8.187	0,8
Gastos de Computación	2.122	0,2
Prestaciones Previsionales	306	—
Devoluciones	49	—
Fondos de Emergencias	10.152	0,9
Otras	11.637	1,1
A Servicios incorporados a su gestión D.F.L. (1) N ^o 1-3.063/80.	32.408	3,1
Aportes al Fondo Común Municipal de Permisos de Circulación	36.324	3,5
Otras	151.065	14,0
Transferencias al Fisco	727	—
Requisitos de Inversión para funcionamiento	5.307	0,5
Vehículos	58	—
Terrenos y edificios	410	—
Estudio para inversión	30	—
Inversión Región VIII	341.099	32,4
Operaciones años anteriores	9.999	0,9
Otros compromisos pendientes	3.424	0,3
Saldo Final de Caja	150.942	14,3
TOTAL EGRESOS MUNICIPALES	1.053.428	100%

NOTA (1) aportes a Educación \$ 32.408

SERVICIOS A LA COMUNIDAD

SERVICIO

	MONTO M\$	% (1)
Alumbrado Público	61.408	6,8
Aseo Domiciliario (*)	10.066	1,1
Mantenimiento Parques y Jardines (*)	8.187	0,9

TOTAL

79.661

100%

NOTA: (1) Porcentaje con respecto al total de Egresos Municipales.

(*) Contratación de Personal.

RECURSOS PARA INVERSION Y OTROS ADMINISTRADOS POR EL MUNICIPIO

FUENTE

	MONTO M\$	%
Municipal	341.129	55,6
DIGEDER	667	0,1
P.I.M.O.	64.281	10,5
P.O.J.H.	86.675	14,2
P.E.M.	114.331	18,7
OTROS (Aparte PART.)	4.813	0,8
TOTAL	611.896	100%

NOTA: DIGEDER: Fondo Dirección General de Deportes y Recreación.

P.I.M.O.: Programa Intensivo Mano de Obra.

NOTA: Cualquier consulta relativa al presente Informe podrá efectuarse en el Depto. de Planificación, San Martín 260, 2^o piso.

Fono: 541042.

EL ALCALDE

LIBERTAD Y LIBERACION

VISION ANTROPOLOGICA DE LA INSTRUCCION "LIBERTATIS CONSCIENTIA"

Al ser distinguido con el "Doctorado Honoris Causa" de la Facultad de Teología Pontificia y Civil de Lima, el Prefecto de la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe, Cardenal Joseph Ratzinger, pronunció la siguiente conferencia en Lima, Perú, cuyo texto íntegro, hasta ahora inédito, reproduce hoy La Nación

PRIMERA PARTE

La discusión acerca de la nueva Instrucción sobre libertad cristiana y liberación se ha limitado hasta ahora casi exclusivamente al quinto capítulo de la misma, en el que se esbozan las líneas generales para una praxis cristiana de la liberación en el ámbito político y social a partir de los principios de la Doctrina Social Católica. No era de esperar otra reacción, ya que, no habiendo sido hasta el momento suficientemente concretas las alternativas a los tipos de prácticas liberadoras de inspiración marxista rechazadas por el Magisterio, era absolutamente normal que en comentarios de prensa fuera más fácil discutir sobre formas de praxis política, que exponer principios fundamentales filosóficos y teológicos. Pero esto tiene unas raíces más profundas a causa del desconocimiento de su fundamento antropológico. Estas aparecen, por ejemplo, en el comentario crítico de un periodista al señalar que la Congregación se ha decidido a exponer el problema de la libertad desde una perspectiva ética y no desde una perspectiva histórica. Con esto, subrepticiamente se declara lo "ético" como algo individualista y al mismo tiempo idealista: un tratamiento "ético" del problema es equiparado a puras apelaciones a la buena voluntad de las personas individuales y a especulaciones teológicas. Estas últimas se consideran "idealistas", es decir, ajenas a la realidad y se puede, por lo tanto, hacer caso omiso de ellas, porque no tienen consecuencias concretas.

Igualmente, estas apelaciones éticas se ven carentes de fuerza y parecen totalmente desprovistas de significado social o político. Detrás de esta concepción se esconde el convencimiento de que el hacer del hombre, a fin de cuentas, no estaría determinado por su libertad moral, sino por leyes naturales económicas y sociales, que sumariamente se denominan "leyes de la historia". Quien así piensa por lo general no es que pretenda eliminar completamente lo ético, pero lo reduce al ámbito de lo "subjetivo", cuya localización en la realidad es difícil de determinar, lo cual en el ámbito de la vida privada puede que sea conveniente y deseable, pero para la vida pública, sin embargo, no tiene significado alguno.

I. LA CUESTION DEL CONCEPTO FUNDAMENTAL DE LIBERTAD

1. Ethos e historia

Frente al concepto de lo "ético", anteriormente descrito, lo "histórico" aparece como una fórmula mágica. En efecto, sólo quien piense "históricamente" puede profundizar hasta las raíces de las cosas humanas, pues toda la realidad es esencialmente "histórica". A menudo queda bastante indeterminado lo que se quiere significar realmente bajo el concepto "historia". Ideas evolucionistas, influjos hegelianos, aditamentos marxistas y observaciones de las ciencias humanas se combinan allí, mezclando un conglomerado de ideas difícilmente definible.

De esta forma, pues, aparece una prome-

sa fascinante: el hombre puede convertirse en artífice de su propia historia. Ya no necesita de su buena voluntad ni de las decisiones morales siempre tan inseguras y frágiles. Basta entonces dirigir su mirada al tejido interno del proceso de libertad, para poder crear así las condiciones por las que la voluntad por sí misma sería buena, mientras que en la actualidad vivimos en unas condiciones en las que la voluntad por sí sola se hace mala. Se puede incluso hacer superfluo cualquier esfuerzo ético, ya que es suficiente conducir la misma historia.

El reproche de que la Instrucción haya elegido una perspectiva "ética" en lugar de una "histórica" significa, por lo tanto, que se ha retraído al ámbito de los sueños teológicos y de los apelamientos más o menos ineficientes del sentimiento ético, abandonando el campo de la acción transformadora de la historia.

Lo correcto es precisamente lo contrario, es decir, que ambas Instrucciones en conjunto han conseguido desmitologizar el mito del proceso de libertad y proponer la cuestión en un nuevo contexto racional, por el que, precisamente así, se puede llegar a mejores propuestas, ya que presuponen el planteamiento de las cuestiones fundamentales. Sin embargo, es un síntoma positivo el que este capítulo práctico haya sido leído con tanto interés, dado que, hasta hace poco, se consideraba despectivamente a la Doctrina Social Católica como una ideología de la cla-

se media y como un puro "reformismo". Se afirmaba, además, que existe una única alternativa: o capitalismo o revolución, siendo esta última la única que promete un hombre nuevo y una nueva sociedad, puesto que solamente ella cumple las leyes del progreso de la historia. Por ello no sería necesario plantearse cómo aparecería este nuevo hombre y cómo funcionaría la nueva sociedad, ya que las leyes de la historia misma harían su trabajo por sí solas.

Hoy, después de tantos intentos fallidos, se va desvaneciendo la fe en el milagro de que a partir del salto dialéctico de la revolución aparecería por sí misma la nueva sociedad. Lentamente se va viendo claro que necesitamos alternativas, pasos racionales, para realizar lo posible y para no apelar a un imposible que procede de una nebulosa filosofía. Se descubre que "las leyes naturales" de la libertad son una contradicción en sí mismas. En efecto, una libertad que aparezca por una necesidad histórica y que, por lo tanto, le sea impuesta al hombre deja de ser libertad. Además, en la historia humana nunca puede darse una organización definitiva e irrevocablemente estable de la sociedad, precisamente porque el hombre continúa siendo libre y, por lo tanto, mantiene la libertad de transformar lo bueno en algo negativo. Si le fuera quitada definitivamente esta libertad por parte de cualquier tipo de sociedad, esta misma se convertiría en una absoluta tiranía y consecuentemente en una sociedad mal ordenada.

El mito de un progreso necesario y al mismo tiempo dirigible de toda la historia hacia la libertad comienza, pues, a deshacerse lentamente. Se pone de manifiesto propiamente que su perspectiva no es una perspectiva histórica, puesto que la historia real lo contradice a cada instante.

La única manera para que este mito pueda continuar siendo transmitido es si se evita estrictamente cualquier referencia a la histo-

ria real. De ahí, entonces, que la perspectiva "ética" es precisamente la auténticamente histórica y realista, ya que es la que tiene en cuenta nuestras experiencias concretas. Pero el problema permanece: ¿Cómo se presentaría en concreto una alternativa cristiana? El capítulo quinto de la Instrucción, en sus líneas generales, nos señala de forma convincente que existen alternativas prácticas. Pero éstas, si no se apoyan en una visión del hombre y de su historia, la cual es mucho más que una mera especulación teológica y un apelar a la buena voluntad del individuo, se podrían convertir exclusivamente en un pragmatismo barato.

El hecho de que estas alternativas prácticas hayan sido hasta ahora tan escasamente formuladas y, a menudo, no hayan experimentado el eco político correspondiente se debe a que los cristianos tienen poca confianza en su propia visión de la realidad. En su piedad privada mantienen firmemente su fe, pero no se atreven a pensar y a admitir que ésta tiene algo que decir al hombre en su totalidad y que les puede proporcionar una visión de su futuro y de su historia. El conjunto de la Revelación, desde el pecado original hasta la Redención, les parece tan irreal y poco realista, como para atreverse a presentarlo en una discusión pública. De esta forma, no sólo los lectores no cristianos son quienes desprecian, por superfluos, los cuatro primeros capítulos, sino que, sobre todo, son los cristianos quienes así reaccionan, al opinar que la teología es una cuestión interna y que una Autoridad en materia de fe no puede, naturalmente, hacer otra cosa que proponer fundamentos teológicos que, por supuesto, carecen de relevancia pública e histórica. Precisamente, entonces, porque los cristianos son tan apocados en su fe, continúan con la búsqueda de nuevos mitos.

Una visión sin praxis es insuficiente, pero por otro lado, una praxis que no reposa en una visión congruente del hombre y de su historia estaría en el aire, es decir, constituiría un sistema de reglas externas con las que no se podría satisfacer la profundidad de las cuestiones planteadas. Por ello, para entender y aprender a vivir el cristianismo en su totalidad, como alternativa a las actuales teologías liberadoras, es necesario tomar los cinco capítulos de la Instrucción, y las dos Instrucciones juntas, ya que constituyen una unidad inseparable, que sólo puede ser entendida al leerse y meditarse conjuntamente.

2. Anarquía y atadura

Leyendo el documento en este sentido se reconoce enseguida que es mucho más que un llamamiento a la buena voluntad del individuo, guarnecido con especulaciones teológicas. Tras la aparente confrontación, fácticamente formulada y equivocadamente pensada entre una perspectiva ética y otra histórica, se ocultan dos concepciones opuestas de historia y libertad, entre las que necesariamente tenemos que elegir.

Los dos documentos aclaran esta alternativa ante la que hoy en día se sitúa la humanidad y fundamentan la opción, que si no se llega a comprender puede hacer desvanecer todo el sentido propio de los dos textos. Voy, por lo tanto, a intentar aclarar esta alternativa, partiendo de algunos elementos fundamentales.

¿Qué es lo que espera el hombre medio de hoy cuando clama por la libertad y la liberación? En general espera más o menos lo que Marx describió como una visión de la absoluta libertad: "... cazar por la mañana, pescar



En el capítulo quinto de la Instrucción "Libertatis Conscientia" se recalca que la familia es el espacio originario de la libertad por ser el lugar donde crecen las formas básicas de las relaciones entre los hombres, que son relaciones de libertad, relaciones en las que se fundamenta la persona humana.

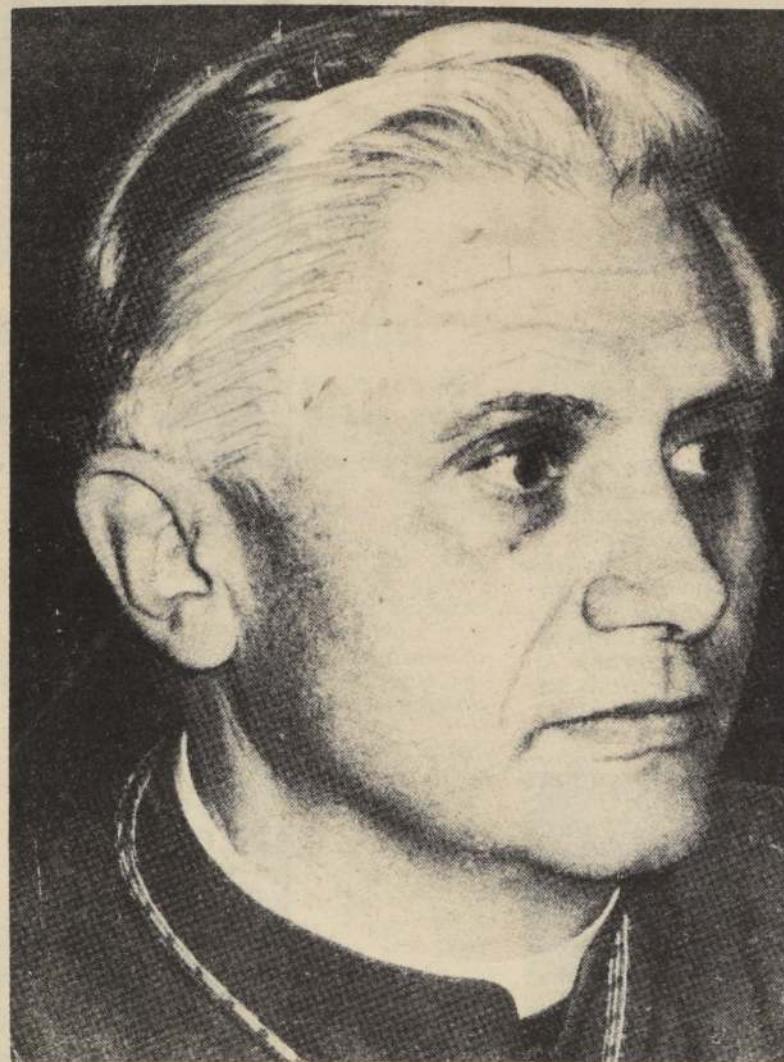
por la tarde..., criticar en la sobremesa, todo según la apetencia del momento...". Hoy se entiende la libertad en general como la posibilidad de hacer lo que se quiere y solamente aquello que se apetece. La libertad así entendida equivale al antojo. También podemos decir: la imagen de libertad, que las ideologías de la liberación generalmente toman como parámetros hoy día, es la anarquía. Según esta visión la libertad sólo llegaría a ser completa cuando no haya absolutamente ningún dominio, alguna sujeción a alguien o a algo, sino una ilimitada y libre disposición de cada individuo para hacer todo lo que deseé y a quien le estén sometidas totalmente todas las cosas para hacer con ellas lo que quiera. La liberación, desde este punto de vista, supone el desprenderte de ataduras. Cualquier vínculo aparece como una cadena que limita a la libertad, por lo que, por consiguiente, el rompimiento de cualquier atadura supone un progreso en libertad.

Consideradas las cosas de esta manera, queda claro entonces que la familia, la Iglesia, la moral y Dios tienen que aparecer necesariamente como opuestos a la libertad. En efecto, para quienes así piensan, Dios ata al hombre; la moral es una forma fundamental para expresar esta sumisión del hombre a Dios; la Iglesia y la familia son instituciones en las que dicha atadura toma formas sociales concretas. Incluso el Estado, considerado como "dominio de los hombres sobre los hombres", aparece como opuesto a la libertad, desvirtuando así necesariamente la relación del hombre con cualquier poder. Hasta ahora la fuerza coercitiva del Estado había sido vista en servicio del Derecho y se empleaba como defensa del interés común cuando éste era ilegalmente atacado por la arbitrariedad. Se consideraba, pues, como algo positivo, precisamente para custodiar el derecho común, amenazado por la arbitrariedad, y para proteger al individuo de la destrucción de la comunidad. De repente, sin embargo, todo se convierte ahora en lo contrario: la ley aparece como un medio para producir ataduras con las que puede mantener la falta de libertad, "law and order" se vuelven conceptos negativos. La fuerza, en servicio del derecho, se transforma en poder de agresión, mientras que la violencia contra el orden jurídico estatal se considera una lucha por la liberación y la libertad y, por lo tanto, algo positivo.

Una cosa parecida ocurre con la moral: el liberarse de ella es ahora lo propiamente "moral". De este modo, en el moralismo de la antimoral sólo una única regla tiene validez: lo bueno es todo aquello que contribuye a destruir ataduras y que, por lo tanto, sirve a la lucha por la libertad; lo malo, en cambio, es lo que conserva las ataduras. Detrás de todo ello se oculta un programa que, hasta cierto punto, se podría denominar "teológico", ya que Dios no es reconocido como una realidad frente al hombre, sino que el hombre mismo quisiera convertirse en la idea que tiene de la Divinidad, si es que ella existe, es decir, absolutamente libre y exento de cualquier tipo de limitación: el hombre quisiera "ser como Dios". Dentro de este esquema, Jesús puede conservar su posición pero como un símbolo revolucionario, es decir, es sustituido por Barrabás (como entonces, el cual, por cierto, también llevaba por nombre Jesús).

No podemos pensar, sin embargo, que todo lo que aparece en esa visión, hasta en sus más pequeños detalles, sea absolutamente falso. En efecto, un error absoluto, sin mezcla alguna de verdad, no logaría a la larga ser aceptado por los hombres. De hecho, existen leyes ilegales y se pueden encontrar poderes estatales contra los que la resistencia es un deber. Un derecho formalmente constituido puede convertirse en injusticia y el derecho puede, por lo tanto, llegar a ser una violencia injusta. Asimismo también, se considera a la criatura correctamente, es decir, creada a imagen y semejanza de Dios, el "llegar a ser como Dios" es esencial en el hombre.

Así, pues, aunque en esta visión, tanto en su fundamento como en algunos detalles, se encuentran escondidas auténticas verdades, sin embargo, la visión en su conjunto supone una deformación de la verdad y, con ello, de la liberación, cuya norma oculta sea la anarquía, es en realidad una praxis que reduce a la esclavitud, porque la anarquía está fundamentalmente contra la verdad del ser



El Cardenal Joseph Ratzinger, Prefecto de la Sagrada Congregación para la Doctrina de la Fe, recomienda que, para entender y aprender a vivir el cristianismo en su totalidad, como alternativa a las actuales mitologías liberadoras, es necesario tomar los cinco capítulos de la Instrucción, y las dos Instrucciones juntas, ya que constituyen una unidad inseparable, que sólo puede ser entendida al leerse y meditarse conjuntamente.

del hombre y, por lo tanto, también contra su libertad. Cuanto más se aproxime uno a esa praxis, tanta menos libertad existe.

A un concepto de libertad cuyo parámetro fundamental es la anarquía y cuyo camino consiste en la eliminación sistemática de ataduras, la Instrucción le contrapone una visión según la cual las ataduras rectamente ordenadas suponen una auténtica protección de la libertad y constituyen las vías de la liberación.

Cierto que se puede desacreditar la familia, tal como lo siguen haciendo el liberalismo y el marxismo, definiéndola como una forma de esclavitud y conseguir con ello algún éxito, pero basta analizar seriamente el tipo de libertad conseguido en la sociedad actual por parte de los hijos, en primer lugar, pero incluso también por la mujer y el marido, para tener la prueba contraria. En realidad la familia es la célula inicial de la libertad y mientras se la considere intacta se habrá conseguido, por lo menos, un espacio mínimo de libertad. De ahí que las dictaduras intentan indefectiblemente destruir la familia para eliminar este espacio de libertad, que de otra forma escaparía de su control.

De igual manera, la comunidad en el servicio a Dios y la gran comunidad de la Iglesia, que está detrás de ella, también es un espacio de libertad. Allí donde se logra que el Estado respete estos espacios de libertad, dada la fuerza interior que poseen, se consiguen zonas de protección de la libertad, en servicio tanto del individuo como del pueblo. Estos espacios de libertad también se pueden constituir por comunidades preestatales, e incluso el Estado mismo, si mantiene sus límites y si establece un auténtico derecho basado en los principios éticos que son anteriores a él, puede llegar a ser una protección contra la arbitrariedad del individuo y constituir, por lo tanto, una garantía de libertad para todos. La correcta armonía de los vínculos es lo que posibilita la libertad.

La libertad se basa propiamente en el correcto ordenamiento de vínculos adecuados a los hombres. La anarquía, es decir, el señorío del capricho, no es conforme con el hombre, ya que él no está orientado hacia el aislamiento, sino hacia la relación. El hombre no puede disponer de los demás a su antojo, considerándolos simplemente como un medio útil. Tampoco puede desechárselos cuando no los considera de su gusto, precisamente porque ese otro también es persona y no un simple medio a disposición de cualquiera. Esto, sin embargo, llegaría a ser así si la filosofía de la libertad anárquica funciona-

laciones en las que se fundamenta la persona humana. El texto acentúa la educación como núcleo de cualquier tipo de praxis de la liberación. Cuanto menos capacitado esté el hombre, cuanto menos sepa, cuanto menor sea su capacidad de juicio, tanto más dependiente será. Para que la dependencia pueda ser sustituida por unas relaciones humanas llenas de sentido, el hombre debe aprender: necesita formación y capacitación, es decir, no sólo saber, sino también disponer de una capacidad de juicio sobre todo lo que es esencial en la vida humana. Unos simples conocimientos y, al mismo tiempo, una conciencia entumecida hacen que el hombre sea fácil de seducir y que pueda ser rebajado convirtiéndolo en instrumento ideal para una dictadura. Solamente con la formación de la conciencia el hombre puede encontrar su centro y así, entonces, el conocimiento sí puede proporcionarle un campo de independencia y de legalidad del que puede surgir una reciprocidad en la libertad.

Estos dos aspectos de la educación —de un lado como formación para poder-ser-hombre, para poder-vivir, y de otro, la capacitación como formación profesional— tienen además por encima de lo individual un aspecto social, a los cuales se alude en la Instrucción bajo los conceptos de cultura y trabajo. La libertad no consiste en el ocio y menos aún puede el ocio conducir a la liberación. Solamente llevan a la libertad las formas del trabajo, y del trabajo en común, que son conformes con el hombre.

Para que el trabajo satisfaga al hombre y le sea instrumento de libertad debe estar involucrado en la cultura, en la que se posibilita al hombre para encontrar una respuesta a sus cuestiones más profundas y para comunicarse con los demás en lo propio del ser humano. De la lógica de esta visión se desprenden, por lo tanto, el derecho y el deber a la resistencia contra la falsificación de las instituciones, contra el abuso del derecho. Pero esta forma de resistencia está integrada en un todo racional y está, por lo tanto, sujeta a reglas y debe estar justificada por fines concretos, racionales. Esto es algo completamente distinto a aquellas ideologías de la violencia que esperan de la revolución como tal un nuevo estadio en la historia, pero sin considerarse obligadas a justificar la posibilidad de su realización.

Quien piense que aquí se trata de pequeñas diferencias casuísticas, que en el conjunto de la gran lucha contra la tiranía no deberían tener peso suficiente como para ser consideradas, desconoce el abismo existente entre las dos visiones fundamentales de libertad y de dignidad humanas, de las que se desprenden las diferentes praxis. Por eso es tan importante no detenerse en la determinación de un par de reglas prácticas, sino mantener siempre presente la relación interna entre una praxis y su correspondiente teoría.

Aquí quisiera de momento interrumpir estas consideraciones, aunque soy consciente de no haberlas agotado. En efecto, en la concepción anárquista e histórico-ideológica de libertad, que quedó expuesta al principio, existe, sin duda, tal como ya se anotó, una dimensión teológica que, incluso se podría decir, en el fondo vive de ella. Allí se trata, utilizando el lenguaje de Feuerbach, de atraer de nuevo hacia sí mismo la "proyección" de Dios, que el hombre había rechazado, y de realizar esta divinidad en el hombre, tratando de hacerse tan libre como él supone que sería Dios.

La posición cristiana, que hemos comenzado a exponer, se opone a esta pretensión. El hombre es un ser relacionable, decíamos, mientras que con una idea de libertad anárquica se engaña a sí mismo. El debe reconocer la necesidad que tiene de relaciones y establecer aquellas apropiadas para transformar la dependencia en libertad conjunta. Esta es la lógica que acabábamos de esbozar. Esto es de hecho una verdad demostrada del hombre. Pero ¿dónde hemos dejado a Dios? Más aun, en esta visión cristiana del hombre ¿Dios se hace superfluo? Existe la tentación de separar a Dios y convertir así lo cristiano en algo meramente terreno. Pero si esto ocurre, no podría expresarse suficientemente la grandeza del hombre. La cuestión de Dios no puede eliminarse cuando se trata del hombre. Nos acercaremos a una respuesta si, interrumpiendo por un momento la reflexión que hemos hecho hasta ahora, nos dedicamos a estudiar la cuestión de cómo interpreta la Instrucción el testimonio bíblico sobre la libertad, su historia y su realización.

(Segunda parte y conclusión, el próximo domingo)

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19
inches cm

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

Pintura

Velázquez, innovador y precursor

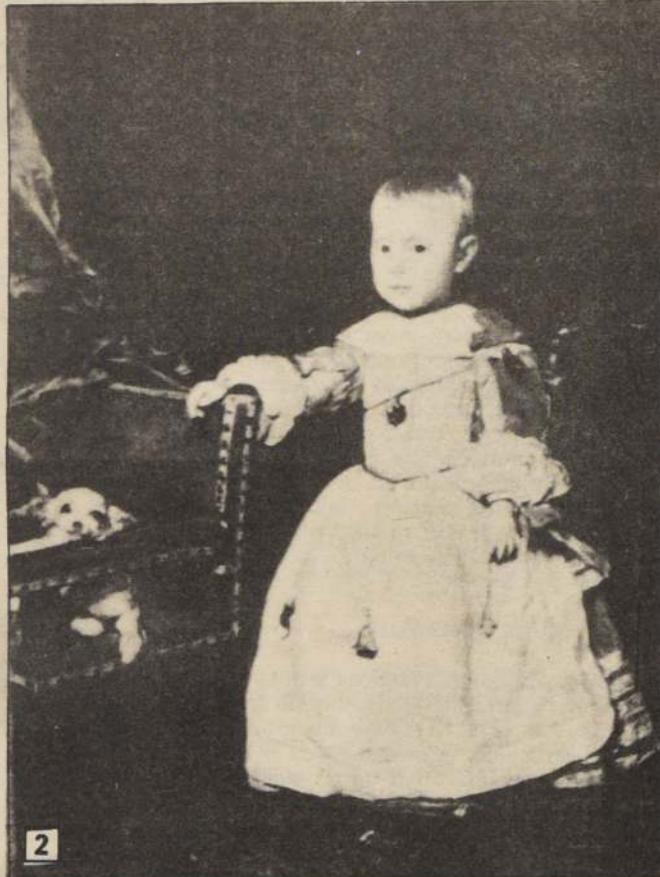
El crítico de arte
Antonio Romera decía que era posible calificar la obra de un artista con una sola palabra, ateniéndose a sus rasgos característicos. ¿Cuál podría ser esa peculiaridad y esa palabra definitiva en Diego de Velázquez? Miguel Angel es sin duda alguna, sinónimo de impetuosidad, Leonardo de curiosidad y Van Gogh de angustia, mientras que decir Picasso, es decir inagotable. Velázquez es genial, grande, absoluto, incommensurable, pero, por sobre todo, es un innovador. Al observar sus obras, se ve cuán radical fue el cambio en su manera de representar la realidad; por algo, Edouard Manet, al iniciar el proceso de cambio pictórico a mediados del siglo pasado, no hizo otra cosa que develar lo que Velázquez mantenía oculto tras la apariencia de sus obras. Manet buscó en Velázquez la inspiración creadora, la técnica para hacer y los conceptos artísticos para elaborar su idea de belleza.

Diego de Velázquez nació el 6 de junio de 1599, iniciándose en el taller de Francisco Herrera "el viejo", continuando posteriormente con Francisco Pacheco. Hasta 1623, cuando es llamado a la Corte del rey Felipe IV, reside en Sevilla. En esta etapa, la sevillana, sigue con rigurosidad los planteamientos plásticos basados en el rigor del dibujo, en la suavidad de la pintura aplicada y sobre

todo, en el uso del claroscuro muy sutil y graduado. Desde su llegada a Madrid, hasta el año en que viaja a Italia, en 1629, desarrolla una pintura cada vez más innovadora, al utilizar grandes masas de negro y rojo, como buscando la planidad cromática y con esto, la ausencia de volumen. En 1631, al regresar de Italia, se inicia el llamado "segundo período madrileño". Aquí es donde se encuentra el

Velázquez nuevo, el que cambia el sentido del arte, el "revolucionario" de la forma y el espacio, según Ortega y Gasset.

Velázquez da un vuelco absoluto a la creación plástica, al romper con la visión en perspectiva imperante desde el Renacimiento. En ella, las miradas se dirigen hacia un punto único y lejano, el llamado "punto de fuga", al que convergen todas las líneas diagonales y perpendiculares a la base



2

longitudinal del cuadro. Esta, a su vez, va indicando o insinuando la idea de profundidad, al desarrollar tramos perfectamente delimitados entre el primer y el último plano de la obra. Cada objeto en su exacta dimensión óptica. Velázquez rompe con esa modalidad, artulando la valoración de los planos. Al estudiar los retratos ecuestres, el del Príncipe Baltasar Carlos o el del Conde Duque de Olivares, y "La Rendición de Breda", es fácil darse cuenta de la novedad que plantea en la pintura el artista español. Estas obras están estructuradas composicionalmente sobre dos planos básicos, el primero y el último, sin desarrollar tramos intermedios. En los retratos ecuestres, hombres y caballos se representan colosales, tremendos, en un primer plano desmesurado; luego, un vacío espacial, un abismo e inmediatamente, el paisaje del último plano. En "La Rendición de Breda", lo mismo; el gran primer plano, donde se ubican soldados flamencos y españoles, los caballos y el bosque de lanzas y luego, la vista aérea del valle del río Mark. Entre las figuras y el paisaje, un abismo etéreo. Pero si en estas obras aún mantiene cierta vinculación con la óptica racional, es en los retratos de interior, donde deja de lado toda ligazón con el arte que se venía realizando, con uno que otro cambio, desde hacía casi doscientos años.

En el "Bufón Calabacillas", en "Pablos de Valladolid" y principalmente, en el "Bufón Sebastián de

Morra", están, sin duda, las bases de la pintura impresionista del siglo 19. La carencia total de perspectiva y de volumen y el interés por los efectos de la luz y de la sombra y su incidencia en la conformación de los objetos. En estas pinturas, la línea divisoria entre piso y muro, elemento vital en la visión tridimensional, tiende a desaparecer creándose una sola totalidad, un solo espacio aéreo; el tratamiento que se da al punto más cercano y al más lejano del espectador, es exactamente igual, no hay un ir de nítido a borroso o esfumado, todo se ve de un golpe y con una idéntica visión, sin valorizar para nada los distintos planos, porque ya no existen. La sombra proyectada por el cuerpo apenas se insinúa, quedando las figuras prácticamente en el aire y trabaja la pintura de manera casi plana, dejando de lado la idea de volumen. En sus últimas obras, Velázquez desarrolló notablemente el trabajo de la atmósfera y de la luz y su incidencia sobre los objetos. Su obra, como en "La Villa Médicis", comienza a desintegrarse en manchas y toques rápidos de pintura. Precisamente esa manera de hacer arte, va a ser aprehendida por Manet y por los impresionistas, iniciándose con ellos el arte moderno.

Velázquez, que falleció el día 6 de agosto de 1660, perfectamente puede ser calificado, siguiendo las ideas de Romera, con una simple y sencilla palabra: innovador.

Marcelo Rodríguez



1

1. — Retrato del Príncipe Baltasar Carlos de Velázquez, pintado en 1635.

2. — El retrato de Inocencio X. Velázquez.

3. — La Fragua de Vulcano. Velázquez.



3

Plástica

Del swatch a las poleras artísticas

Es de más reconocido que los suizos han sido los reyes de la relojería hasta el advenimiento de la invasión japonesa, y también norteamericana, del reloj de cuarzo. No es que Japón o U.S.A. fueran los únicos. Suiza también entró en escena. Su primer reloj de cuarzo se manufacturó veinte años después que ingenieros de Norteamérica inventaran el transistor, batiendo ese primer reloj en 1967 todos los records de precisión en el Concours de Chronométrie que se realizó en Neuchatel. Pero Suiza no ganó la carrera en materia de ventas, y menos aún pudo manufacturar un reloj tan barato como los del vendaval comercial que desataron los japoneses y norteamericanos. Todo lo contrario: la industria suiza estuvo a punto de desmoronarse.

¿Qué hacer? Inventar otro reloj, no tradicional. Al menos esa fue la respuesta que se le vino a la mente a algunos conocedores de métodos que permitían elaborar piezas de reloj usando el plástico. Pero le tocó a dos imaginativos jóvenes salir adelante con un proyecto concreto y lo suficientemente atractivo como para que Ernest Thomke, líder en la relojería, invirtiera millones en la maquinaria necesaria. Elmar Mock, ingeniero en microelectrónica y Jaques Muller ingeniero en relojería, idearon el que el fondo de la caja del reloj sirviera de platina, es decir, de soporte



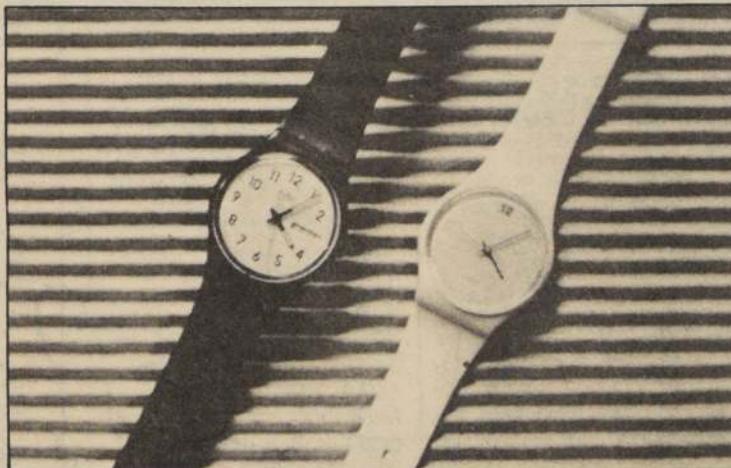
Swatch. La industria que salvó la relojería Suiza.



Pop Shop del artista norteamericano Keith Haring, situada en el barrio Soho de Manhattan.



Polera Swatch



Dos modelos de Swatch.

del movimiento del reloj. Thomke adquirió las máquinas y a los dos años, exactamente en 1983, nació el Swatch, o Swiss Watch, del que ya en enero de 1984 se había fabricado un millón de unidades.

Pasó a ser la moda con una celeridad que no se ha detenido. Nadie que se respete en los centros en voga del Hemisferio Norte deja de tener un Swatch. Y no es de sorprenderse. Su valor es fijo: 30 dólares. Soporta cualquier golpe, es a prueba de aguas profundas, su precisión es imbatible y los hay para todos los gustos: el de ayer, más

clásico, y el de hoy, a todo color, variándose permanentemente los diseños de las esferas para permanecer en boga. Cuando llegaba el Halley, surgieron Swatches con dibujos de cometas. En este instante, en que prima el entusiasmo por lo étnico, emergen rostros egipcios. Y los hay con números muy patentes o simplemente con sólo las agujas, dejando la numeración a la fantasía.

Las imitaciones y semejanzas abundan, los Guess siguen siendo los más seductores. Pero ningún otro reloj plástico ha logrado todas las características del Swatch, en especial eso de las aguas profundas. Ni siquiera el Guess que originalmente fue la marca de un estilo de ropa deportiva, en especial de poleras. Polera Guess y reloj Guess comenzaron a ser una unidad. Pero el Swatch, para no quedarse atrás, se lanzó por el camino de las poleras, con diseños similares a los de los relojes. Y son espléndidas, en rojos, blancos, amarillos y negros. Con cometas y con rostros egipcios, o con cero dibujo salvo el del reloj.

Todo un universo nuevo este de las poleras que ha sobrepasado incluso al blue jeans. Al menos en U.S.A., fue difícil, en esta temporada de verano que están allá cruzando, encontrarlos a la venta. Poleras, en cambio las hay de todas formas y tonalidades. Largas y cortas, con o sin mangas, lisas, á rayas o plenas de figuras. Elegantes o playeras. Y tal es la demanda que hasta célebres artistas las diseñan o dibujan en directo. Keith Haring por ejemplo, uno de los más famosos del momento, que nació al arte a través de pintar graffiti en los trenes subterráneos de Manhattan y consolidara su fama a través de la invitación que se le hizo a exhibir en la Documenta 7 de Kassel, Alemania, en 1982, abrió la tienda POP SHOP en el barrio Soho de Nueva York. Vende sólo poleras dibujadas por él. Éxito rotundo. Y también atrae la ira de otros artistas que desaprobaron acerbamente a Haring por comercializarse. Lo que no ha impedido que muchos de los críticos estén por todas partes realizando diseños para poleras, algunas de las cuales se venden ya en la propia POP SHOP.

Por Nena OSSA



Ercilla escribió en "La Araucana": "Nunca a dominio extranjero sometida" al referirse a nuestra tierra chilena. Y así será eternamente.

Letras

Nacimiento de un cronista

El 10 de agosto de 1533, hace cuatrocientos cincuenta años, nació en Madrid, el célebre poeta Alonso de Ercilla y Zúñiga. Desde muy pequeño se sintió atraído por las letras y los viajes, notándose en él la habilidad para describir el mundo que le rodeaba, según sus mayores y profesores.

En 1554, de sólo veintiún años de edad, Alonso se atrevió a viajar al "Reyno" de Chile con el objeto de dar rienda suelta a sus inquietudes cronistas y literarias en general.

Desde que desembarca en Valparaíso, observa con inusitado interés el escenario natural que visitaba por primera vez y llega a exclamar: "¡Esta es la maravilla con que había soñado conocer algún díal!".

No obstante, la situación del Reyno de Chile era bastante difícil; la noticia del desastre de Tucapel y del infortunado episodio de "los catorce de la fama" tuvo alarmantes repercusiones en las ciudades en vías de colonización española. Las guarniciones de Los Confines y Villarrica huyeron a la Imperial y la de Arauco corrieron hasta Concepción.

Francisco de Villagra, teniente de gobernador, tomó la iniciativa de emprender una campaña contra el belicoso como astuto Lautaro que lideraba las hordas araucanas con la sapiencia de un Julio César, Alejandro o Aníbal. Cabe destacar que, junto con seleccionar 154 hombres

en Concepción, dotó su unidad de acción con seis cañones de artillería (los primeros que serían empleados en esta tierra chilena). Eran de bronce, fundidos y de calibre sistemado con gran alcance. Pero, en Mariquén, Lautaro le demostraría a Villagra que la astucia vence a la mejor artillería y solo 66 hombres regresan, aunque mal heridos, a Concepción.

El 2 de noviembre de 1554 sale la expedición a Imperial y Valdivia, comandada por Francisco de Villagra, llevando entre sus huestes al cronista hispano. Este reunió todos los antecedentes referidos al toqui Lautaro y comenzó su poema épico intitulado "La Araucana", en Octavas Barrocas o Reales. Cita a todos los héroes de Arauco y todos los hechos bélicos en que luchan contra un enemigo menor en cantidad pero mayor en calidad por su armamento, armaduras y ganado equino.

Miguel Cervantes Saavedra en su obra monumental, "Don Quijote de La Mancha", capítulo VI de la Primera Parte, dice de "La Araucana": "Son los mejores que, en verso heroico, en lengua castellana están escritos y pueden competir con los más famosos de Italia; guárdense como las más ricas prendas de poesía que tiene España".

Ercilla escribió la profética frase en "La Araucana": "Nunca a dominio extranjero, sometida" al referirse a nuestra tierra chilena. Y así será eternamente.

J.C.S.

inches
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
cm
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19

Exclusividad es el secreto de Portillo

Ejecutivos del Hotel Portillo, se encuentran preparando una gran fiesta para el 18 de septiembre, con la cual además de celebrar las Fiestas Patrias festejarán el éxito del centro de ski durante la presente temporada. Henri Purcel, manifestó que "el problema este año no será la nieve y esperamos mantener el centro abierto hasta la semana del 12 de octubre".

Mientras en Farellones algunas canchas ya comienzan a mostrar la falta de nieve, la posición privilegiada de Portillo, asegura este preciado elemento para los esquiadores por mucho tiempo más.

Turistas de todo el mundo acuden a este centro invernal que tiene características especiales que lo hacen atractivo

Turistas de todo el mundo acuden a este centro invernal que tiene características especiales que lo hacen atractivo

Turistas de todo el mundo eligen este centro invernal para sus vacaciones. Ejecutivos indican que contarán con nieve hasta el 12 de octubre

para los visitantes. Fuera de la infraestructura, que involucra el hotel, sus servicios y las excelentes canchas de ski, el otro ingrediente que asegura el éxito a Portillo es su exclusividad.

Ninguno de los pasajeros del hotel tiene problemas para conseguir tickets de andarivel y la cantidad de esquiadores es controlada de forma que los usuarios jamás tengan que esperar demasiado tiempo para

hacer uso de los andariveles. Al turista invernal se le da lo que el espera. Acota Purcel: "es como un teatro cuando se llena, se cierran las puertas", y esta filosofía ha sido la clave del éxito para el centro de ski. Nos indica además que por el momento no se pretende agrandar la capacidad hotelera, ni de público de Portillo, pero sí mejorar los servicios que ofrece el hotel y alargar las canchas.

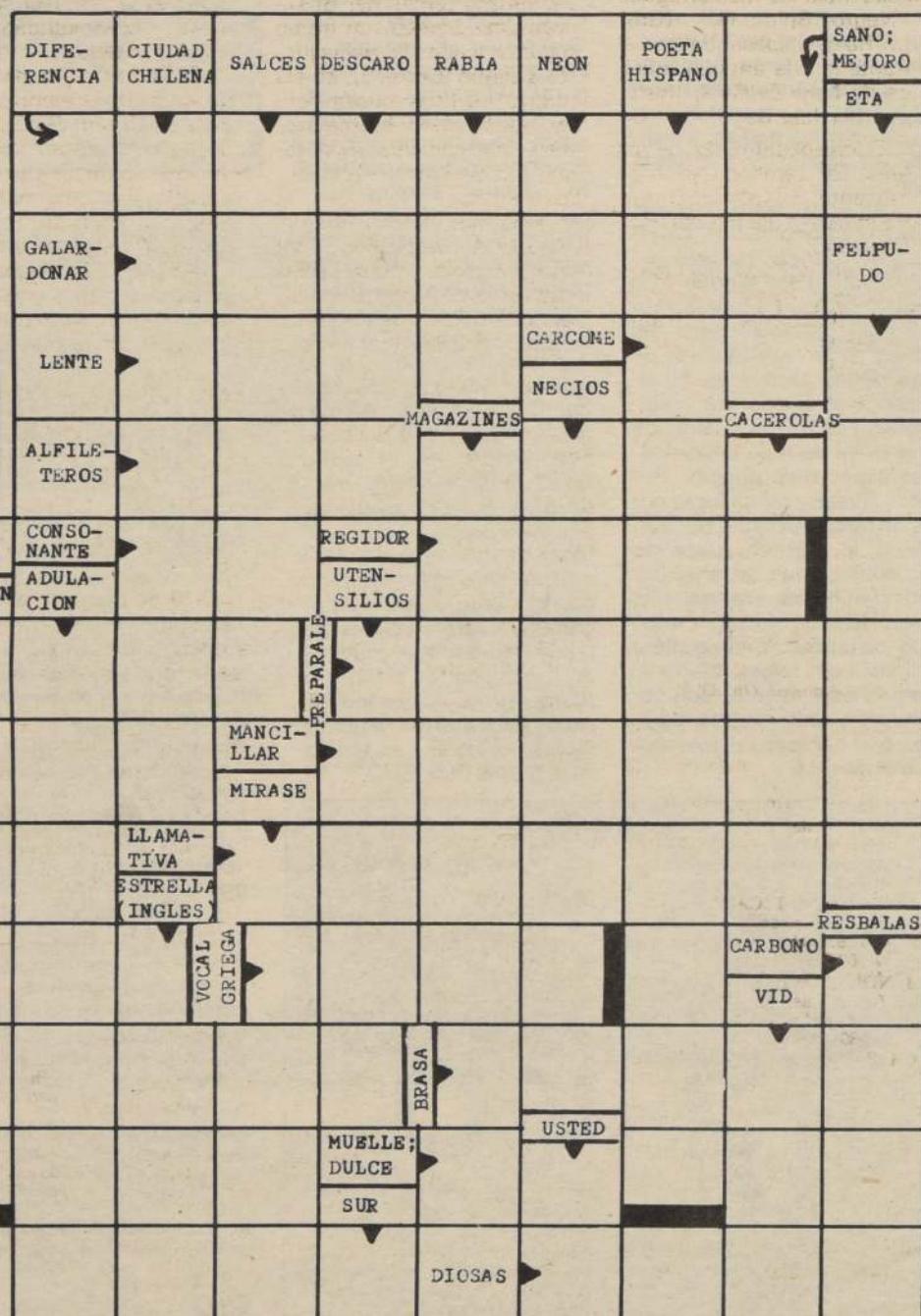
"Pensamos que éstas no deberían atender a más personas que las que tienen actualmente, pero sí mejorarlas".

El hotel tiene capacidad para 475 camas y está provisto de discoteca, bar, gimnasio, salas de juego y piscina temperada. La fiesta del 18, promete fiestas, comidas típicas, grupos folclóricos y bailes, en un ambiente exclusivo y un marco diferente.



Vista del Hotel Portillo

PUZZLE

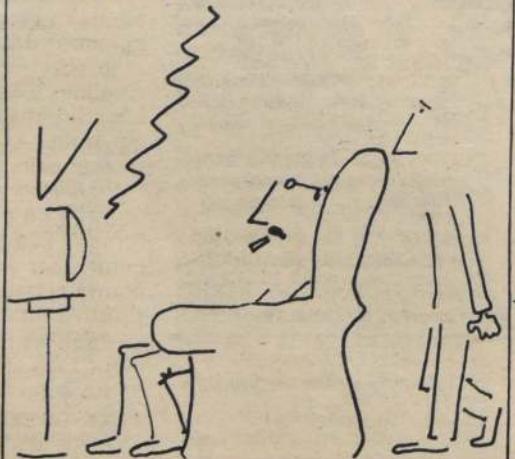


SOLUCION DEL PUZZLE

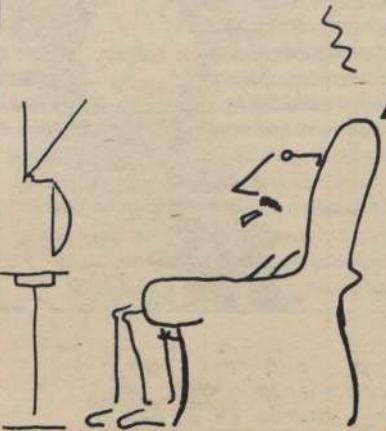


Jota Q' cosas

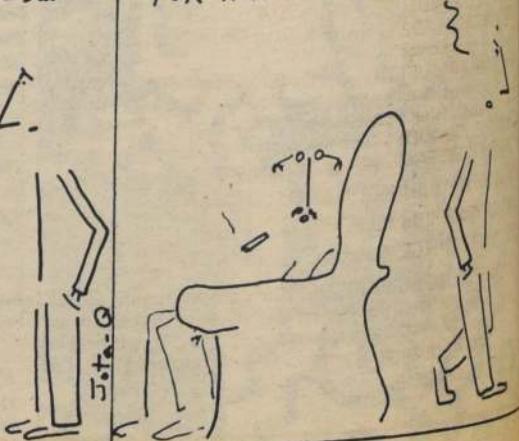
PEOR DÉFICIT DE SU
HISTORIA ENFRENTA EEUU.



COMO ESTÁN LAS RELACIONES...



...MEJOR QUE NI SE APAREZCAN
POR ACÁ A PEDIR PLATA...



TELEPROGRAMAS

CANAL 5



18.10 SANTA MISA
18.40 HOLI NIÑOS
18.50 YAM YAM
19.05 PIPIRIPAO
19.10 EL LIBRO GORDO DE PETE
19.35 PACHI
20.25 RATON DE 2.000 AÑOS
21.05 FANTASMA
21.25 VIDEO GOL. U. Española y U. de Chile. Año 1978.
21.28 CONTACTO INTACTO. Un viejo sabio chino.
21.30 SUCESOS MUSICALES. Los acontecimientos noticiosos más destacados de la década y los éxitos musicales del pasado, con Sergio "Pirincho" Cárcamo.
22.05 CINE MAGAZINE
22.30 CHINA DE HOY
22.45 MENSAJE PARA UN NUEVO DIA

CANAL 7



09.15 SANTA MISA
10.30 LOS PITUFOS. Dibujos animados.
11.00 EL HOMBRE ARAÑA. Dibujos animados.
11.30 G.I. JOE. Dibujos animados.
12.00 CACHUREOS. Programa infantil conducido por Marcelo y sus amigos.
12.30 LOS FELINOS COSMICOS. Dibujos animados.
13.00 MAGNETOSCOPIO MUSICAL. Conducción de Rodolfo Roth. Hoy: Luis Jara, Panchito Puelma, Madonna con "Papa, don't preach", Rod Stewart "Every beat of my heart", Elton John, Tina Turner y David Bowie, entre otros.
15.00 EL SEÑOR SMITH. Comedia.
15.30 LOS DUKES DE HAZZARD
16.30 EL CRUCERO DEL AMOR
17.30 LO INCREIBLE
18.30 JAPPENING CON JA. Programa humorístico.
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
21.30 BEST SELLER. "El Secreto del Dragón Negro". Con Julian Glover, Sara Lam, Oleg Vidov. (Última parte). Un viaje increíble desde Ausburgo (Alemania) —cuando reichen ha terminado la masacre de la guerra de los 30 años—, pasando por Polonia y la Rusia zarista, a través de regiones inexplorables, los vastos campos de Siberia, hacia Amur, el legendario río en la frontera china, llamado "El Dragón Negro".
23.40 ZOOM DEPORTIVO. Resumen deportivo nacional e internacional.
01.10 UN PASO AL MAS ALLA. Serie que trata los casos relacionados con fenómenos paranormales.

CANAL 9

14.15 DIBUJOS ANIMADOS
14.30 MINISERIE
16.15 DOCUMENTAL
17.30 DE LA TARDE. "HISTORIA DE UNA MONJA" con AUDREY HEPBURN y PETER FINCH. Hija de un famoso médico, una jovencita resuelve ingresar a un convento para convertirse en monja en África. Tras hacer su noviciado y estudiado medicina de enfermedades tropicales es enviada a un hospital de África.
19.30 BALLET: "ROSALINDA"
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias
21.30 CIERRE.

CANAL 11



13.45 DIBUJOS ANIMADOS
14.00 EL TREN EXPRESO DE LOS ANIMALES
14.30 FORMULA 3. Desde Copiapo.
17.00 MOMENTOS DEPORTIVOS INTERNACIONALES
17.30 FORMULA UNO. Gran Premio de Hungría.
20.00 EL ASOMBROSO MUNDO DEL REINO ANIMAL
20.30 PANORAMA. Noticias.
21.30 THOMAS Y SARAH. "Los casamenteros". Con Pailine Collins y Helen Lindsay. Thomas encuentra trabajo como cuidador de una elegante mansión, mientras sus dueños se encuentran fuera de la ciudad.
22.30 EJERCITO SECRETO. "La oveja perdida". Un oficial inglés es derribado sobre Francia. Su avión iba equipado con elementos secretos y la resistencia prepara un plan para sacarlo del continente.

CANAL 13



08.15 SERVICIO RELIGIOSO. La Santa Misa.
09.00 TELEDUC.
10.30 CREADORES. "Marco Polo".
12.00 HE-MAN Y LOS AMOS DEL UNIVERSO
12.30 EL MUNDO DEL PROFESOR ROSSA
14.00 LA ISLA DE LA FANTASIA. "El último adiós" y "El último romance".
15.15 MAS MUSICA. Conducción de Andrea Tessa. Hoy: Entrevista a Miguelito y un video realizado en Bolivia; Génesis y Rod Stewart, entre otros...
18.00 LAZOS FAMILIARES. "Escape de Las Vegas".
18.30 RIPLEY, AUNQUE UD. NO LO CREA.
19.20 PROFESION PELIGRO
20.30 TELECRECE. Noticias.
21.30 GRANDES EVENTOS. "Por siempre tuya". Con Lesley Ann Warren, Ian Mc Shine. (Última parte). La vida de una inmigrante polaca en los EE.UU., quien está casada con un próspero comerciante judío, se sitúan en 1959.
23.35 DOMINGO EN LA NOCHE

Lo mejor del jazz chileno hoy en el Teatro California

A las 19.30 horas de hoy en el nuevo teatro California, se reúnen en un gran concierto los jazzistas chilenos más destacados para mostrar la completa y sorprendente evolución que ha experimentado el jazz, desde sus orígenes hasta nuestros días.

En el teatro California, especialmente remozado y acondicionado como una moderna sala de espectáculos, se darán cita siete conjuntos de amplia y conocida trayectoria y quienes recrearán para los asistentes los más antiguos "Negro Spirituals", (Grupo Raíces), pasando por el Ragtime y la antigua música de New Orleans, (Retaguardia Jazz Band).

El chispeante jazz de los años 20 también se hará presente, (Santiago Stompers) con la alegría del Jazz Dixieland.

La era del Swing y los temas que hicieron famosos Benny Goodman y Lionel Hampton, tales como

"Bailando en el Savoy", "Rosa Madreselva", "Encontré una nueva chica", "The man I love", "Memories of you", etc, se presentarán por una agrupación que ha conseguido identificarse con el espíritu y sonido de la época (New Hampton Six).

El ritmo del Bossa tendrá un auténtico exponente brasileño (Dinho Duval), gran guitarrista y cantante, quien recuerda en sus interpretaciones la calidez de Joao Gilberto y el brío de Toquinho.

Para recordar los más hermosos temas del Bossa y el Jazz Samba, un grupo de destacados jazzistas junto a Dinho (Bossa 5), con la magia de la percusión latina, harán revivir los mejores temas de Vinicius de Moraes, Baden Powell, Tom Jobim y otros.

Para recordar la era del Bop y el nacimiento del Jazz Moderno, se presentarán los más destacados solistas de diferentes agrupaciones de Santiago (Pato

Ramírez y el Quinteto Bop). Ellos transportarán al público al mágico mundo musical que crearon Charlie Parker, Dizzie Gillespie, Thelonious Monk, Clifford Brown, Roy Eldridge y tantos otros.

Para terminar este increíble desfile de conjuntos, se presentará la más numerosa y prestigiada Big Band de Jazz (Hamilton Big Band).

Son 19 solistas de alta calidad, bajo la dirección del trombonista inglés Peter Kennedy y con la disciplina y organización que ha sabido darle el saxofonista norteamericano Dr. Hamilton Bela.

Ellos harán un recorrido musical, de la mano con temas de Count Basie, Duke Ellington y otros con un brillante sonido espectacular que nos recordará los mejores momentos de Glenn Miller y su banda.

Más de 50 destacados jazzistas en total, que relatarán con su música el largo recorrido que lleva des-



Sergio Miguel, el "Benny Goodman" chileno y Giovanni Cultrera el "Teddy Wilson" criollo, dos de los 20 jazzistas que darán brillo a la fiesta de ritmo que habrá hoy en el Teatro California.

de la orilla del viejo río Misisipi, hasta el corazón de New York y Chicago, Kansas City, Saint Louis y finalmente el mundo entero que acuna al jazz como una expresión universal.

HOY EN ESPECTACULOS

CINES

ACAPULCO Uruguay 2092. Desde las 14 Hrs. "Supere Girl", "Suzanne" y "El desquite" (21) \$ 100
ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 14 hrs. "Una mujer, dos amigos, cuatro amantes" y "Los locos del Cannonball" (21) \$ 120.
ALFIL Alameda 776 (335357) Desde las 11.30 Hrs. "Rebelión de mujer" y "Las danesas del placer" (21) \$ 170.
APOQUINDO Apoquindo 3384 (2313560) 15, 16 y 21.30 Hrs. "Africa mía" (14) \$ 300
ASTOR Estado y Huérfanos (392100) Desde las 11.45 Hrs. "Mercenarios del apocalipsis" (18) \$ 250.
AUTOCINE VIZCACHAS Camino a El Volcán (500931) Desde las 19.30 Hrs. "Africa mía" (14) \$ 200 Socios gratis
BANDERA Bandera 76 (714403) Desde las 11 Hrs. "Remo Williams" y "Rocky IV" (men) \$ 180
CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 Hrs. "Vestida para matar" "Infierno en el Bonx" y "Trágico fin de semana" (18) \$ 120.
CENTRAL Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 Hrs. "Locademia de policía III" (14) \$ 250 L. a V. may. 60 años \$ 160
CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 Hrs. "El karate kid II" (men) \$ 220
CINELANDIA Puente 540 (6967532) Desde las 13 hrs. "Una mujer poseída", "Chicle caliente" y "Caricias de amantes" (21) \$ 140.
CITY Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 Hrs. "Ya nunca más" y "Fiebre de amor" (men) \$ 170
CONTINENTAL Plaza Bulnes 57 (6960735) Desde las 11.30 Hrs. "El analfabeto" (men) \$ 140
DEL ANGEL San Antonio 255 (333605) 16 y 21.45 Hrs. "Fanny y Alexander" (18)
DUCAL Agustinas 777 (335375) Desde las 11.30 Hrs. "Mi proyecto científico" (men) \$ 250
EL GOLF Apoquindo 3364 (2313585) 16, 19.15 y 22 Hrs. "Tres hombres y un biberón" (men) \$ 300 y \$ 350
ESPACIOCAL. C. Goyenechea 3820 (2421326) 16, 19.30 y 22 hrs. "Brazil" de Terry Gillian. (18) \$ 300. Estud. \$ 250.
FLORIDA Estado 226 (380578) Desde las 11 Hrs. "Locademia de policía III" (14) \$ 250 L. a V. may. 60 años \$ 160
PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 Hrs. "Bruce Lee,

su verdadera historia" (14) \$ 180

PRAT San Diego 2119 (5550754) Desde las 14 Hrs. "Vivan las mujeres", "La fuerza siniestra" y "Sangre de vírgenes" (21) \$ 100

PROVIDENCIA M. Montt 032 (4286707) Desde las 11.30 Hrs. "Placer de amor" (18) \$ 200 L. a V. may. 60 años \$ 160

IMPERIO Estado 235 (39/960) Desde las 11.15 Hrs. "Dulces pasas" (21) \$ 250

KING Huérfanos 840 (332838) Desde las 11 Hrs. "FX, efectos mortales" (14) \$ 250

LAS CONDES Apoquindo y Noguera (2208816) 16, 19 y 22 Hrs. "Chorus line" (14) \$ 280 y \$ 350

LAS LILAS E. Yáñez y J. de Dios Vial (2317156) 16, 19.15 y 22 Hrs. "FX efectos mortales" (14) \$ 300 y \$ 150

LIBERTAD Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 Hrs. "Los hombres del Klan", "Escola del desorden" y "La muerte llama" (21) \$ 80

LIDO Huérfanos 680 (330797) Desde las 12.15 Hrs. "Chorus line" (14) \$ 250

LO CASTILLO C. Goyenechea 3820 (2421345) 15, 16 y 22 Hrs. "La Bella Durmiente" (men) \$ 250. 17, 19.30 y 21.45 Hrs. "Placer de amor" (18) \$ 300 Estud. \$ 350

MAIPU San Pablo 4251) 731982) Desde las 14 Hrs. "Fuga nocturna", "Cama con música" y "Fog, la niebla" (21) \$ 100

MAYO Monjitas 879 (391201) Desde las 10 Hrs. "Bruce Lee, el legendario", "Cebra dos" y "Operación Dragón Gordo" (14) \$ 140

MODERNO Gran Avenida 6544 (521272) Desde las 14 Hrs. "Sol desnudo", "La chica de rojo" y "Tres hombre para matar" (18) \$ 100

NILO Monjitas 970 (391201) Desde las 10 Hrs. "Atrapadas" y "Pasión sin límites" (21) \$ 140

NORMANDIE Alameda 139 (392749) 11 hrs. "Britannia Hospital" (14). 16.30 y 20.30 hrs. "Gandhi" (Men) \$ 200 Estud. \$ 130.

OPERA Huérfanos 838 (330176) Desde las 10 Hrs. "Mujeres enjauladas" y "Showstrip" (21) \$ 190

ORIENTE P. de Valdivia 099 (2317151) 15.30 Hrs. "La Bella Durmiente" (men) \$ 250. 17.30, 19.30 y 21.45 Hrs. "Locademia de policía III" (14) \$ 300 y \$ 350

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia 1719 (2238546) 15.15, 19 y 22 Hrs. "Los repordridos" (18) \$ 280 y \$ 350

PLAZA Compañía 1068 (6984714) Desde las 10 Hrs. "Bruce Lee,

muerte de un vendedor" de Arthur Miller. \$ 500 Estud. \$ 300

EL CONVENTILLO 2. Bellavista 173 (774164) 17 hrs. "Tríptico". Cia. El Clavo 19.45 hrs. "La caída accidental de un anarquista" de Dario Fo. \$ 500 Estud. \$ 200

DEL ANGEL San Antonio 255 (333605) 19.30 Hrs. "Alicia en el país de las zancadillas" de F. Josseau \$ 800 Estud. \$ 300

LA CIGARRA. Seminario 141-A (2226793) 18 hrs. "Por favor no interrumpa, estamos ensayando". \$ 400 Estud. \$ 200

FORUM. Providencia 2633 (2317406) 20 hrs. "Bievenidos a Andrómeda" de Ron Whyte. \$ 500

GALPON DE LOS LEONES. Los Leones 238 (2311099) 19.30 hrs. "Ardiente paciencia" de A. Skarmeta. \$ 600 Estud. \$ 300

HUMORESQUE San Ignacio 1249 (5567669) 20.30 y 22.30 Hrs. "Por las puras pelotas"

OPERA. Huérfanos 837 (330176) 20 hrs. "Con la camiseta puesta" con Coco Legrand. \$ 800

PICARESQUE Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 Hrs. "En Marruecos se asiló el zorrillo"

INST. CHILENO ALEMÁN Esmeralda 650 (383185) 19 Hrs. Teatro: "La visita" de Martín Walsler

VALERO Av. Bulnes 188 (727333) 19.30 Hrs. "Los borrachos de luna" de J. Radrigán. \$ 400 Estud. \$ 200

UC. J. Washington 26 (465652) 17 hrs. "Pueblo del mal amor" de Juan Radrigán. \$ 600 Estud. \$ 250 (última función).

UC. J. Washington 26 (465652) Sa 2. Sin funciones.

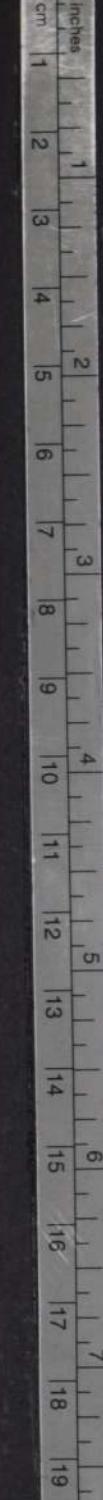
INFANTILES

GALPON DE LOS LEONES. Los Leones 238 (2311099) 11.30 hrs. "Supertot". Cia. Quime Quipan. \$ 200.

UC. J. Washington 26 (465652) 11.30 hrs. "El fantasma de avenida España". Teatro UC. \$ 300 niños \$ 120.

VALERO. Av. Bulnes 188 (727333) 12 hrs. "Los viajes de Miguelito y Maflungo". Cia. Títeres Guiñol. \$ 150. 17 hrs. "El maravilloso reino real". Cia. Jaime Uzgar. \$ 300 niños \$ 150.

LA CIGARRA. Seminario 141-A (2226793) 11 y 16 hrs. "Las aventuras del Gato con botas". \$ 200.



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20

34 espectáculos

Santiago de Chile,
Domingo 10 de Agosto de 1986

LA NACIONAL

Boy George viaja a grabar al Caribe

LONDRES, 9 (AP).— El cantante Boy George salió ayer rumbo al Caribe para grabar allí nuevas canciones, y dijo a la prensa que se sentía "miserablemente mal", tras las dificultades experimentadas recientemente en Londres.

El artista de 25 años, que ha sido sometido a tratamiento para combatir el vicio de la heroína, rehusó

comentar acerca de la muerte reciente de otro artista, el compositor norteamericano Michael Rudetski.

"Me siento miserablemente mal", dijo Boy George a la prensa, poco antes de subir al avión de British Airways rumbo a la isla de Antigua en el Caribe.

El cantante dijo que prepararía nuevas canciones

en los estudios Air Recording de la isla de Montserrat, y que colaboraría en ellas con el compositor norteamericano Lamont Dozier.

"Estaré allí todo el tiempo que pueda", dijo el artista, cuyo verdadero nombre es George O'Dowd. "Quiero alejarme de todo y comenzar a trabajar de nuevo".

El compositor Rudetski, de 27 años de edad, fue hallado muerto el lunes en la residencia de Boy George en Londres. La policía dijo que la muerte fue provocada por "un paro respiratorio debido al uso de drogas".

El 29 de julio, Boy George fue multado en el equivalente de 370 dólares por posesión de heroína.



Boy George en sus tiempos de mayor éxito.

Concurso de Radio Agricultura

Se trata de recaudar una vivienda sobre valores que entrega la actividad de campo

Un concurso de naciones que destacan, en alguna manera, los valores morales que entregan la vida y la actividad del campo forma parte del programa de celebraciones del cuarentenario de Radio Agro.

Según las bases del concurso, se trata de navegar en un máximo de tres rutas, tamaño oficio, asistiendo a máquina a doble escenario, una vivencia personal relacionada con la vida en el campo, sus personajes, costumbres, destacando sus valores positivos. Deberá expresar la vinculación que existe entre esos valores y nuestra nacionalidad, la reserva moral que el sector rural representa para el país, a través de su gente, su forma de vida, el medio y sus tradiciones.

PREMIOS Y BASES

El primer premio será de 200 mil pesos. Para el segundo, 150 mil pesos y para el tercero 50 mil pesos.

Las bases de este concurso, pueden retirarse en la Oficina de Manuel Rodríguez 15, establecimientos de la emisora en Santiago y en todas las emisoras que integran la red territorial de CB 57.

BAFONA en Puente Alto

Hará dos presentaciones el 14 de agosto en el gimnasio municipal

Con algunas de las mejores obras de su repertorio el Ballet Folclórico Nacional de Chile hará dos presentaciones en el Gimnasio Municipal de Puente Alto el jueves 14 del presente mes. Estas serán a las 16.00 horas para escolares y 19 horas para público en general.

Las presentaciones serán a beneficio de una de sus primeras bailarinas seriamente lesionada.

El Ballet Folclórico Nacional presentará entre otras obras su espectacular Diablada, "Sentires" que está basada en las últimas composiciones de Víctor Parra, también incluye "Imágenes" obra que recopila varias de las mejores coreografías realizadas en la temprana época artística pasada para televisión chilena.

La entrada general para la función de la noche tendrá un valor de \$ 1500.

AVENTURAS... PA...

EL SECRETO DEL DRAGÓN NEGRO

2da. Parte y final

Termina esta espectacular producción, sobre las aventuras a que se ven enfrentados un grupo de intrépidos exploradores europeos en el siglo XVII, quienes tratan de abrir una nueva ruta comercial entre Europa y China. Con la actuación de Julian Glover, Tommi Ohener, Ritza Brown y un gran elenco. Dirigida por Sigi Rothemund.

HOY 21:30 hrs.



Televisión Nacional de Chile

Un "En Vivo" juvenil y caluroso tuvo Luis Miguel

La concurrencia al programa fue netamente lola, y convirtió el estelar en una fiesta de canciones, gritos y admiración por el astro mexicano

Las pieles, impecables ternos y corbatas, peinados de peluquería, maquillajes televisivos y poses para la cámara fueron reemplazados por las largas y sueltas melenas, las tenidas en la onda, los colores iluminativos y las expresiones espontáneas de las lolitas y niños que repletaron el estudio de Televisión Nacional durante la realización del programa "En Vivo" con Luis Miguel. Allí se respiraba aire joven.

Tan distinto fue este estelar "pavillario" que las exquisites con las cuales se agasaja a los invitados sobraron ya que las fans perdieron hasta el apetito por ver a su ídolo sólo a metros de distancia. Más aún ante la posibilidad de besarlo en el escenario. Por supuesto en esta edición del espacio que conduce Antonio Vodanovic el whisky fue reemplazado por las gaseosas.

Los guardias y personal de seguridad desplegaban entre sonrisas nerviosas — enormes esfuerzos por aplacar la euforia de las admiradoras que gritaban ante el menor gesto de Luis Miguel. Muchas de ellas arriba de las butacas aplaudían y coreaban "Muchachos de hoy", "Palabra de honor", "Isabel" y tantos otros éxitos del artista.

Las más atrevidas se acercaban al escenario ingenándose y pasando de los asientos de atrás hacia adelante.

Luis Miguel lucía nervioso ya que a cada momento era interrumpido en su show por las muestras de cariño de las fans: gritos, abrazos, besos, miradas lágidas.

Llamó la atención también la presencia de varias miniolas de no más de cinco años de edad que se unían al eco común de las jovencitas por vitorear al cantante mexicano.

Luis Miguel fue invitado varias veces a sentarse al lado de Antonio Vodanovic para contestar algunas preguntas. Entre éstas las de tres periodistas de diferentes medios las cuales le significaban un mayor esfuerzo y elaboración. Sin embargo, supo salir del paso con su característico y nervioso tic de arreglarse el pelo. Sus respuestas dejaron contentas a las fans que unánimemente confesaron que Luis Miguel les gusta porque es lindo y canta bien.

Se observó un mejoramiento en la voz del in-

terprete mexicano que demostró haber superado varias etapas en su triunfal carrera. Sobre todo se notó esto cuando cantó el tema "Éxito" escrito por su padre Luisito Rey. Para entonarlo Luis Miguel pidió silencio a sus fans las cuales accedieron al pedido permitiendo que el artista mostrara su emoción al interpretar una letra un tanto dramática que describe la parte íntima de las estrellas. La que se vive a solas cuando ya el aplauso no está.

La tarea de los guardias y representantes no terminó hasta que después de largo tiempo de permanecer Luis Miguel en un camerino al que no tuvo acceso la prensa, saliera por vías de acceso poco común hasta la calle para dirigirse al hotel mientras algunas admiradoras que consiguieron quedarse en los pasillos del canal le pedían "Luis Miguel dame tu faja, me lo prometiste..." "Luis Miguel dame un beso" ... ruegos que quedaron en el aire porque de Luis Miguel nada se supo entre un chocón de gente que lo liberó del asedio de las lolas.



Una pequeñita de las tantas que admiraban al cantante mexicano tuvo la suerte de estar cerca de él.



Este es el público de Luis Miguel: jovencitas y niñitas entusiastas que no descansan hasta ver a su ídolo.

Con Natalia llega Raphael

En vuelo VIASA de las 15:00 horas procedente de Madrid llegará hoy al país el cantante español Raphael, invitado por Televisión Nacional de Chile.

El artista es el último invitado al ciclo "En vivo" que

se transmite los lunes, a las 21.30 horas, con la animación de Antonio Vodanovic.

Raphael estuvo en Chile por última vez en 1983. Entre sus últimas actividades figura la grabación de

su LP "Toda una vida". En su mayoría con temas de Manuel Alejandro.

El artista llegará acompañado de su esposa Natalia. Además de "En vivo" realizará grabaciones para "El Festival de la Una" de TVN.



Recital del ídolo

Adolescentes y pequeñas fanáticas del astro mexicano de la canción Luis Miguel, llenaron ayer las aperturas del Estadio Chile durante las dos funciones que el juvenil artista ofreció para sus fans chilenos.

Estrictas medidas de seguridad para proteger al intérprete de la histeria de las lolas impidieron el acceso de la prensa a los camerinos. Los equipos de sonido y los gritos de las muchachas provocaban, por momentos, un bullicio ensordecedor.

El show de Luis Miguel consistió en sus mejores hits y algunos temas famosos que no forman parte de su repertorio habitual. Largas colas de admiradoras esperando la entrada al recinto y gran contingente policial fue la tónica que se vivió en las calles adyacentes al Estadio Chile. Hoy repite sus presentaciones personales a las 17 y 19.30 horas.

ANACIN ANACIN ANACIN

AL DOLOR LE PONE FIN

Ministro Poduje

48% de inversión en vivienda es para sectores más pobres

■ El Secretario de Estado asistió como invitado a primer aniversario de la población El Mirador Uno, en Maipú, compuesta por familias erradicadas del campamento Raúl Silva Henríquez

El 48% de la inversión destinada al sector vivienda este año, que asciende a 23.000 millones de pesos, será destinado a los sectores de menos recursos, mientras que la meta para 1987 es que el 60% de la misma se oriente al combate de la marginalidad habitacional, dijo el Ministro del ramo Miguel Angel Poduje.

El Secretario de Estado asistió ayer invitado por los habitantes de la población Mirador Uno de Maipú, que fueron erradicados del campamento Raúl Silva Henríquez y que cumplieron un año viviendo en este lugar destinado por la municipalidad y el Ministerio de Vivienda, en sitios completamente urbanizados y con proyecciones de adquirir allí su residencia propia y definitiva.

El Ministro Poduje recibió el afecto y el agradecimiento de los pobladores, los que con un bien organizado acto, conmemoraron esta fecha que para ellos constituye un gran acontecimiento. La población presentó una ordenada y festiva imagen, la familia estuvo de fiesta y también se eligió la primera reina, Beatriz Primera, quien en su mensaje resaltó el espíritu de trabajo y unión que debe imperar allí, para conseguir el progreso y mejores condiciones de vida.

En compañía de los dirigentes vecinales, el Ministro recorrió el núcleo poblacional, observando y destacando el orden existente, la solidaridad y el deseo de hacer bien las cosas.

En esta ocasión anunció que el proyecto para iniciar la construcción de casetas sanitarias se encuentra listo y que se iniciará a comienzos del próximo año, "lo que es muy importante porque esta nueva población es una muestra de la secuencia que le queremos dar a todo el proceso de erradicaciones en toda su dimensión".

Advirtió que todas las familias de los campamentos Silva Henríquez y Monseñor Fresno que van a ser erradicadas o ya lo han sido, van a seguir el mismo proceso que ha dado buenos resultados "porque aquí estoy viendo orden, mucha disciplina, un afán de progreso, factores muy importantes como ejemplo de esta iniciativa".

El Ministerio continúa así en su franco combate a la marginalidad habitacional que se refleja primero en la existencia de un Registro Nacional de Postulantes a viviendas básicas, que sólo en la Región Metropolitana consigna 110.000 inscritos. A través del mismo programa, el MINVU está entregando sobre 14.000 viviendas anuales. Este registro tiene dos años de existencia y presenta un ritmo de inscripción entre mil a dos mil personas mensuales.

"Este hecho significa que



G. Escudero

El Ministro de Vivienda anunció que en 1987, el 60% de la inversión sectorial será destinada a erradicar la marginalidad habitacional, para lo cual este año entregará 23.500 unidades habitacionales en todo el país.

La situación está bastante decentada, el Ministerio entregará este año 23.500 viviendas básicas, unos 22.000 subsidios pagados —expresados en una vivienda construida—. Esto, aparte del sector privado y si consideramos éste, estaríamos totalizando 55.000 unidades".

En lo que concierne a inversiones señaló que el marco ministerial ha superado los 23.000 millones aún cuando se ha debido

hacer adecuaciones presupuestarias y abordar los problemas derivados de las situaciones de emergencia, pero ha sido suficiente y se espera fortalecer en los últimos meses del año en curso algunos programas, reperfilando el presupuesto ya que han habido económicas fundamentalmente en base a la baja de tasas de interés.

La próxima entrega de unidades habitacionales,



Inostroza

EXPOSICIÓN DE CAMELIAS. Una interesante exposición de camelias cultivadas en nuestro país, se inauguró ayer en la Plaza Los Boldos del Cosmocentro Apumanque. La muestra fue organizada por el Club de Jardines de San Fernando, que preside María Rivadeneira. El público podrá admirar hasta mañana más de 600 ejemplares del centenar de variedades de camelia que se dan en Chile. Estos son el resultado del trabajo de un grupo de señoras de San Fernando y localidades cercanas, que las cultivan como una actividad cultural y recreativa prácticamente desconocida de esa zona güesa. En esta segunda exposición de camelias están representadas las cinco principales "familias" que han proliferado en las favorables tierras ácidas de San Fernando: Japónicas, Reticulatas, Hibridas, Sasanqua y Williams. Es interesante notar que la Sasanqua es la única camelia perfumada que existe. También es una de las pocas especies que sólo florecen en otoño e invierno. La camelia fue introducida en Chile en el siglo 17 por el sacerdote jesuita Carmeli, a quien debe su nombre. A la inauguración asistieron también el Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil; Susana Claro, de la Corporación Cultural de Las Condes; una representante de la alcaldesa; y María Isabel Estévez, presidenta del Club de Jardines de Chile.

ESTE ES
OTRO
CUPON
DEL
CONCURSO



SIGA PARTICIPANDO
AUN QUEDAN
2 CASAS

Ahorro
Cartero



RECORTAR
Y PEGAR...
Y UNA CASA
AMOBLADA
PUEDE GANAR

LA NACION

LA MEJOR ALTERNATIVA DEL MERCADO HABITACIONAL

Agradable Conjunto residencial privado

A. VESPUCCIO SUR 5.200
Esq. San Luis de Macul



AMPLIOS DEPARTAMENTOS 74 m²
• 3 DORMITORIOS • LIVING - COMEDOR • 2 BANOS
ESTACIONAMIENTO

GASTOS BANCARIOS Y NOTARIALES DE CARGO DE LA EMPRESA
EXCELENTE CONSTRUCCIÓN ENTREGA INMEDIATA

20 AÑOS PLAZO 8% DE INTERÉS VISITAR TODOS LOS DÍAS DE 10.00 A 18.30 HORAS

CONSTRUCTORA
NAHMIAS HNOS. Y CIA. S.A.

Alameda Bernardo
O'Higgins N° 969. Piso 12
Teléfono 712267

PRECIO:
750 Y 800 U.F.

El Minero:

UN ETERNO GENERADOR DE DIVISAS PARA EL PAÍS

Hoy conmemora su día extra-
yendo nuestros recursos minerales,
tarea básica para el desarrollo eco-
nómico y social de la nación

Hoy, 10 de agosto, se celebra el Día del Minero, fecha instituida para destacar la trascendente labor que desarrolla el trabajador que en las minas del norte, centro y sur de Chile extrae la principal fuente de divisas para el país.

La mayoría de los trabajadores mineros pertenecen a pequeñas empresas que trabajan en forma independiente, en inhóspitos lugares alejados de las grandes urbes. Su labor, muchas veces ignorada, es hoy reconocida a través de diversos actos oficiales.

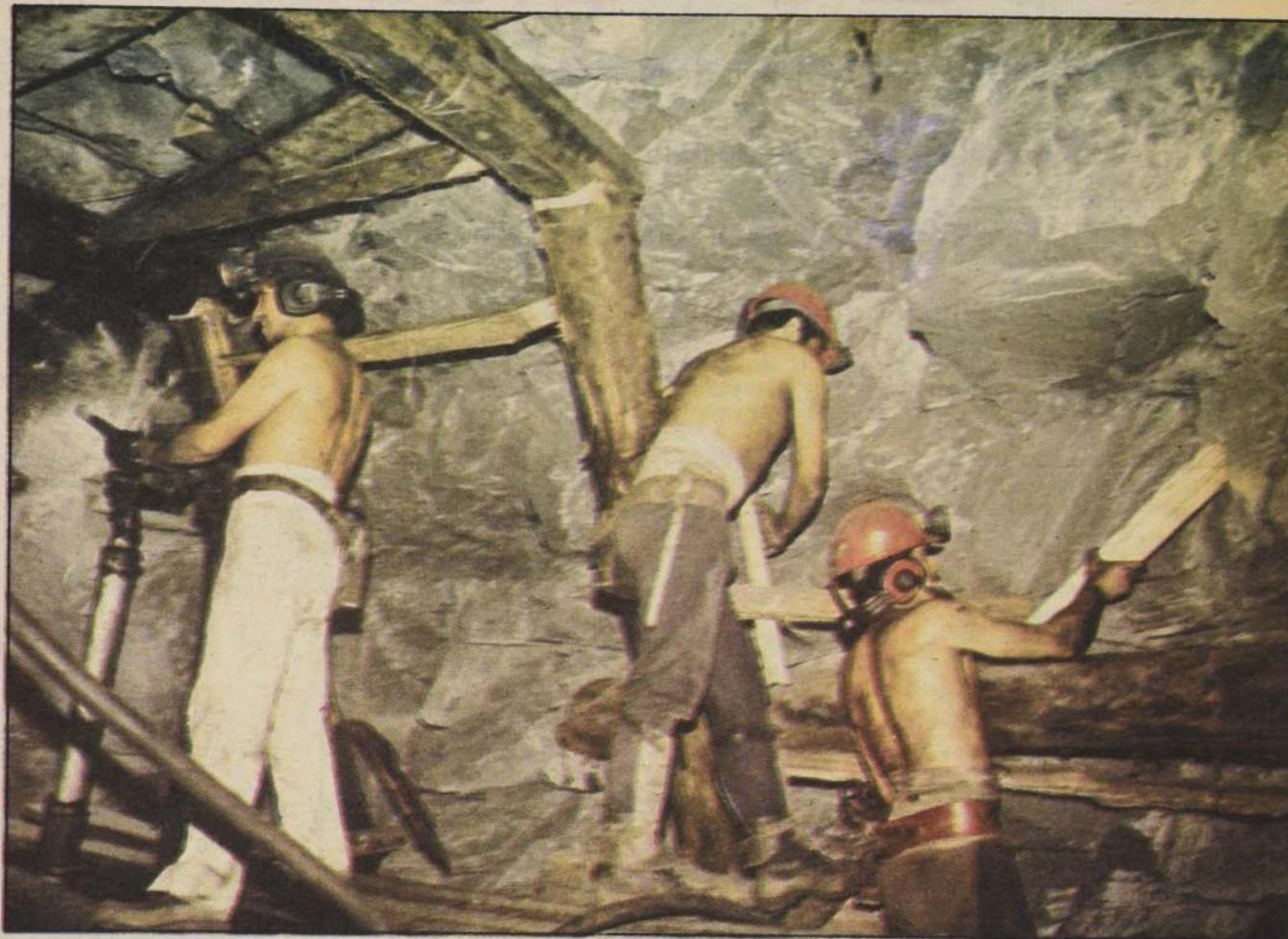
PROGRAMAS

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las propias autoridades, existen diversos programas y planes para aumentar las fuentes de ocupación del sector, lo que también es sin duda, un aporte a la economía de cada región.

SECTOR

Cabe señalar que durante los dos últimos años el sector minero creció significativamente, lo que es "interesante", en relación a las demás actividades productivas.

Asimismo, —se señala— "no se advierte cesantía sectorial en la minería", lo que es un reflejo del aumento



del 3,9 por ciento que experimentó el el Producto Geográfico Bruto de ese sector durante el año pasado.

El Día del Minero, más que una celebración corresponde a un reconocimiento de la comunidad a una labor importantísima dentro de la economía del país, ya que la actividad minera constituye el pilar sobre el que se sustenta el desarrollo nacional.

Este aniversario, que corresponde al día de San Lorenzo, patrono de los mineros chilenos, tiene especial

relevancia en un país como el nuestro cuya historia y destino han estado estrecha y permanentemente ligados a la minería del oro, de la plata, del salitre, del carbón, del cobre y del petróleo.

El hombre ha sido y seguirá siendo fundamental en esta dura misión de arrebatarse a la tierra sus riquezas, actividad determinante en la vida y desarrollo económico y social de nuestro pueblo, mereciendo la labor que ellos realizan nuestro reconocimiento y gratitud.

EL CARBON: BUEN ALIADO HACIA LA INDEPENDENCIA ENERGETICA

En los próximos tres años se duplicará la demanda interna del carbón. Esto se debe a la política de independencia energética que está aplicando el Gobierno, a la entrada en servicio pleno de tres centrales termoeléctricas en la zona norte del territorio y al inicio de la explotación de los yacimientos de Pecket, en Magallanes.

GAS NATURAL

Otro camino que se estudia para reducir la dependencia internacional en esta área, es la compra o producción de gas natural. Con miras a ese objetivo la Compañía de Consumidores de Gas de Santiago, GASCO, ha entablado conversaciones con la empresa estatal Gas del Estado de Argentina para estudiar la posibilidad de comprar gas trasandino e instalar gasoducto hasta la zona metropolitana.

Las reuniones con las

autoridades argentinas se han prolongado por varios años, pero en este momento existiría un rendimiento bastante avanzado por ambas partes.

El proyecto, cuyo costo sería del orden de varias decenas de millones de dólares, permitiría abaratar los costos de los consumidores que en la actualidad pagan por un derivado del petróleo. El gas natural es un hidrocarburo relativamente fácil de sacar y se encuentra en grandes cantidades en la zona al interior de Mendoza.

También la Comisión Nacional de Energía en conjunto con ENAP está analizando la factibilidad de explorar y eventualmente desarrollar recursos autóctonos de gas natural costa afuera de las ciudades de Temuco y Valdivia.

En estos momentos se desarrollan estudios de la

demandas que existe entre Santiago y Osorno para ver la factibilidad de transportar el gas por alrededor de 700 kilómetros entre estas zonas y ciudades intermedias.

Otra zona que se encuentra en estudio son los yacimientos de Neuquén, en Argentina, desde donde podrían transportarse gas a Osorno y de ahí a la capital.

TARIFAS EN EL NORTE

Con la construcción de un complejo de centrales termoeléctricas se iniciaría un camino hacia la reducción en los costos y los consiguientes pagos de los usuarios.

Estas centrales —de las cuales dos se encuentran en funcionamiento— se alimentan con carbón y se estima que para 1987 estarán consumiendo 800 toneladas métricas de este mineral, ayudando así a levantar la producción nacional en este rubro.



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
8

II especial de minería

Representantes de COCAR

SERA EL COMBUSTIBLE DEL FUTURO

"El carbón de Magallanes va a ser el principal combustible del futuro de Chile, cuando vaya a estar agotado el petróleo, en algunas decenas de años, cuando la energía hidroeléctrica esté totalmente desarrollada". Esas afirmaciones fueron hechas por Efraín Friedmann, presidente de la Compañía de Carbones de Chile, COCAR, que realiza faenas destinadas a extraer dicho producto en la mina Pecket, ubicada en la XII Región del país.

Friedmann junto con los directores de esa empresa, Sven von Appen, Wolfgang von Appen, Edgar Koester y Fernando Tietzen y el gerente Víctor Renner, sostuvieron una reunión con el Presidente de la República.

Pecket está situada a unos 40 kilómetros de Punta Arenas, capital de la XII Región, en la ribera del seno de Otway. Según las primeras estimaciones, inicialmente producirá 1 millón 100 mil toneladas anuales de carbón. La puesta en marcha de este yacimiento carbonífero representa una inversión del orden de los 65 millones de dólares.

El carbón que se extraiga de dicho yacimiento abastecerá las principales centrales termoeléctricas del país, reemplazando de esta manera al carbón importado y al petróleo.

ENAEX

FUERZA DE UN FUTURO MEJOR

ENAEX

Una Empresa en Permanente Desarrollo de Técnicas Modernas y de Mayor Seguridad para la Minería

EMPRESA NACIONAL DE EXPLOSIVOS S.A. (Filial CORFO)
OFICINA PRINCIPAL: Sucre 220 ANTOFAGASTA

Fonos 221573 - 251622
Télex ITT 425019 - Cas 843

GERENCIA COMERCIAL: Agustinas 1350 SANTIAGO
Fonos 6982148 - 722059
Télex ITT 440069 Cas 255 V.

Seguridad AMERICAN SHOE

Seguridad a toda prueba
para el trabajador chileno

B. ILHARREBORDE S.A.
Av. Recoleta 1750
Fono 377266



MODELOS: Minero 5, fundidor, super protector, petróleo, supervisor, electricista, pioneta, trabajador.

Para superar metas de producción

MODERNA TECNOLOGIA

■ Ministro de Minería inspeccionó marcha de programas implementados para estos

del Carbón — consigna una inversión superior a los cuatro mil millones en el período 1984-1985. ENACAR se encuentra empeñada en mejorar la infraestructura de esta y otras minas bajo su aero con el objeto de aumentar la producción.

En Lota; particularmente, lo está consiguiendo a través de la modernización de la infraestructura, la ampliación de algunos servicios a la producción y el aprovechamiento integral de las reservas del Manto Tres.

El Secretario de Estado recorrió las dependencias del mineral e intercambió opiniones con ingenieros y trabajadores de la mina que posee el privilegio de ser una de las que ofrece mayor cantidad de empleos a jefes de hogar de la zona.

Dependiente de la ENACAR — Empresa Nacional

Las inversiones contempladas en este proyecto alcanzan a 29 millones de dólares entre 1985 y el año 2000. La mayor parte de las inversiones está orientada a la mecanización del Manto Tres, con lo que se evitará la pérdida de un 18% de la reserva de la mina.

La primera etapa de este proyecto se inició en 1985, con la adquisición de equipos por un valor CIF de 3,22 millones de dólares. Esta etapa se encuentra en plena ejecución.

AMPLIACION
MUELLE LO

Como iniciativa complementaria a lo se ampliará el muelle que permitirá la operación buques de mayor carga que significará aumentar capacidad de carga, rebajando así el costo fletes y satisfaciendo mejor forma la mayor demanda futura, con la inversión de cinco mil

millones de dólares.

Ad

de pr

deriva

mend

está

ejecu

desa

tend

prod

noto

cond

las c

vasto

básic

Divisi

punto

la co

miner

tráves

de tra

hasta

En

capaci

proce

más c

métri

MINERA ANDINA: DONDE NO VENCIO EL RIGOR DE LA NATUR

Al contemplar las majestuosas realizaciones que conforman toda la operación de la División Andina de CODELCO-Chile, se percibe, de inmediato, la fuerza del impulso creador del minero chileno.

Tesón, sacrificio, dolor, especialmente frente a las circunstancias adversas que deparan las condiciones climáticas, allá a casi 4.200 metros de altura, cerca del cielo — y casi como paradoja ante la cercanía del beneficio eterno — el trabajador minero acepta el reto para extraer desde las profundidades de esa montaña siempre gélida,

DINAMICA

uno de los más grandes beneficios que nos depara nuestro suelo.

Frío. Temperaturas que oscilan entre los 3 y 20 grados bajo cero que no son, sin embargo, impedimentos para que el trabajador del mineral andino, Río Blanco y Sur Sur, situado en el naciente Río Blanco — zona de ventisqueros — donde termina en lo alto el estrecho valle de 40 kilómetros de largo, finiquite diariamente con éxito ese logro tan importante para el avance de la nación.

Así, aún en condiciones ambientales adversas, queda en evidencia tácita el singular y exitoso enfrentamiento del hombre contra los elementos naturales. Es evidente, también, de que éste, apoyado por la ciencia y la tecnología contemporáneas, puede materializar sus afanes de progreso.

El mineral Andina y su

Por exportaciones

ENAMI OBTUVO INGRESOS DE 270 MILLONES DE DOLARES

Un retorno de divisas del orden de los 270 millones de dólares por concepto de exportaciones obtuvo la Empresa Nacional de Minería, ENAMI, durante el año pasado.

Así se desprende de un informe entregado por la compañía estatal con motivo de conmemorarse el 26º aniversario de su creación.

El resultado económico operacional fue de 12 millones 789 mil 673 dólares, con una utilidad neta antes de impuesto de 9 millones 691 mil 326 dólares y una utilidad después de impuestos de 3 millones 673 mil 331 dólares.

En 1985, la ENAMI transfirió excedentes al Fisco por el equivalente a 3 millones 89 mil dólares, además de cumplir con el pago de los valores correspondientes a impuestos, patentes, amortizaciones de la deuda

externa, inversiones realizadas y otros ítem

Se señaló que "la pa

siguiente es una estrat

diversificación de la ve

incrementado el núm

países que comienzan

recibir directamente su

productos, captando n

mercados en el Medie

como Italia y Grecia

Las ventas físicas de

electrolítico aumenta

un 4 por ciento y alc

a 120.648 toneladas mé

toneladas métricas. Los

principales destinos de

exportación fueron E

Unidos, Italia, China

Brasil, Corea, Holan

Inglaterra, Grecia, A

Francia, Suecia y T

La ENAMI informó

otra parte — que el

de cobre a la indust

nacional se incremen

350 toneladas métr

1984 a 2.700 durant

pasado.

ALOTA

estos objetivos

dólares. Los estudios preliminares de esta obra se iniciaron este año.

Además de los aumentos de productividad que se derivarán de los proyectos mencionados, la empresa está implementando la ejecución de un plan de desarrollo organizacional, tendiente a incrementar su productividad a través de un notorio mejoramiento en las condiciones de trabajo, entre las cuales se encuentra un vasto plan habitacional.

EL HOMBRE NARALEZA

básicas, el mineral de la División Andina tiene su punto inicial de las faenas en la concentración anodal de minerales. Este se traslada a través de conductos (piques de traspaso) donde desciende hasta la planta de chancado.

En estos momentos, la capacidad de extracción y procesamiento asciende a más de 30.000 toneladas métricas/día.



ENACAR ABASTECERA A CHILECTRA

Un importante convenio de suministro de carbón fue suscrito entre la Compañía Chilena de Generación Eléctrica S.A., CHILECTRA Generación, y la Empresa Nacional del Carbón, ENACAR.

En el documento se establece la contratación de 250 mil toneladas de carbón bituminoso de un poder calórico de 6 mil kilocalorías por

kilogramo. El valor de la operación alcanza a la suma de 2.500 millones de pesos.

El combustible será utilizado en la Central Ventanas, de 330 mil kw de potencia, durante el año 1986.

Esta central que es el principal complejo termoeléctrico del país, generará este año alrededor de 700 millones de kwh., constituyéndose en el aporte térmico más

importante del sistema interconectado central.

El Plan Aurífero Nacional establece determinadas condiciones para la incorporación de los trabajadores. Estos deben tener entre 18 y 65 años, buena salud e inscripción en la Administración Regional del Plan Aurífero, pudiendo, además, incorporarse todos los miembros de una familia que cumplan los requisitos anteriores, incluyendo las mujeres.

El programa contempla un subsidio al trabajador, cuyo monto dependerá de su capacidad laboral, del nivel de preparación y de las características del lavadero. Para el caso de los lavadores este subsidio es de 3 mil pesos mensuales, y para el caso de los profesionales que actúan como administradores o supervisores puede alcanzar hasta 70 mil pesos por mes.

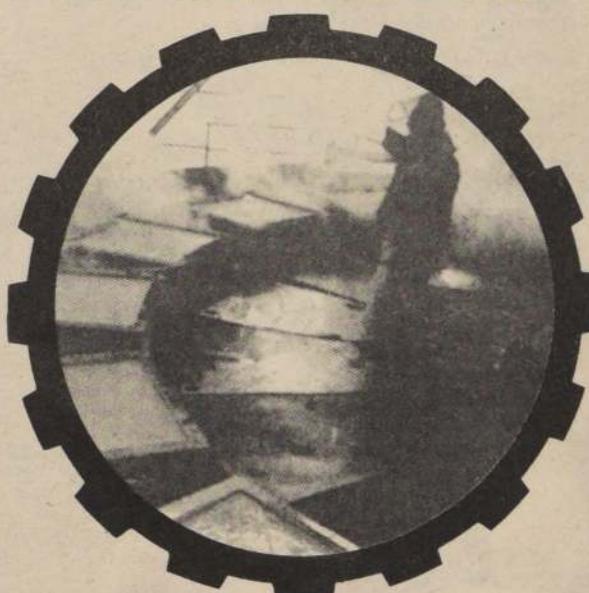
Respecto del oro producido, éste será de

propiedad del trabajador, el que tiene la más absoluta libertad de comercializarlo donde más conveniente lo estime. En todo caso, ENAMI mantiene un poder comprador para este efecto.

El plan establece también la entrega de equipos, elementos de trabajo y ropa especial cuando las condiciones de clima lo exigen.

El programa tiene como objetivo final que estos trabajos de lavaderos de oro se transformen en una actividad permanente, para lo cual ENAMI aportará la propiedad minera y la asistencia técnica mientras dura el yacimiento aurífero. Por otra parte se establece que grupos calificados de trabajadores pueden a su vez constituir cooperativas, manteniéndose para ellos los beneficios de asistencia técnica y propiedad minera.

La Minería...



busca mayor desarrollo

Necesita personas como Ud. que deseen:

- Incrementar las actividades del sector minero
- Explotar yacimientos
- Instalar una planta productora

Los créditos CORFO-BID II son el mejor camino para llevar a cabo sus proyectos de inversión.

Plazo: El que se determine de acuerdo al proyecto, no pudiendo exceder de 10 años la amortización del financiamiento para activos fijos, incluidos 6 años de gracia. El Plazo para créditos de capital de trabajo permanente tendrá un máximo de 3 años dentro de los cuales es posible otorgar hasta un año de gracia.

Moneda: En pesos expresados en UF o dólares, según los ingresos del proyecto.

Interés: El vigente en la Corporación al momento de otorgarle el préstamo.

Monto Mínimo: US\$ 10.000.- o equivalente.

Garantías: Las que respalden el monto solicitado.

Cualquiera sea la magnitud de su proyecto, en CORFO obtendrá la información y el apoyo necesario para concretarlo. Consulte en nuestras 18 oficinas a lo largo del país.



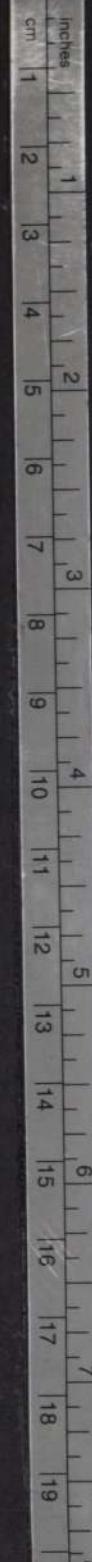
CORPORACION DE FOMENTO DE LA PRODUCCION
Impulsa el desarrollo de Chile

Adhiere a un nuevo aniversario en el "Día del Minero"

*MINERIA * CONSTRUCCION * INDUSTRIA
TRANSPORTE LINEA BLANCA

SI ES CHILENO
ES BUENO

Elaboración de toda clase de piezas en
Caucho, Neoprén y Similares





CODELCO-CHILE

**24.845 MINEROS IMPULSANDO LA EMPRESA
DE LOS DOCE MILLONES DE CHILENOS**



10 DE AGOSTO • SAN LORENZO • DIA DEL MINERO